

This Universal Remote Control is compatible with most models of infrared-controlled TV sets, video recorders, DVD players, satellite and cable TV receivers.

This remote control has already been programmed so that you can use it to control most of the audio/video products made by the THOMSON group. Before attempting to programme the remote control, install 2 batteries (AAA, not supplied) and try it out by using one of the methods described in this user manual.

Please keep this guide along with the code list (provided separately), so that you can programme your remote control for use with other products.

1 - Description of the key functions

- 1** **Indicator lamp:** the red indicator lamp lights up when any key is pressed.
- 2** **Product keys (TV or VCR):** Used to programme and control different products (TV, satellite receiver, video recorder, DVD player and so on).
- 3** **◀ (REW):** Goes backward or advances forward (**VCRs** and **DVDs**); press with **red** key for fast text function in TV mode.
- 4** **RECORD:** To record, press the **RECORD** key twice.
- 5** **STOP:** Stops **VCR** tape advance; in DVD mode, stops disc play; press with **green** key for fast text function in TV mode.
- 6** **☰ / MENU:** Teletext On/Off in TV mode; turns on the menu of the selected products (**SHIFT + MENU**).
- 7** **VOL - , VOL +:** Increases (+) or decreases (-) the volume of the TV set; use to scroll horizontally in any menu (**SHIFT + VOL+/-**).
- 8** **🔊 / OK:** Switches the TV sound off or confirms a selection (**SHIFT + 🔊**).
- 9** **Number keys 0 to 9:** these keys have the same functions as those of your original remote and are also used to enter the codes for different products.
- 10** **AV:** For selecting an external source (SCART).
- 11** **⏻:** On/Standby.
- 12** **▶▶ (FF) :** fast forward for **VCRs** and **DVDs**; press with **blue** key for fast text function in TV mode.
- 13** **▶ (PLAY):** plays a **VCR** tape or **DVD** disk; press with **yellow** key for fast text function in TV mode.
- 14** **⏸ (PAUSE):** Suspends play and stops on an image; press with **magenta** key for fast text function in TV mode.
- 15** **☐ / EXIT:** Teletext Off in TV mode; turns off the menu of the selected product (**SHIFT + EXIT**).
- 16** **PROG+/-:** Programmes zapping button (rapid select); use to scroll vertically through menus (**SHIFT + PROG+/-**).
- 17** **S/SHIFT:** Programmes the remote control (**S**) or activates the secondary key features (**SHIFT**).
- 18** **-/-:** Press this key first before you type in the 2-digit channel number (except for Thomson group products).

2 - Testing the remote control before you programme it

1. Turn on the product you want to control.
2. Press the product key (**2**) that corresponds to the type of product you want to control:
TV: television set
VCR: video recorder
3. Point the remote control towards the product and try to turn it off by pressing the **⏻** key. If the product doesn't turn off, you'll need to programme the remote control by one of the methods described in chapter 3.



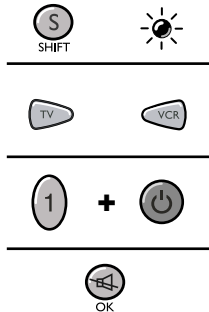
3 - Programming the remote control

Method A – Fast programming with 1-digit subcode

Before you start programming, you must find the **subcode** of the product to be controlled (Television, VCR, satellite receiver or DVD player).

Refer to the list provided with these instructions, page I of the **codes**.

- Turn on the product you want to control.
- Hold down the **S** key (**17**) until the red indicator lamp (**1**) remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes when this time is almost up, and then goes off).
- Press the product key (**2**) that corresponds to the type of product you want to control: **TV**: television set, **VCR**: video recorder.
- While the indicator is lit, type in the subcode (example: **1** for THOMSON).
- Point the remote towards the product and try to turn it off by pressing the key **0** (**11**).
- If the product you want to control turns off, press **OK** (**8**) to save the subcode.
- If the product doesn't turn off, press the **0** key (**11**) repeatedly until the set switches off. Wait approximately one second between key presses to give the red indicator lamp (**1**) enough time to go off and light up again. This will allow you to see whether the product responds or not.
- Immediately after the product to be controlled turns off, press **OK** (**8**) to save the subcode.



Note:

If you want to assign another type of product than those mentioned on the remote control, begin by entering the code that corresponds to the product you want to programme (a 3-digit code that you will find in the code booklet – see method B).

Example: if you want to control a satellite receiver with the **VCR** key, begin by entering a satellite code (any satellite, for example: 603 for a Thomson satellite receiver) then begin the procedure.

Checking the programming:

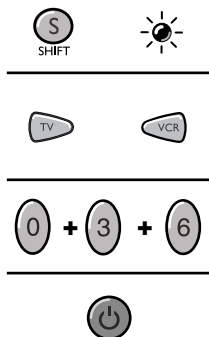
Your product should be ready to receive remote control commands. Check to see that your remote functions correctly by performing the test described on page 4.

Method B – 3-digit codes programming

Before you start programming, you must find the **code** for the product to be controlled (Television, VCR, satellite receiver, cable receiver or DVD player).

Refer to the list provided with these instructions, on page II of the **codes**.

- Turn on the product you want to control.
- Hold down the **S** key (**17**) until the red indicator lamp (**1**) remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes when this time is almost up, and then goes off).
- Press the product key (**2**) that corresponds to the type of product you want to control: **TV**: television set, **VCR**: video recorder.
- While the indicator is lit, enter the 3-digit code proposed for the product to be controlled (example: **036** for THOMSON). The red indicator then goes off if the code is correct or flashes, if the code is not on the list.
- Point the remote control towards the product and try to turn it off by pressing the **0** key (**11**).
- If the product doesn't turn off, repeat step 2, using the next 3-digit code in the list. Try to turn off the product by pressing **0** key (**11**) once. Repeat this procedure until one of the 3-digit codes works.



Checking the programming:

Your product should be ready to receive remote control commands. Check to see that your remote functions correctly by performing the test described on page 4.

Method C – Programming by means of code retrieval

If none of the codes work, you may still be able to retrieve the appropriate code.

1. Turn on the product you want to control.
2. Hold down the **S** key (**17**) until the red indicator lamp (**1**) remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes when this time is almost up, and then goes off).
3. Press the product key (**2**) that corresponds to the type of product you want to control: **TV**: television set, **VCR**: video recorder.
4. Point the remote control towards the product and try to turn it off by pressing the **⏻** key (**11**).
5. If the product you want to control turns off, press **OK** (**8**) to save the subcode.
6. If the product does not turn off, press the **⏻** key (**11**) until the product switches off (up to 200 times). Wait approximately one second between key presses to give the red indicator lamp (**1**) enough time to go off and light up again. This will allow you to see whether the product responds or not.
7. Immediately upon turning off the product to be controlled, press **OK** (**8**) to save the code.



SHIFT



Note:

If you want to assign another type of product than those mentioned on the remote control, begin by entering a code that corresponds to the product you want to programme (a 3-digit code that you will find in the code booklet – see method B).

Example: if you want to control a satellite receiver with the **VCR** key, begin by entering a satellite code (any satellite, for example: 603 for a Thomson satellite receiver) then begin the procedure.

Checking the programming:

Your product should be ready to receive remote control commands.

Check to see that your remote functions correctly by performing the test described on page 4.

Method D - Automatic code search

With this method, the remote scrolls through the full code list by sending an IR signal to the product to be controlled remotely.

1. Check that your product is on. If not, turn it on manually.
2. Hold down the **S** key (**17**) until the red indicator lamp (**1**) remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes when this time is almost up, and then goes off).
3. Release the **S** key.
4. Press the product key (**2**) corresponding to the type of product you want to control: (for example **TV**).
5. Press **PROG+** (**16**) or standby **⏻** (**11**) or **PLAY** (**▶**) -**VCR/DVD** only). After a few seconds, the remote begins to scroll through the code list at approximately 1 code per second. Press **PROG+** (**16**) once again to slow down the test speed (1 code every 3 seconds). As soon as the product changes channels, press **OK** (**8**) to save the code and stop the remote from scrolling through the list. If you have gone past the code, you can go back to the previous code by pressing **PROG-** (**16**) or **REW** (**◀**) (**3**) as many times as necessary (you can go forward by pressing **⏻** (**11**), **PROG+** (**16**) or **PLAY** (**▶**) (**13**)). As soon as the product responds again, press **OK** (**8**) to save the code.



SHIFT



or



or



OK

Note:

If you want to assign another type of product than those mentioned on the remote control, begin by entering a code that corresponds to the product you want to programme (a 3-digit code that you will find in the code booklet – see method B).

Example: if you want to control a satellite receiver with the **VCR** key, begin by entering a satellite code (any satellite, for example: 603 for a Thomson satellite receiver) then begin the procedure.

Checking the programming:

Your product should be ready to receive remote control commands.

Check to see that your remote functions correctly by performing the test described on page 4.

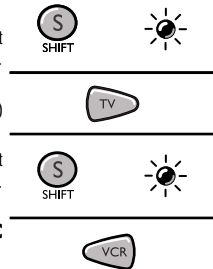
Method E – Programming for control of a COMBO (TV-VCR)

To set up the remote control to control a COMBO you first programme the television and then the video recorder subset.

Before you start programming, you must find the **subcode** or **code** of the combo to be controlled (television or video recorder).

Refer to the list supplied with this user manual (see page **subcodes** or **codes**).

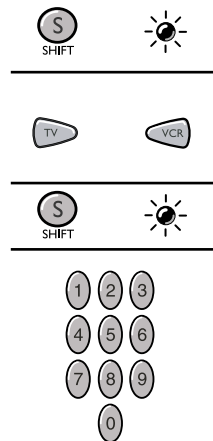
1. Turn on the COMBO you want to control.
2. Hold down the **S** key (**17**) until the red indicator lamp (**1**) remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes when this time is almost up, and then goes off).
3. Press the **TV** key (**2**), then follow one of the programming methods (**A, B, C** or **D**) described earlier.
4. Hold down the **S** key (**17**) until the red indicator lamp (**1**) remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes when this time is almost up, and then goes off).
5. Press the **VCR** key (**2**), then follow one of the programming methods (**A, B, C** or **D**) described earlier.



4 – How to retrieve a programmed code

You may want to retrieve the code programmed in the remote control.

1. Hold down the **S** key (**17**) until the red indicator lamp (**1**) remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes when this time is almost up, and then goes off).
2. Press the product key (**2**) that corresponds to the type of product you want to control:
TV: television set, **VCR**: video recorder.
3. Press **S** (**17**) again briefly. The red indicator lamp flashes once.
4. Press the number keys (**0** to **9**) in ascending order until the red indicator lamp (**1**) flashes once.
5. The digit which made the red indicator lamp (**1**) flash, is the first number of the 3-digit code. Please make note of it.
6. Repeat step 4 to find out the two other numbers of the code.
7. When the third number is found, the red indicator lamp (**1**) goes off.



5 – Check the programming

- For a television or a satellite receiver: turn on and off, then try to change channels using **PROG+/1** (**16**) or a digit key (**9**).
- Video recorder: load a tape and then press **PLAY** (**▶**) (**13**).
- DVD player: load a DVD and then press **PLAY** (**▶**) (**13**).

Try other remote control keys to find out which functions you can control. If you think that not all of the keys are active, try the programming **Method B** or **C**.

When you have retrieved the code of your product, make note of it; after battery replacement, you may have to programme the remote control again.

TV CODE		





VCR CODE		

Cette télécommande universelle est compatible avec la plupart des téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs DVD, récepteurs satellites et câble commandés par infrarouge.

La télécommande a été programmée en usine pour vous permettre de l'utiliser immédiatement avec la plupart des appareils des marques du groupe Thomson. Nous vous conseillons donc de l'essayer avant de la programmer en suivant une des méthodes de cette notice. Mais avant tout, vous devez installer 2 piles (AAA) (non fournies) dans la télécommande.


Conservez cette notice et la liste des codes séparée afin de pouvoir reprogrammer ultérieurement la télécommande pour commander d'autres appareils.

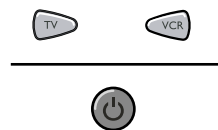
1 - Description des touches

- 1** **Voyant lumineux** : le voyant rouge est allumé lorsqu'une touche est pressée.
- 2** Sélection de l'appareil à commander (**TV**, **VCR**). La touche **VCR** peut aussi être programmée pour commander tous types d'appareils.
- 3** **◀◀** (rewind) : lecture arrière ou retour rapide (**VCR**, **DVD**)*.
- 4** **RECORD** : pour enregistrer, appuyez deux fois sur la touche **RECORD**.
- 5** Arrêt du défilement de la bande (**VCR**) ou de la lecture du disque (**DVD**)*.
- 6**  : Marche/Arrêt du télétexte
MENU : Affichage des menus principaux des appareils.
- 7** **VOL -**, **VOL +** permet d'augmenter (+) ou de diminuer (-) le volume sonore du téléviseur. Permet aussi de vous déplacer horizontalement dans les menus.
- 8** **OK** : pour confirmer un choix.
 : coupe le son du téléviseur.
- 9** **Touches numériques 0 à 9** : ont les mêmes fonctions que les touches numériques de votre télécommande habituelle et servent en plus à entrer les codes des appareils.
- 10** **AV** : Sélection d'une source externe (prise Audio/Vidéo).
- 11** Marche/Veille ().
- 12** **▶▶** (fast forward) : lecture avant ou avance rapide (**VCR**, **DVD**)*.
- 13** **▶** (lecture) : lecture d'une cassette (**VCR**), d'un disque **DVD***.
- 14** **||** : arrêt sur image*.
- 15** **EXIT** : pour sortir d'un menu.
 : retour au programme TV.
- 16** **PROG +**, **PROG -** : permet d'accéder aux chaînes (reçues par le téléviseur, le magnétoscope ou le récepteur satellite) selon un ordre croissant (**PROG +**) ou décroissant (**PROG -**). Permet aussi de vous déplacer verticalement dans les menus.
- 17** **Programmation de la télécommande (S)** ou **Activation des fonctions secondaires des touches (SHIFT)**.
- 18** Appuyez d'abord sur cette touche avant d'entrer le numéro de chaîne à 2 chiffres (sauf appareils du groupe Thomson).

* Touches colorées, utilisables pour le choix de rubriques lorsque le télétexte est activé, et fonctions spécifiques selon la marque.

2 - Essai de la télécommande sans l'avoir programmée

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Appuyez sur la touche (**2**) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur
VCR : magnétoscope
3. Dirigez la télécommande vers l'appareil à commander et essayez de l'éteindre avec la touche  (**11**).
Si l'appareil ne s'éteint pas, vous devrez programmer la télécommande en suivant une des méthodes **A**, **B**, **C** ou **D** du chapitre 3, en pages suivantes.



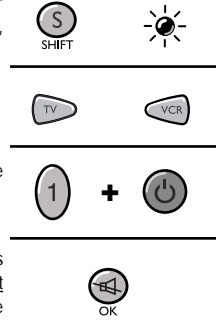
3 - Programmation de la télécommande

Méthode A - Programmation rapide avec un sous code à 1 chiffre

Avant de commencer la programmation, recherchez le **sous-code** de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur, magnétoscope, récepteur satellite ou lecteur DVD).

Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page I des **codes**.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge (**1**) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche (**2**) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **VCR** : magnétoscope.
4. Pendant que le voyant est allumé, tapez le sous-code (ex : **1** pour Thomson).
5. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **⏻ (11)**.
6. Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (8)** pour mémoriser le sous-code.
7. Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche **⏻ (11)**, plusieurs fois jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps au voyant rouge (1) de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
8. Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (8)** pour mémoriser le sous-code.



Remarque :

Si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **VCR**, commencez par saisir le code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode B). Puis lancez la recherche.

Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **VCR**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche.

Vérification de la programmation :

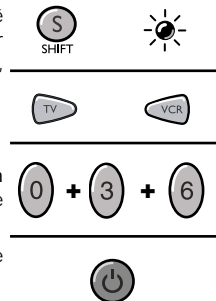
Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 9.

Méthode B - Programmation avec des codes à 3 chiffres

Avant de commencer la programmation, recherchez le **code** de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur, magnétoscope, récepteur satellite ou lecteur DVD).

Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page II des **codes**.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge (**1**) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche (**2**) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **VCR** : magnétoscope.
4. Pendant que le voyant est allumé, tapez les 3 chiffres du code proposé pour la marque de l'appareil à commander (ex : **036** pour Thomson). Le voyant rouge s'éteint si le code est correct ou clignote si le code n'est pas dans la liste.
5. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **⏻ (11)**.
6. Si l'appareil ne s'éteint pas, répétez l'étape 2. Tapez ensuite, le code à 3 chiffres suivant. Essayez d'éteindre l'appareil en appuyant une fois sur la touche **⏻ (11)**. Renouvelez l'opération en essayant chacun des codes à 3 chiffres.



Vérification de la programmation :

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 9.

Méthode C - Programmation par recherche de code

Si aucun code ne fonctionne, il est possible de retrouver le code sans avoir à le taper.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge **(1)** reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche **(2)** correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **VCR** : magnétoscope.
4. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **⏻ (11)**.
5. Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (8)** pour mémoriser le sous-code.
6. Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche **⏻ (11)**, autant de fois que nécessaire (jusqu'à 200 fois) jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps au voyant rouge (1) de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
7. Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (8)** pour mémoriser le code.



Remarque :

Si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **VCR**, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode **B**). Puis lancez la recherche (méthode **C**).

Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **VCR**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche.

Vérification de la programmation :

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 9.

Méthode D - Recherche automatique d'un code

Dans le cadre de cette méthode, la télécommande déroule la liste complète des codes en envoyant un signal IR à l'appareil à télécommander. Procédez ainsi :

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez-le.
2. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge **(1)** reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Relâchez la touche **S**.
4. Appuyez sur la touche de l'équipement souhaité (par exemple **TV**).
5. Appuyez une seule fois sur la touche **PROG+ (16)** ou **⏻ (11)** ou **PLAY (▶ - VCR/DVD)** seulement). Après quelques secondes la télécommande commence à dérouler toute la liste de codes inclus dans la bibliothèque (environ 1 code par seconde). Appuyez une deuxième fois sur **PROG+ (16)** pour réduire la vitesse de test (1 code toutes les 3 secondes). Dès que l'appareil change de chaîne, vous devez appuyer immédiatement sur **OK (8)** pour enregistrer le code et stopper le déroulement de la liste. Si vous n'avez pas réagi assez vite, vous avez la possibilité de revenir au code précédent en appuyant sur **PROG- (16)** ou **REW (◀)** autant de fois que nécessaire (vous pouvez réavancer en appuyant sur **⏻ (11)** ou **PROG+ (16)** ou **PLAY (▶)** si vous êtes allés trop en arrière). Dès que l'appareil répond, appuyez sur **OK (8)** pour enregistrer le code.



ou



ou



Remarque :

Si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **VCR**, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode **B**). Puis lancez la recherche automatique (méthode **D**).

Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **VCR**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche automatique. Ainsi la télécommande testera tous les codes Satellite de la marque sélectionnée.

Méthode E - Programmation pour commander un COMBO (combiné TV/VCR)

La programmation de la télécommande pour un COMBO revient à la programmer une fois pour le téléviseur et une autre fois pour le magnétoscope qui sont les deux appareils réunis dans un COMBO.

Avant de commencer la programmation, recherchez le **sous-code** ou le **code** de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur ou magnétoscope).

Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page des **sous-codes** ou page des **codes**.

1. Mettez en marche le COMBO que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge (**1**) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche **TV (2)**, puis suivez une des méthodes de programmation **A**, **B**, **C** ou **D** décrites précédemment.
4. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge (**1**) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
5. Appuyez sur la touche **VCR (2)**, puis suivez une des méthodes de programmation **A**, **B**, **C** ou **D** décrites précédemment.



4 - Comment retrouver un code programmé

Il peut être utile de retrouver le code programmé dans la télécommande.

1. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge (**1**) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
2. Appuyez sur la touche (**2**) correspondant au type d'appareil à commander : **TV** : téléviseur, **VCR** : magnétoscope.
3. Appuyez à nouveau brièvement sur la touche **S (17)**, le voyant rouge (**1**) clignote 1 fois.
4. Appuyez sur les touches numériques dans l'ordre croissant (**0 à 9**) jusqu'à ce que le voyant rouge (**1**) clignote une fois.
5. Le chiffre qui a fait clignoter le voyant rouge (**1**) est le premier des trois chiffres composant votre code, notez-le ci-dessous.
6. Répétez l'étape 4 pour retrouver les autres chiffres du code.
7. Lorsque le troisième chiffre est trouvé, le voyant rouge (**1**) s'éteint.



5 - Vérification de la programmation

- Pour un téléviseur ou un récepteur satellite : allumez l'appareil et appuyez, par exemple, sur **2** pour changer de chaîne.
- Pour un magnétoscope : insérez une cassette puis appuyez sur **PLAY (▶) (13)**.
- Pour un lecteur DVD : insérez un disque puis appuyez sur **PLAY (▶) (13)**.

Essayez d'autres touches de la télécommande pour connaître l'étendue des fonctions que votre télécommande peut commander. Si vous pensez que toutes les touches ne sont pas actives, essayez une autre méthode de programmation, **Méthode B** ou **C**.

Lorsque vous aurez trouvé le code de votre appareil, notez-le afin de vous y reporter facilement en cas de besoin.

Lorsque vous changerez les piles, vous serez obligé de reprogrammer la télécommande.

CODE TV		

CODE VCR		

6 - Contrôle du volume en mode satellite et câble

Certains décodeurs satellite et câble ne possédant pas de contrôle du volume, en mode satellite ou câble la télécommande **ROC 26** permet de contrôler le volume de la télévision. Pour les satellites possédant un contrôle du volume, il est possible de choisir l'appareil que les touches **TV (8)** et **VOL (7)** contrôleront dans chacun de ces modes : le volume de la télévision ou le volume du décodeur satellite ou câble.

Pour choisir, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **TV (2)** (La télécommande doit être en mode TV pour cette procédure).
2. Maintenez appuyée la touche **S (17)** jusqu'à ce que le voyant rouge **(1)** reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Relâchez la touche **S (17)**.
4. Maintenez appuyée la touche **TV (8)** pendant environ 8 secondes. Le voyant s'éteint **(1)**, puis clignote une fois au bout de 8 secondes, puis s'éteint définitivement.
5. Si en mode **SAT**, la télécommande contrôlait le volume de la télévision, elle contrôlera désormais le volume du décodeur satellite; si elle contrôlait le volume du décodeur satellite, elle contrôlera désormais le volume de la télévision.



7 - La navigation NAVILIGHT

Le système de navigation THOMSON **NAVILIGHT** vous permet d'accéder facilement aux réglages de votre téléviseur (TV) ou de votre magnétoscope (VCR) équipé du système THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Appuyez sur la touche correspondant au type d'appareil concerné (**TV** ou **VCR**). En position **VCR** assurez-vous que le téléviseur est en mode **AV** (prise SCART - Périphérique sélectionnée).
3. Appuyez une fois sur la touche **SHIFT (17)** puis sur la touche **MENU (6)**.
4. Appuyez une fois sur la touche **SHIFT (17)**. Naviguez dans les menus de réglages avec les touches **haut, bas, gauche** et **droite (7 et 16)**. Vous devez appuyer sur la touche **SHIFT (17)** avant chaque pression sur une touche fléchée.
5. Validez avec **SHIFT (17)** puis **OK (8)**.
6. Sortez des menus en appuyant une fois sur la touche **SHIFT (17)** puis **EXIT (15)**.



+



S

SHIFT

+

VOL-

PROG+

VOL+

PROG-



+



+



THOMSON HELPLINE

Votre Contact THOMSON :
 pour la France : 0 826 820 456 (0,15€ / mn)
 pour la Suisse : 0 900 905 980 (0,18CHF / mn)
 pour la Belgique : 070 300 014 (coût d'une communication locale)
www.thomson-europe.com

MAY 02/2004

Diese Universalfernbedienung ist mit den meisten infrarotgesteuerten Fernsehgeräten, Videorecordern, DVD Player, Satelliten- und Kabelfernsehempfängern kompatibel.

Die Fernbedienung wurde im Werk programmiert, damit Sie sie sofort zum Steuern des größten Teils der Geräte der Marken des THOMSON-Konzerns benutzen können. Deshalb empfehlen wir Ihnen, die Fernbedienung anhand einer der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Methoden auszuprobieren, bevor Sie versuchen, sie zu programmieren. Zuerst müssen die zwei AAA Batterien in die Fernbedienung eingelegt werden (Die Batterien werden nicht mitgeliefert).


Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die separate Codeliste unbedingt auf, um die Fernbedienung zu einem späteren Zeitpunkt zum Steuern anderer Geräte programmieren zu können.

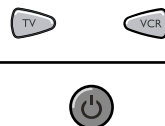
DE

1 - Beschreibung der Tastenfunktionen

- 1** **Anzeigelampe:** die rote Anzeigelampe leuchtet auf, sowie eine Taste gedrückt wird.
- 2** Auswahl des zu bedienenden Geräts (**TV**, **VCR**).
- 3** ◀◀ (rewind): Rückspulen oder Schnelrücklauf (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD: Zum Aufnehmen die Taste RECORD zweimal drücken.**
- 5** Abschaltung des Bandablaufs (**VCR**) oder des Abspielens der Disk (**DVD**).*
- 6** : EIN/AUS Teletext.
MENU: Anzeige der Hauptmenüs der Geräte.
- 7** **VOL -**, **VOL +** zum Erhöhen (+) oder Vermindern (-) der Lautstärke des Fernsehgeräts. Dient ebenfalls zum waagerechten Durchstreifen der Menüs.
- 8** **OK:** zum Bestätigen einer Wahl.
: Schaltet den Fernsehton ab.
- 9** **Zifferntasten 0 bis 9:** diese Tasten haben die selben Funktionen wie die Zifferntasten Ihrer normalen Fernbedienung und dienen zur Eingabe der Gerätecodes.
- 10** **AV:** Auswahl einer externen Quelle (Audio/Video-Anschluss).
- 11** EIN/Stand-by ().
- 12** ▶▶ (fast forward): Vorspulen oder Schnellvorlauf (**VCR**, **DVD**).*
- 13** ▶ (Abspielen): Abspielen einer Kassette (**VCR**), einer **DVD**.*
- 14** **II:** Standbild.*
- 15** **EXIT:** zum Verlassen eines Menüs.
: Zurück zum Fernsehprogramm.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** erlaubt den Zugang zu den Programmen (die vom Fernseher, Videorecorder oder Satellitenempfänger empfangen werden) in auf- (**PROG +**) bzw. absteigender (**PROG -**) Reihenfolge. Dient ebenfalls zum senkrechten Durchstreifen der Menüs.
- 17** **Programmieren der Fernbedienung (SETUP) oder Aktivieren der Sekundärfunktionen der Tasten (SHIFT).**
- 18** Zuerst diese Taste drücken, bevor Sie die 2-stellige Sendernummer eingeben (Geräte der Thomson-Gruppe ausgenommen).
* Farbige Tasten, die zur Auswahl der Rubriken benutzt werden können, wenn der Videotext aktiv ist sowie spezifische Funktionen, je nach Fabrikat.

2 - Testen der noch nicht programmierten Fernbedienung

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Die Taste **(2)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:
TV: Fernseher
VCR: Videorecorder
3. Richten Sie die Fernbedienung auf das zu steuernde Gerät und versuchen Sie, es mit der Taste  (**11**) auszuschalten.
Wenn sich das Gerät nicht ausschaltet, müssen Sie die Fernbedienung nach einer der auf den Folgeseiten im Kapitel 3 beschriebenen Methoden **A**, **B**, **C** oder **D** programmieren.



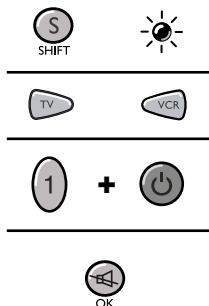
3 - Programmieren der Fernbedienung

Methode A – Schnelles Programmieren mit 1-stelligem Untercode

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Untercode** des zu steuernden Geräts (Fernseher, Videorecorder, Satellitenempfänger, Kabelempfänger oder DVD Player) suchen.

Siehe die dieser Bedienungsanleitung beigelegte Liste, Seite I der **Codes**.

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe (**1**) ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
- Die Taste (**2**) drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:
TV: Fernseher, **VCR**: Videorecorder.
- Wenn die Anzeige leuchtet, den Untercode eintippen (z. B. **1** für THOMSON).
- Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie auf die Taste **⏻ (11)** drücken.
- Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Untercodes auf die **OK (8)** Taste.
- Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, erneut mehrmals die Taste **⏻ (11)** drücken, bis sich das Gerät ausschaltet. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tastendrücken der Anzeigelampe (1) die zum Erlöschen und anschließenden Wiederaufleuchten erforderliche Zeit lassen (ca. 1 Sekunde). Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
- Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf **OK (2)** drücken, um den Untercode zu speichern.



Hinweis:

Zur Programmierung der **VCR** Taste und zur Abänderung der auf der Fernbedienung angegebenen Geräteart (beispielsweise zur Bedienung eines Satellitenempfängers in der Tastenstellung **VCR**), müssen Sie zuerst den Code der Geräteart eingeben, die ferngesteuert werden soll (es handelt sich immer um einen Code mit 3 Ziffern, den Sie im Codeverzeichnis finden; siehe Methode **B**). Beginnen Sie danach die Schnellprogrammierung.

Beispiel: Sie wollen in Stellung **VCR** einen Satellitenempfänger fernsteuern. Geben Sie irgendeinen Satellitenempfängercode ein, den Sie im Codeverzeichnis finden; z.B. den Code 603 für Thomson Sat-Empfänger. Beginnen Sie danach die Schnellprogrammierung.

Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen.

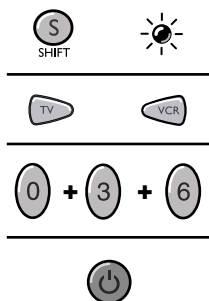
Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen.

Methode B – Programmieren mit 3-stelligen Codes

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Code** des zu steuernden Geräts (Fernseher, Videorecorder, Satellitenempfänger, Kabelempfänger oder DVD Player) suchen.

Siehe die dieser Bedienungsanleitung beigelegte Liste, Seite II der **Codes**.

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe (**1**) ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
- Die Taste (**2**) drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:
TV: Fernseher, **VCR**: Videorecorder.
- Wenn die Anzeige leuchtet, den für das Fabrikat des zu steuernden Geräts vorgeschlagenen 3-stelligen Code eintippen (z. B. **036** für THOMSON). Die rote Anzeige erlischt (bzw. blinkt, falls der Code nicht korrekt ist).
- Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie einmal auf die Taste **⏻ (11)** drücken.
- Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, den Schritt 2 wiederholen. Anschließend den nächsten 3-stelligen Code eintippen. Versuchen Sie, das Gerät auszuschalten, indem Sie einmal auf die Taste **⏻ (11)** drücken. Den Vorgang wiederholen, indem Sie jeden der 3-stelligen Codes ausprobieren.



Überprüfen der Programmierung:

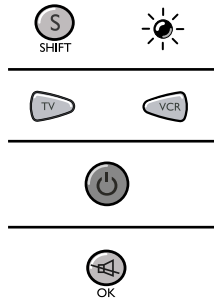
Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen.

Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen.

Methode C – Programmieren mittels Code-Suche

Sollte keiner der Codes funktionieren, besteht die Möglichkeit, den Code ohne jegliche Eingabe herauszufinden.

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe **(1)** ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
3. Die Taste **(2)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:
TV: Fernseher, **VCR**: Videorecorder.
4. Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie auf die Taste **⏻ (11)** drücken.
5. Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Unter-codes auf die **OK (8)** Taste.
6. Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, die Taste **⏻ (11)** so viele Male wie erforderlich drücken (bis zu 200 mal), bis sich das Gerät ausschaltet. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tastendrücker der Anzeigelampe (1) die zum Erlöschen und anschließenden Wiederaufleuchten erforderliche Zeit lassen (ca. 1 Sekunde). Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
7. Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf **OK (8)** drücken, um den Code zu speichern.



DE

Hinweis:

Zur Programmierung der **VCR** Taste und zur Abänderung der auf der Fernbedienung angegebenen Geräteart (beispielsweise zur Bedienung eines Satellitenempfängers in der Tastenstellung **VCR**), müssen Sie zuerst den Code der Geräteart eingeben, die ferngesteuert werden soll (es handelt sich immer um einen Code mit 3 Ziffern, den Sie im Codeverzeichnis finden; siehe Methode **B**). Danach setzen Sie die Automatiksuche in Gang (Methode **C**).

Beispiel: Sie wollen in Stellung **VCR** einen Satellitenempfänger fernsteuern. Geben Sie irgendeinen Satellitenempfängercod ein, den Sie im Codeverzeichnis finden; z.B. den Code 603 für Thomson Sat-Empfänger. Dann schalten Sie die Automatiksuche ein.

Überprüfen der Programmierung:

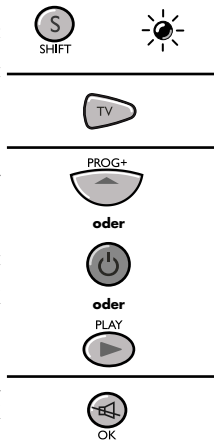
Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen.

Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchrühren.

Methode D – Automatische Codesuche

Bei dieser Methode sendet die Fernbedienung die komplette Codeliste über Infrarotsignale an das Gerät, das fernbedient werden soll. Zur automatischen Codesuche gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät eingeschaltet ist oder betätigen Sie den Einschalter am Gerät.
2. Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe **(1)** ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
3. Taste **S** loslassen.
4. An der Fernbedienung drücken Sie die Taste, die das Gerät fernbedienen soll (z.B. **TV**).
5. Drücken Sie ein einziges Mal die Taste **PROG + (16)**, oder **⏻ (11)**, oder **PLAY** oder **▶ -VCR/DVD**). Einige Sekunden später versendet die Fernbedienung im Rhythmus von etwa einer Sekunde alle in ihr gespeicherten Codes an das Gerät (im Beispiel an den Fernseher). Drücken Sie ein zweites Mal **PROG + (16)** um den Senderhythmus so zu verlangsamen, daß pro 3 Sekunden nur ein Code gesendet wird. Sobald Sie nun sehen, daß z.B. der Fernseher eine Kanalschaltung vornimmt (es erscheint ein anderer Sender am Bildschirm), drücken Sie sofort **OK (8)**, um diesen Code auszuwählen und die Automatiksuche zu beenden. Sollten Sie nicht schnell genug reagieren, können Sie durch Druck auf **PROG - (16)** oder **REW (◀)** so oft wie nötig auf den vorhergehenden Code zurückschalten. Wenn Sie zu weit zurück gegangen sind, können Sie durch Drücken von **⏻ (11)**, **PROG + (16)** oder **PLAY (▶)** wieder nach vorwärts gehen. Sobald der Fernseher (im Beispiel) den Kanal umschaltet, drücken Sie zur Auswahl dieses Codes auf **OK (8)**.



Hinweis:

Zur Programmierung der **VCR** Taste und zur Abänderung der auf der Fernbedienung angegebenen Geräteart (beispielsweise zur Bedienung eines Satellitenempfängers in der Tastenstellung **VCR**), müssen Sie zuerst den Code der Geräteart eingeben, die ferngesteuert werden soll (es handelt sich immer um einen Code mit 3 Ziffern, den Sie im Codeverzeichnis finden; siehe Methode **B**). Danach setzen Sie die Automatiksuche in Gang (Methode **D**).

Beispiel: Sie wollen in Stellung **VCR** einen Satellitenempfänger fernsteuern. Geben Sie irgendeinen Satellitenempfängercod ein, den Sie im Codeverzeichnis finden; z.B. den Code 603 für Thomson Sat-Empfänger. Dann schalten Sie die Automatiksuche ein. Die Fernsteuerung probiert nun alle Bedienungs-codes für Sat-Empfänger der ausgewählten Fabrikmarke.

Methode E - Programmieren zum Steuern eines COMBO (TV-VCR-Kombigerät)

Das Einrichten der Fernbedienung zum Steuern eines COMBO's besteht darin, daß Sie zuerst den Fernsehgeräte- und anschließend den Videorecorderteil des aus diesen beiden Geräten bestehenden COMBO's programmieren.

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Untercode** bzw. **Code** des zu steuernden Geräts (Fernseher oder Videorecorder) suchen.

Hierzu die dieser Bedienungsanleitung beiliegende Liste zu Rate ziehen (s. Seite **Untercode** bzw. **Codes**).

- Den COMBO einschalten, den Sie zu steuern wünschen.
- Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe **(1)** ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
- Drücken Sie die Taste **TV (2)**, und verfahren Sie nach einer der oben beschriebenen Programmiermethoden **A, B, C** oder **D**.
- Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe **(1)** ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
- Drücken Sie die Taste **VCR (2)**, und verfahren Sie nach einer der oben beschriebenen Programmiermethoden **A, B, C** oder **D**.



4 - Wie man einen programmierten Code wiederfindet

Es kann erforderlich sein, den in die Fernbedienung einprogrammierten Code wiederzufinden.

- Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe **(1)** ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
- Die Taste **(2)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:
TV: Fernseher, **VCR:** Videorecorder.
- Die Taste **S (17)** erneut kurz drücken. Die rote Anzeigelampe blinkt einmal.
- Die Zifferntasten in aufsteigender Reihenfolge **(0-9)** drücken, bis die rote Anzeigelampe **(1)** einmal blinkt.
- Diejenige Ziffer, die das Blinken der roten Anzeigelampe **(1)** ausgelöst hat, ist die erste Nummer Ihres 3-stelligen Codes. Bitte nachstehend notieren.
- Wiederholen Sie den Schritt 4, um die beiden anderen Ziffern des Codes herauszufinden.
- Nach dem Auffinden der dritten Zahl erlischt die rote Anzeigelampe **(1)**.



5 - Überprüfen der Programmierung

- Für Fernseher oder Satellitenempfänger: Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie beispielsweise auf die Taste **2**, um den Sender zu wechseln.
- Videorecorder: eine Cassette einlegen und anschließend auf **PLAY (▶) (13)** drücken.
- DVD-Spieler: eine DVD einlegen und anschließend auf **PLAY (▶) (13)** drücken.

Probieren Sie andere Fernbedienungstasten aus, um Funktionen herauszufinden, die Sie mit Ihrer Fernbedienung steuern können. Wenn Sie meinen, daß nicht alle Tasten aktiv sind, versuchen Sie es mit der nachstehend beschriebenen Programmierungs-**Methode B** oder **C**.

Wenn Sie den Code Ihres Geräts gefunden haben, notieren Sie ihn, damit Sie ihn im Bedarfsfall sofort zur Hand haben.

Nach dem Batteriewechsel müssen Sie die Fernbedienung erneut programmieren.

TV-CODE		

VCR-CODE		

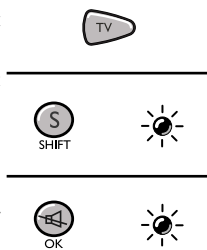
6 - Lautstärkeinstellung in der Betriebsart Satelliten- und Kabelfernsehen

Manche Satelliten- und Kabeldecoder haben keine Lautstärkeinstellung. Die Fernbedienung **ROC 26** ermöglicht beim Satelliten- oder Kabelempfang die Lautstärkefernbedienung des Fernsehers.

Mit Satellitendecodern, die eine Lautstärkeinstellung haben, kann das Gerät gewählt werden, das die Tasten **TV (8)** und **VOL (7)** in jeder der Betriebsarten Fernsehgeräte-Lautstärkeinstellung oder Satelliten- oder Kabeldecoderlautstärkeinstellung steuern.

Zur Auswahl gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Taste **TV (2)** drücken (die Fernbedienung muß für dieses Verfahren in der Betriebsart **TV** sein).
2. Die Taste **S (17)** gedrückt halten, bis die rote Anzeigelampe **(1)** ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
3. Taste **S (17)** loslassen.
4. Taste **TV (8)** etwa 8 Sekunden lang gedrückt halten. Die Betriebsartenleuchte **TV** blinkt dann und verlöscht.
5. Wenn die Fernbedienung bisher in der Betriebsart **SAT** die Lautstärke des Fernsehers einstellte, regelt sie nun die Lautstärke des Satellitendecoders. Wenn sie bisher die Lautstärke des Satellitendecoders geregelt hatte, wirkt sie nun auf die Lautstärke des Fernsehers.

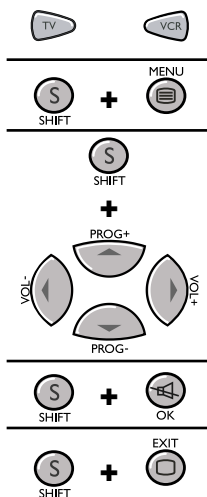


DE

7 - Das NAVILIGHT-Navigationssystem

Das Navigationssystem **NAVILIGHT NAVILIGHT** ermöglicht Ihnen einen leichten Zugang zu den Einstellungen Ihres mit dem System **THOMSON NAVILIGHT** ausgestatteten Fernsehgeräts (TV) oder Videorecorders (VCR).

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Betätigen Sie die Taste, die dem betreffenden Gerät zugeordnet ist (**TV** oder **VCR**). In der Stellung **VCR** müssen Sie sicherstellen, daß der AV-Modus für den Fernseher aktiviert ist (die SCART-Buchse muß gewählt sein).
3. Einmal die Taste **SHIFT (17)** und **MENU (6)** drücken.
4. Zum Navigieren durch die Einstellungsmenue die Tastenkombination **SHIFT-oben**, **SHIFT-unten**, **SHIFT-links** und **SHIFT-rechts (17, 7 und 16)** benutzen.
5. Mit **SHIFT (17)** und **OK (8)** bestätigen.
6. Zum Verlassen der Menüs die Taste **SHIFT (17)** und **EXIT (15)** einmal drücken.



THOMSON HELPLINE




Ihr Kontakt zu THOMSON: 0180 1000 390
(für Deutschland, Kosten zum Orstarif)
für Schweiz : 0 900 905 980 (0,18CHF / mn)
www.thomson-europe.com

Questo telecomando universale è compatibile con la maggior parte dei televisori, dei videoregistratori, dei lettori DVD, dei ricevitori via satellite e via cavo comandati ad infrarossi.


Il telecomando è stato programmato in fabbrica per permettervi di utilizzarlo immediatamente con la maggior parte degli apparecchi delle marche del gruppo Thomson. Vi consigliamo dunque di provarlo prima di programmarlo seguendo uno dei metodi indicati in questo libretto d'istruzioni. Ma, prima di tutto, dovete inserire nel telecomando 2 pile (di tipo AAA, non fornite).

Conservate questo libretto d'istruzioni e la lista dei codici fornita a parte per poter riprogrammare ulteriormente il telecomando allo scopo di comandare altri apparecchi.

1 - Descrizione dei tasti

- 1** **Spia luminosa:** La spia rossa è accesa quando un tasto viene premuto
- 2** Selezione dell'apparecchio da comandare (**TV**, **VCR**).
- 3** ◀◀ (rewind): Lettura all'indietro o riavvolgimento rapido (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** Per registrare, premete due volte il tasto **RECORD**.
- 5** Arresto dello scorrimento del nastro (**VCR**) o della lettura del disco (**DVD**).*
- 6**  : Avvio/Arresto del televideo.
MENU: Visualizzazione dei menu principali degli apparecchi.
- 7** **VOL -**, **VOL +** permette di aumentare (+) o di diminuire (-) il volume sonoro del televisore. Permette anche di spostarvi orizzontalmente nei menu.
- 8** **OK:** Per confermare una scelta.
 : Interrompe il suono del televisore.
- 9** **Tasti numerici da 0 a 9:** Hanno le stesse funzioni dei tasti numerici del vostro telecomando abituale e servono inoltre a memorizzare i codici degli apparecchi.
- 10** **AV:** Selezione di una fonte esterna (presa Audio/Video).
- 11** Avvio/Stand-by ()
- 12** ▶▶ (fast forward): Lettura in avanti o avanzamento rapido (**VCR**, **DVD**).*
- 13** ▶ (lettura): Lettura di una cassetta (**VCR**), di un disco **DVD**.*
- 14** **II:** Fermo immagine.*
- 15** **EXIT:** Per uscire da un menu.
 : Ritorno al programma TV.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** Permette di accedere ai canali (ricevuti attraverso il televisore, il videoregistratore o il ricevitore via satellite) in ordine crescente (**PROG +**) e decrescente (**PROG -**). Permette anche di spostarsi verticalmente nei menu.
- 17** **Programmazione del telecomando (S)** o **Attivazione delle funzioni secondarie dei tasti (SHIFT)**.
- 18** Premete per prima cosa su questo tasto prima di digitare il numero del canale a 2 cifre (eccetto apparecchi del gruppo Thomson).
 - * Tasti colorati, utilizzabili per la scelta delle rubriche quando il televideo è attivato, e funzioni specifiche secondo la marca.

2 - Prova del telecomando senza averlo programmato

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Premete il tasto **(2)** corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:
TV: televisore
VCR: videoregistratore
3. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio da comandare e provate a spegnerlo con il tasto  (**11**).
Se l'apparecchio non si spegne, dovrete programmare il telecomando secondo uno dei metodi **A**, **B**, **C** o **D** del capitolo 3, alle pagine seguenti.



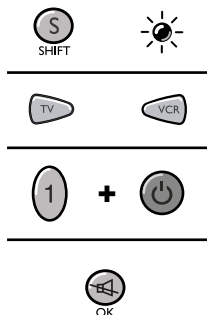
3 - Programmazione del telecomando

Metodo A - Programmazione rapida con un sotto-codice ad 1 cifra

Prima di cominciare la programmazione, cercate il **sotto-codice** dell'apparecchio che desiderate comandare (Televisore, videoregistratore, ricevitore via satellite, ricevitore via cavo o lettore DVD).

Riferimento alla lista acclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina I dei **codici**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa (**1**) non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto (**2**) corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:
TV: televisore, **VCR**: videoregistratore.
4. Mentre la spia è accesa, digitate il sotto-codice (p. es. **1** per Thomson).
5. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **⏻ (11)**.
6. Se l'apparecchio da comandare si spegne, premete su **OK (8)** per memorizzare il sotto-codice.
7. Se l'apparecchio non si spegne, premete di nuovo il tasto **⏻ (11)** diverse volte finché non si spegne. Tra due pressioni, lasciate il tempo alla spia rossa (1) di spegnersi e di riaccendersi (1 secondo circa). Questo vi permette di rendervi conto della reazione dell'apparecchio.
8. Non appena l'apparecchio da comandare si è spento, premete su **OK (2)** per memorizzare il sotto-codice.



Nota:

Se volete comandare un altro tipo di apparecchio rispetto a quello menzionato sul telecomando, per esempio il codice di un satellite in modo **VCR**, cominciate col digitare un codice corrispondente all'apparecchio che volete programmare (codice a 3 cifre che troverete nel libretto dei codici, vedi metodo B). Successivamente lanciate la ricerca automatica.

Esempio : se volete comandare un satellite con il tasto **VCR**, cominciate con il digitare il codice di un satellite (qualsiasi codice di satellite che troverete sulla lista dei codici, es: 603 per un satellite Thomson) poi lanciate la procedura di ricerca automatica.

Verifica della programmazione:

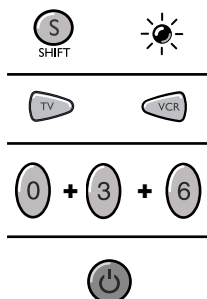
Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando. Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 19.

Metodo B - Programmazione con codici a 3 cifre

Prima di cominciare la programmazione, cercate il **codice** dell'apparecchio che desiderate comandare (Televisore, videoregistratore, ricevitore via satellite, ricevitore via cavo o lettore DVD).

Fate riferimento alla lista acclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina II dei **codici**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa (**1**) non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto (**2**) corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:
TV: televisore, **VCR**: videoregistratore.
4. Impostare con la spia accesa le 3 cifre del codice indicato per la marca dell'apparecchio da comandare (ad esempio : **036** per Thomson). Se il codice inserito è corretto, la spia rossa si spegne. Se il codice inserito non è presente nella lista, la spia rossa lampeggia.
5. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **⏻ (11)**.
6. Se l'apparecchio non si spegne, ripetete la tappa 2. Digitate poi il codice a 3 cifre che segue. Cercate di spegnere l'apparecchio premendo una volta il tasto **⏻ (11)**. Ripetete l'operazione provando ognuno dei codici a 3 cifre.



Verifica della programmazione:

Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando. Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 19.

Metodo C - Programmazione per ricerca di codice

Se nessuno dei codici funziona, è possibile ritrovare il codice senza doverlo digitare.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa **(1)** non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto **(2)** corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:
TV: televisore, **VCR**: videoregistratore.
4. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **(17)**.
5. Se l'apparecchio da comandare si spegne, premete su **OK (8)** per memorizzare il sotto-codice.
6. Se l'apparecchio non si spegne, premete di nuovo sul tasto **(11)** tante volte quanto è necessario (fino a 200 volte) perché l'apparecchio si spenga. Tra due pressioni, lasciate il tempo alla spia rossa (1) di spegnersi e di riaccendersi (circa 1 secondo). Ciò vi consente di rendervi conto delle reazioni dell'apparecchio.
7. Non appena l'apparecchio da comandare si è spento, premete su **OK (8)** per memorizzare il codice.



Nota:

Se volete comandare un altro tipo di apparecchio rispetto a quello menzionato sul telecomando, per esempio il codice di un satellite in modo **VCR**, cominciate col digitare un codice corrispondente all'apparecchio che volete programmare (codice a 3 cifre che troverete nel libretto dei codici, vedi metodo **B**). Successivamente lanciate la ricerca automatica (metodo **C**).

Esempio : se volete comandare un satellite con il tasto **VCR**, cominciate con il digitare il codice di un satellite (qualsiasi codice di satellite che troverete sulla lista dei codici, es: 603 per un satellite Thomson) poi lanciate la procedura di ricerca automatica.

Verifica della programmazione:

Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando. Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 19.

Metodo D - Ricerca automatica di un codice

Con questo metodo il telecomando fa scorrere la lista completa dei codici inviando un segnale IR all'apparecchio da comandare. Procedete in questo modo:

1. Verificate che il vostro apparecchio sia in funzione. In caso contrario accendetelo manualmente.
2. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa **(1)** non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Rilasciare il tasto **S**.
4. Premete il tasto dell'apparecchio desiderato (per esempio **TV**).
5. Premete una sola volta il tasto **PROG + (16)** o messa in standby **(11)** o **PLAY** (solo ► -**VCR/DVD**). Dopo alcuni secondi il telecomando comincia a far scorrere tutta la lista dei codici inclusa nella biblioteca (circa 1 per secondo). Premete una seconda volta il tasto **PROG + (16)** per ridurre la velocità del test (1 codice ogni 3 secondi). Quando l'apparecchio cambia canale, dovete immediatamente premere su **OK (8)** per registrare il codice e fermare lo scorrimento della lista. Se non avete reagito con sufficiente prontezza, avete la possibilità di ritornare al codice precedente premendo su **PROG - (16)** o **REW (◀)** il numero di volte necessario (se siete andati troppo indietro, potete avanzare premendo **(11)** o **PROG + (16)** o **PLAY (►)**). Non appena l'apparecchio risponde nuovamente, premete su **OK (8)** per registrare il codice.



Nota:

Se volete comandare un altro tipo di apparecchio rispetto a quello menzionato sul telecomando, per esempio il codice di un satellite in modo **VCR**, cominciate col digitare un codice corrispondente all'apparecchio che volete programmare (codice a 3 cifre che troverete nel libretto dei codici, vedi metodo **B**). Successivamente lanciate la ricerca automatica (metodo **D**).

Esempio : se volete comandare un satellite con il tasto **VCR**, cominciate con il digitare il codice di un satellite (qualsiasi codice di satellite che troverete sulla lista dei codici, es: 603 per un satellite Thomson) poi lanciate la procedura di ricerca automatica. In questo modo il telecomando testerà tutti i codici satellite della marca selezionata.

Metodo E - Programmazione per comandare un COMBO (combinato TV/VCR)

La programmazione del telecomando per un COMBO consiste nell'effettuare la programmazione una volta per il televisore ed una volta per il videoregistratore, i due apparecchi riuniti in un COMBO.

Prima di cominciare la programmazione, ricercate il **sotto-codice** o il **codice** dell'apparecchio che desiderate comandare (televisore o videoregistratore).

Fate riferimento alla lista acclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina dei **sotto-codici** o pagina dei **codici**.

1. Mettete in funzione il COMBO che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa (**1**) non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto **TV (2)**, poi seguite uno dei metodi di programmazione **A, B, C** o **D** descritti precedentemente.
4. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa (**1**) non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
5. Premete il tasto **VCR (2)**, poi seguite uno dei metodi di programmazione **A, B, C** o **D** descritti precedentemente.



4 - Come ritrovare un codice programmato

Può essere utile ritrovare il codice programmato nel telecomando.

1. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa (**1**) non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
2. Premete il tasto (**2**) corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:
TV: televisore, **VCR**: videoregistratore.
3. Premete di nuovo brevemente sul tasto **S (17)**, la spia rossa lampeggia 1 volta.
4. Premete sui tasti numerici in ordine crescente (da **0** a **9**) finché la spia rossa (**1**) non lampeggia una volta.
5. La cifra che ha fatto lampeggiare la spia rossa (**1**) è la prima delle tre cifre che formano il vostro codice, annotatela qui sotto.
6. Ripetete la tappa 4 per ritrovare le altre cifre del codice.
7. Quando la terza cifra è stata trovata, la spia rossa (**1**) si spegne.



5 - Verifica della programmazione

- Per un televisore o un ricevitore via satellite : accendete l'apparecchio e premete, per esempio, su **2** per cambiare canale.
- Per un videoregistratore: inserite una cassetta, poi premete su **PLAY (▶) (13)**.
- Per un lettore DVD: inserite un disco poi premete su **PLAY (▶) (13)**.

Provate altri tasti del telecomando per conoscere la gamma delle funzioni che il vostro telecomando può comandare. Se pensate che tutti i tasti non sono attivi, provate un altro metodo di programmazione, **Metodo B** o **C**.

Quando avrete trovato il codice del vostro apparecchio, annotatelo per potervi fare facilmente riferimento in caso di necessità.

Quando cambierete le pile, dovrete riprogrammare il telecomando.

CODICE TV		

CODICE VCR		

6 - Controllo del volume in modalità via satellite e via cavo

Giacchè alcuni decodificatori via satellite e via cavo non possiedono il controllo del volume, il telecomando **ROC 26** in modo satellite e cavo permette di controllare il volume della televisione. Per i satelliti che possiedono il controllo del volume, è possibile scegliere l'apparecchio che i tasti **TV (8)** e **VOL (7)** controlleranno in ciascuno di questi modi : il volume della televisione o il volume del decodificatore via satellite o via cavo.

Per scegliere, procedere come segue :

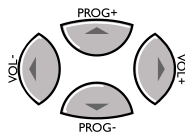
1. Premete il tasto **TV (2)** (Per questa procedura il telecomando deve essere in modo TV).
2. Mantenete premuto il tasto **S (17)** finché la spia rossa (1) non resta accesa (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Rilasciare il tasto **S (17)**.
4. Mantenete premuto il tasto **TV (8)** per circa 8 secondi. La spia del modo **TV** lampeggerà e si spegnerà.
5. Se in modo **SAT**, il telecomando controllava il volume della televisione, a partire da ora controllerà il volume del decodificatore via satellite, se controllava il volume del decodificatore via satellite, controllerà ora il volume della televisione.



7 - La navigazione NAVILIGHT

Il sistema di navigazione THOMSON **NAVILIGHT** vi permette di accedere facilmente alle regolazioni del vostro televisore (TV) o del vostro videoregistratore (VCR) equipaggiato del sistema THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Premete il tasto corrispondente al tipo di apparecchio che vi interessa (**TV** o **VCR**). In posizione **VCR** verificate che il televisore è in modo AV (presa SCART selezionata).
3. Premete una volta sul tasto **SHIFT (17)** e **MENU (3)**.
4. Premete una volta sul tasto **SHIFT (17)**.
Nagate nei menu delle regolazioni con i tasti **alto, basso, sinistra e destra (7 e 16)**.
Premere il tasto **SHIFT (17)** prima di ogni pressione su un tasto con una freccia.
5. Convalidate con **SHIFT (17)** e **OK (8)**.
6. Uscite dai menu premendo una volta il tasto **SHIFT (17)** e **EXIT (15)**.



THOMSON HELPLINE

Il vostro contatto THOMSON: 8488 10 168
(tariffa chiamata urbana)
per la Svizzera: 0 900 905 980 (0,18CHF / mn)
www.thomson-europe.com

Este mando universal es compatible con la mayoría de los televisores, reproductores de vídeo, lectores de DVD, receptores de satélite y de cable controlados por infrarrojos.

El mando a distancia viene programado de fábrica para que pueda utilizarlo inmediatamente con la mayoría de los aparatos de las marcas del grupo Thomson. Por lo tanto, le aconsejamos que lo pruebe antes de intentar programarlo según alguno de los métodos indicados en este folleto. Antes de comenzar, debe instalar 2 pilas (AAA, no suministradas) en el mando.

Conserve estas instrucciones y la lista de los códigos adjunta, para poder volver a programar el mando cuando quiera controlar otros aparatos.

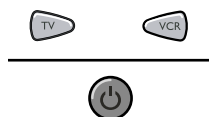
1 - Descripción de las teclas

- 1** **Indicador luminoso:** el indicador rojo permanece encendido cuando se está pulsando una tecla.
- 2** Selección del aparato que se desea controlar (**TV**, **VCR**).
- 3** ◀◀ (rewind): lectura hacia atrás o rebobinado rápido (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** Para grabar, pulse dos veces la tecla **RECORD**.
- 5** Para detener la cinta (**VCR**) o la reproducción del disco (**DVD**).*
- 6** ☰: Marcha/Paro teletexto.
MENU: Visualización de los menús principales de los aparatos.
- 7** **VOL -**, **VOL +** permite subir (+) o bajar (-) el volumen del televisor. Sirve también para desplazarse horizontalmente en los menús.
- 8** **OK:** para confirmar una selección.
🔊: Quitar el sonido del televisor.
- 9** **Teclas digitales 0 a 9:** tienen las mismas funciones que las teclas digitales de mando habitual y sirven además para entrar en los códigos de los aparatos.
- 10** **AV:** Selección de una fuente externa (toma Audio/Vídeo).
- 11** Marcha/Espera (⏻).
- 12** ▶▶ (fast forward): lectura hacia adelante o avance rápido (**VCR**, **DVD**).*
- 13** ▶ (reproducción): lectura de una cinta (**VCR**) o un disco **DVD**.*
- 14** ⏸ (pausa): congelación de imagen.*
- 15** **EXIT:** para salir de un menú.
◻: Regreso al programa de TV.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** permite el acceso a los canales (recibidos por el televisor, el vídeo o el receptor de satélite) en orden creciente (**PROG +**) o decreciente (**PROG -**). También permite un desplazamiento vertical en los menús.
- 17** **Programación del mando a distancia (S)** o **activación de las funciones secundarias de las teclas (SHIFT)**.
- 18** Pulse primero esta tecla antes de introducir el número de canal con 2 cifras (salvo aparatos del grupo Thomson).

- * Teclas de colores, utilizables para la selección de apartados cuando el teletexto está activado, y funciones específicas según la marca.

2 - Prueba del mando a distancia antes de programarlo

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Pulse en la tecla **(2)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar:
TV: televisor
VCR: vídeo
3. Dirija el mando a distancia hacia el aparato que desea controlar e intente apagarlo con la tecla ⏻ **(11)**.
Si el aparato no se apaga, tendrá que programar el mando a distancia según uno de los métodos **A**, **B**, **C** o **D** del capítulo 3, explicado en las páginas siguientes.



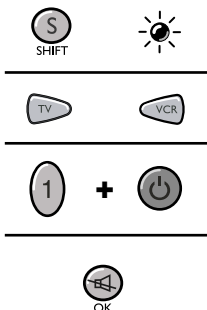
3 - Programación del mando

Método A - Programación rápida con un subcódigo de 1 cifra

Antes de empezar la programación, busque el **subcódigo** del aparato que desea controlar (Televisor, vídeo, receptor de satélite, receptor de cable o lector de DVD).

Remítase a la lista que se adjunta a este folleto, en la página I de los **códigos**.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (17)** hasta que el indicador rojo **(1)** permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Pulse en la tecla **(2)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar:
TV: televisor, **VCR**: vídeo.
4. Mientras que el indicador está encendido, teclee el subcódigo (ej.: **1** para Thomson).
5. Dirija el mando a distancia hacia el aparato e intente apagarlo pulsando una vez en la tecla **⏻ (11)**.
6. Si el aparato que desea controlar se apaga, pulse en **OK (8)** para memorizar el subcódigo.
7. Si el aparato no se apaga, pulse de nuevo la tecla **⏻ (11)**, varias veces, hasta que el aparato se apague. Entre dos pulsaciones, deje tiempo para que el indicador rojo (1) se apague y se vuelva a encender (aproximadamente 1 segundo). De este modo podrá comprobar la respuesta del aparato.
8. Inmediatamente después de que el aparato que desea controlar se apague, pulse en **OK (2)** para memorizar el subcódigo.



Observación:

Para asignar un tipo de aparato distinto al que se menciona en el mando (por ejemplo, asignar el código de un satélite en el modo **VCR**) es introducir el código del aparato que desea programar (un código de 3 cifras que encontrará en el cuadernillo de códigos; consulte el método **B**). A continuación, debe iniciar la búsqueda automática.

Ejemplo: si desea controlar un satélite mediante la tecla **VCR**, debe comenzar introduciendo el código de un satélite (cualquiera de los códigos de satélite que encontrará en la lista de códigos, por ejemplo: 603 si se trata de un satélite Thomson); a continuación, inicie el procedimiento de búsqueda automática.

Comprobación de la programación:

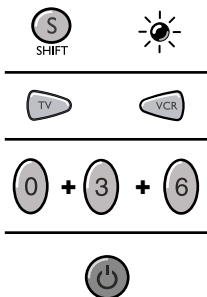
Su aparato está preparado, en principio, para recibir las órdenes del mando a distancia. Compruebe el funcionamiento llevando a cabo el test de la página 24.

Método B - Programación con códigos de 3 cifras

Antes de empezar la programación, busque el **código** del aparato que desea controlar (Televisor, vídeo, receptor de satélite, receptor de cable o lector de DVD).

Remítase a la lista que se adjunta a este folleto, en la página II de los **códigos**.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (17)** hasta que el indicador rojo **(1)** permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Pulse en la tecla **(2)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar:
TV: televisor, **VCR**: vídeo.
4. Mientras el piloto esté encendido, escriba las 3 cifras del código propuesto para la marca del aparato por controlar (ej.: **036** para Thomson). El piloto rojo se apaga si el código es correcto o parpadea si el código no está en la lista.
5. Dirija el mando a distancia hacia el aparato e intente apagarlo pulsando una vez en la tecla **⏻ (11)**.
6. Si el aparato no se apaga, repita la etapa 2. Teclee después el código de 3 cifras siguiente. Intente apagar el aparato pulsando una vez en la tecla **⏻ (11)**. Repetir la operación probando con cada uno de los códigos de 3 cifras.



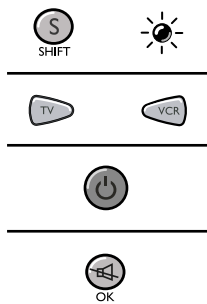
Comprobación de la programación:

Su aparato está preparado, en principio, para recibir las órdenes del mando a distancia. Compruebe el funcionamiento llevando a cabo el test de la página 24.

Método C – Programación por búsqueda de código

Si ninguno de los códigos funciona, se puede recuperar el código sin tener que teclearlo.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S** (**17**) hasta que el indicador rojo (**1**) permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Pulse en la tecla (**2**) que corresponda al tipo de aparato que desea controlar:
TV: televisor, **VCR**: vídeo.
4. Dirija el mando a distancia hacia el aparato e intente apagarlo pulsando una vez en la tecla **⏻** (**11**).
5. Si el aparato que desea controlar se apaga, pulse en **OK** (**8**) para memorizar el subcódigo.
6. Si el aparato no se apaga, pulse de nuevo la tecla **⏻** (**1**), tantas veces como sea necesario (hasta 200 veces), hasta que el aparato se apague. Entre dos pulsaciones, deje tiempo para que el indicador rojo (**12**) se apague y se vuelva a encender (aproximadamente 1 segundo). De este modo podrá comprobar la respuesta del aparato.
7. Inmediatamente después de que el aparato que desea controlar se apague, pulse en **OK** (**2**) para memorizar el código.



Observación:

Para asignar un tipo de aparato distinto al que se menciona en el mando (por ejemplo, asignar el código de un satélite en el modo **VCR**) es introducir el código del aparato que desea programar (un código de 3 cifras que encontrará en el cuadernillo de códigos; consulte el método **B**). A continuación, debe iniciar la búsqueda automática (método **C**).

Ejemplo: si desea controlar un satélite mediante la tecla **VCR**, debe comenzar introduciendo el código de un satélite (cualquiera de los códigos de satélite que encontrará en la lista de códigos, por ejemplo: 603 si se trata de un satélite Thomson); a continuación, inicie el procedimiento de búsqueda automática.

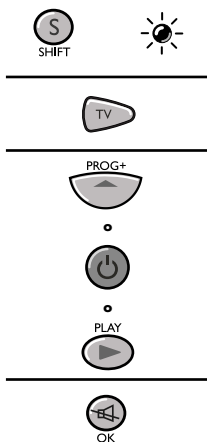
Comprobación de la programación:

Su aparato está preparado, en principio, para recibir las órdenes del mando a distancia. Compruebe el funcionamiento llevando a cabo el test de la página 24.

Método D - Búsqueda automática de un código

Durante el desarrollo de este método, el mando desplegará la lista completa de códigos enviando una señal por infrarrojos al aparato que se desea controlar. Realice el siguiente procedimiento:

1. Compruebe que el equipo esté encendido. En caso contrario, enciéndalo manualmente.
2. Mantenga pulsada la tecla **S** (**17**) hasta que el indicador rojo (**1**) permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Suelte la tecla **S**.
4. Pulse en la tecla del equipo deseado (por ejemplo **TV**).
5. Pulse una sola vez en la tecla **PROG+** (**16**) o puesta en espera **⏻** (**11**) o **PLAY** (**▶**-**VCR/DVD** solamente). Tras unos segundos, el mando a distancia comenzará a desplegar toda la lista de códigos incluidos en la biblioteca (aproximadamente 1 por segundo).
Si desea reducir la velocidad del test, vuelva a pulsar en la tecla **PROG+** (**16**) (1 código cada 3 segundos). En cuanto el aparato cambie de canal, debe pulsar inmediatamente la tecla **OK** (**8**) para memorizar el código y detener el despliegue de la lista. Si no ha reaccionado con la suficiente velocidad, puede regresar al código anterior pulsando **PROG-** (**16**) o **REW** (**◀**) tantas veces como sea necesario: en caso de haber retrocedido demasiado, puede utilizar las teclas **⏻** (**11**) o **PROG+** (**16**) o **PLAY** (**▶**) para avanzar. En el momento en el que el aparato vuelva a responder, pulse en **OK** (**8**) para memorizar el código.



Observación:

Para asignar un tipo de aparato distinto al que se menciona en el mando (por ejemplo, asignar el código de un satélite en el modo **VCR**) es introducir el código del aparato que desea programar (un código de 3 cifras que encontrará en el cuadernillo de códigos; consulte el método **B**). A continuación, debe iniciar la búsqueda automática (método **D**).

Ejemplo: si desea controlar un satélite mediante la tecla **VCR**, debe comenzar introduciendo el código de un satélite (cualquiera de los códigos de satélite que encontrará en la lista de códigos, por ejemplo: 603 si se trata de un satélite Thomson); a continuación, inicie el procedimiento de búsqueda automática. De este modo, el mando realizará una comprobación de todos los códigos de satélite de la marca seleccionada.

Método E - Programación para controlar un COMBO (conjunto TV/VCR)

La programación del mando a distancia para un COMBO consiste en programarlo una vez para el televisor y otra vez para el vídeo, es decir los dos aparatos que componen un COMBO.

Antes de iniciar la programación, busque el **subcódigo** o el **código** del aparato que desea controlar (televisor o vídeo).

Remítase a la lista que acompaña a este folleto, en la página de **subcódigos** o en la página de **códigos**.

1. Encienda el COMBO que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (17)** hasta que el indicador rojo **(1)** permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Pulse la tecla **TV (2)** y, a continuación, siga uno de los métodos de programación **A, B, C o D** anteriormente descritos.
4. Mantenga pulsada la tecla **S (17)** hasta que el indicador rojo **(1)** permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
5. Pulse la tecla **VCR (2)** y, a continuación, siga uno de los métodos de programación **A, B, C o D** anteriormente descritos.



4 - Como recuperar un código programado

Cuando se quiera recuperar el código programado en el mando a distancia.

1. Mantenga pulsada la tecla **S (17)** hasta que el indicador rojo **(1)** permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
2. Pulse en la tecla **(2)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar:
TV: televisor, **VCR**: vídeo.
3. Pulse de nuevo, brevemente, en la tecla **S (17)**, el indicador rojo parpadeará 1 vez.
4. Pulse en las teclas digitales en orden creciente **(0 a 9)** hasta que el indicador rojo **(1)** parpadee una vez.
5. La cifra que haya hecho parpadear el indicador rojo **(1)** es la primera de las tres cifras que forman su código, apúntela más abajo.
6. Repita la etapa 4 para encontrar las demás cifras del código.
7. Cuando se encuentra la tercera cifra, el indicador rojo **(1)** se apaga.



5 - Comprobación de la programación

- Para un televisor o un receptor de satélite: encienda el aparato y pulse, por ejemplo, en el **2** para cambiar de canal.
- Con un vídeo: introduzca una cinta y pulse en **PLAY (▶) (13)**.
- Con un lector de DVD: inserte un disco y pulse en **PLAY (▶) (13)**.

Pruebe otras teclas del mando a distancia para conocer el alcance de las funciones que su mando a distancia puede controlar. Si considera que no todas las teclas están activas, pruebe otro método de programación, **Método B** o **C**.

Cuando haya encontrado el código de su aparato, apúntelo por mayor comodidad si lo necesita en el futuro.

Cuando cambie las pilas, tendrá que volver a programar el mando.

CÓDIGO TV		

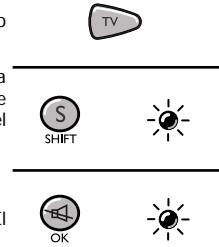
CÓDIGO VCR		

6 - Control del volumen en el modo satélite y cable

Dado que existen ciertos descodificadores de satélite y cable que no disponen de un control de volumen, el mando a distancia **ROC 26** permite controlar el volumen de la televisión en dichos modos. Para los descodificadores de satélite que dispongan de un control del volumen, es posible elegir el aparato que las teclas **TV (8)** y **VOL (7)** controlarán en cada uno de estos modos: el volumen de la televisión o el volumen del descodificador de satélite o cable.

Para realizar la selección, proceda de la siguiente manera:

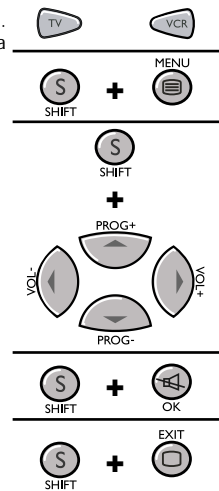
1. Pulse en la tecla **TV** (el mando a distancia debe estar en modo TV para llevar a cabo este procedimiento).
2. Mantenga pulsada la tecla **S (17)** hasta que el indicador rojo **(1)** permanezca encendido (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Suelte la tecla **S (17)**.
4. Mantenga pulsada la tecla **OK (8)** durante 8 segundos aproximadamente. El indicador del modo **TV (1)** parpadeará y se apagará.
5. Si, en modo **SAT**, el mando a distancia controla el volumen de la televisión, a partir de ahora controlará el volumen del descodificador del satélite; si el mando controla el volumen del descodificador, a partir de ahora controlará el volumen de la televisión.



7 - La navegación NAVILIGHT

El sistema de navegación THOMSON **NAVILIGHT** permite acceder con facilidad a los sistemas de ajuste de su televisor (TV) o de su vídeo (VCR) equipado con el sistema THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Pulse en la tecla del tipo de aparato correspondiente (**TV** o **VCR**). En posición **VCR** compruebe que el televisor está en modo AV (toma SCART - Peritelevisión seleccionada).
3. Pulse una vez en la tecla **SHIFT (17)** y **MENU (6)**.
4. Pulse una vez en la tecla **SHIFT (17)**. Navegue por los menús de ajuste con las teclas **arriba, abajo, izquierda y derecha (7 y 16)**. Debe pulsar la tecla **SHIFT (17)** antes de cada pulsación de una tecla de flecha.
6. Valide con **SHIFT (17)** y **OK (8)**.
7. Salga de los menús pulsando una vez en la tecla **SHIFT (17)** y **EXIT (15)**.



THOMSON HELPLINE

Para Contactar con THOMSON marque: 901 900 410
(las llamadas serán cargadas al precio de la tarifa local)
Para Suiza: 0 900 905 980 (0,18CHF / mn)
www.thomson-europe.com

Este telecomando universal é compatível com a maioria dos televisores, videogravadores, leitores de DVD, receptores satélites e cabo comandados por infravermelhos.

O telecomando foi programado de fábrica para que possa utilizá-lo imediatamente com a maioria dos aparelhos das marcas do grupo Thomson. É, por conseguinte, aconselhável experimentá-lo antes de o programar segundo um dos métodos deste manual. Antes de mais, porém, deve instalar as 2 pilhas (AAA, não fornecidas) no telecomando.

Conserve este manual e a lista dos códigos separada para que possa reprogramar ulteriormente o telecomando para comandar outros aparelhos.

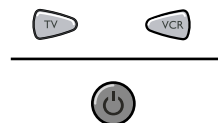
1 - Descrição das teclas

- 1** **Indicador luminoso:** Luz vermelha acende quando a tecla é premida.
- 2** Seleção do aparelho a comandar (**TV**, **VCR**).
- 3** ◀◀ (rewind): Leitura retrógrada ou retorno rápido (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** Para gravar, prima duas vezes a tecla **RECORD**.
- 5** Interrupção do desfile da banda (**VCR**) ou da leitura do disco (**DVD**).*
- 6** ☰: Liga/Desliga o teletexto.
MENU: Exibição dos menus principais dos aparelhos.
- 7** **VOL -**, **VOL +** permite aumentar (+) ou diminuir (-) o volume sonoro do televisor. Permite também deslocar-se horizontalmente nos menus.
- 8** **OK:** Para confirmar uma escolha.
🔇: Corte do som do televisor.
- 9** **Teclas numéricas 0 a 9:** Têm as mesmas funções que as teclas numéricas do seu telecomando habitual e servem para introduzir também os códigos dos aparelhos.
- 10** **AV:** Seleção de uma fonte externa (tomada Áudio/Vídeo).
- 11** Liga/Standby (⏻).
- 12** ▶▶ (fast forward): Leitura avançada ou avanço rápido (**VCR**, **DVD**).*
- 13** ▶ (leitura): Leitura de uma cassete de vídeo (**VCR**), de um disco **DVD**.*
- 14** ⏸: Congelamento da imagem.*
- 15** **EXIT:** Para sair de um menu.
◻: Retorno ao programa TV.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** Permite aceder às estações (recebidas pelo televisor, videogravador ou receptor satélite) segundo uma ordem crescente (**PROG +**) ou decrescente (**PROG -**). Permite também mover-se verticalmente nos menus.
- 17** **Programação do telecomando (S)** ou **Activação das funções secundárias das teclas (SHIFT).**
- 18** Prima em primeiro lugar esta tecla antes de introduzir o número da estação de 2 dígitos (com excepção dos aparelhos do grupo Thomson).

* Teclas coloridas que podem ser utilizadas para a escolha das rubricas quando o teletexto é activado e funções específicas segundo a marca.

2 - Ensaio do telecomando sem o ter programado

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Prima a tecla **(2)** correspondente ao tipo de aparelho a comandar:
TV: televisor
VCR: videogravador
3. Dirija o telecomando para o aparelho a comandar e tente apagá-lo com a tecla **⏻ (11)**.
Se o aparelho não se apagar, deve programar o telecomando segundo os métodos **A**, **B**, **C** ou **D** do capítulo 3, nas páginas seguintes.

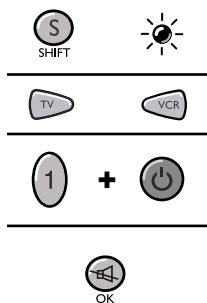


3 - Programação do telecomando

Método A - Programação rápida com um sub-código de 1 dígito

Antes de começar a programação, procure o **sub-código** do aparelho que quer comandar (Televisor, videogravador, receptor de satélite e de cabo ou leitor de DVD). Consulte a lista anexada neste manual, página I dos **códigos**.

- Ligue o aparelho que quer comandar.
- Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha (**1**) permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
- Prima a tecla (**2**) correspondente ao tipo de aparelho a comandar:
TV: televisor, **VCR**: videogravador.
- Enquanto a luz estiver acesa, digite o sub-código (ex.: **1** para Thomson).
- Dirija o telecomando para o aparelho e tente apagá-lo premindo uma vez a tecla **⏻ (11)**.
- Se o aparelho a comandar se apagou, prima **OK (8)** para memorizar o sub-código.
- Se o aparelho não se apagar, torne a premir a tecla **⏻ (11)** várias vezes até que o aparelho se apague. Entre dois pressionamentos, espere que a luz vermelha (**1**) se apague e torne a acender (cerca de 1 segundo). Isto permite-lhe dar-se conta da reacção do aparelho.
- Logo que o aparelho a comandar se apagar, prima **OK (8)** para memorizar o sub-código.



Atenção:

Se quiser afectar um tipo de aparelho diferente do mencionado no telecomando, por exemplo, o código de um receptor de satélite em modo **VCR**, comece por procurar um código correspondente ao aparelho que pretende programar (código de 3 dígitos que se encontra no anexo dos códigos – consulte o método B). Depois, inicie a procura automática.

Exemplo: Se pretende comandar um receptor de satélite com a ajuda da tecla **VCR**, comece por procurar o código de um receptor de satélite (não importa qual é o código do receptor de satélite existente na lista de códigos, p. ex.: 603 para um receptor de satélite Thomson) e depois inicie o procedimento de pesquisa automática.

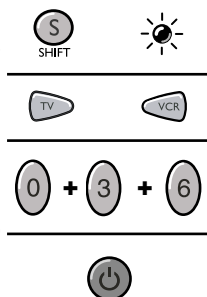
Verificação da programação:

O seu aparelho está, em princípio, pronto para receber as ordens do telecomando. Verifique o funcionamento efectuando o teste da página 29.

Método B - Programação com códigos de 2 dígitos

Antes de começar a programação, procure o **código** do aparelho que quer comandar (Televisor, videogravador, receptor de satélite e de cabo ou leitor de DVD). Consulte a lista anexada neste manual, página II dos **códigos**.

- Ligue o aparelho que quer comandar.
- Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha (**1**) permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
- Prima a tecla (**2**) correspondente ao tipo de aparelho a comandar:
TV: televisor, **VCR**: videogravador.
- Enquanto o indicador luminoso está aceso, digite os 3 algarismos do código proposto para a marca do aparelho a comandar (ex.: **036** para Thomson). Se o código estiver correcto, o indicador luminoso vermelho se apaga. Se o código não fizer parte da lista, o indicador luminoso põe-se a piscar.
- Dirija o telecomando para o aparelho e tente apagá-lo premindo uma vez a tecla **⏻ (11)**.
- Se o aparelho não se apagar, repita a etapa 2. Digite em seguida o código de 3 dígitos seguinte. Tente apagar o aparelho premindo uma vez a tecla **⏻ (11)**. Repita a operação tentando cada um dos códigos de 3 dígitos.



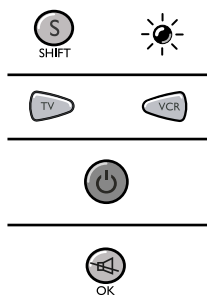
Verificação da programação:

O seu aparelho está, em princípio, pronto para receber as ordens do telecomando. Verifique o funcionamento efectuando o teste da página 29.

Método C - Programação por procura do código

Se nenhum dos códigos funcionar, é possível encontrar o código sem que seja obrigado a digitá-lo.

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha **(1)** permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
3. Prima a tecla **(2)** correspondente ao tipo de aparelho a comandar:
TV: televisor, **VCR**: videogravador.
4. Dirija o telecomando para o aparelho e tente apagá-lo premindo uma vez a tecla **⏻ (11)**.
5. Se o aparelho a comandar se apagou, prima **OK (8)** para memorizar o sub-código.
6. Se o aparelho não se apagar, torne a premir a tecla **⏻ (11)** tantas vezes quantas forem necessárias (até 200 vezes) até que o aparelho se apague. Entre dois pressionamentos, espere que a luz vermelha (1) se apague e torne a acender (cerca de 1 segundo). Isto permite-lhe dar-se conta da reacção do aparelho.
7. Logo que o aparelho a comandar se apagar, prima **OK (8)** para memorizar o código.



Atenção:

Se quiser afectar um tipo de aparelho diferente do mencionado no telecomando, por exemplo, o código de um receptor de satélite em modo **VCR**, comece por procurar um código correspondente ao aparelho que pretende programar (código de 3 dígitos que se encontra no anexo dos códigos – consulte o método B). Depois, inicie a procura automática (método C).

Exemplo: Se pretende comandar um receptor de satélite com a ajuda da tecla **VCR**, comece por procurar o código de um receptor de satélite (não importa qual é o código do receptor de satélite existente na lista de códigos, p. ex.: 603 para um receptor de satélite Thomson) e depois inicie o procedimento de pesquisa automática.

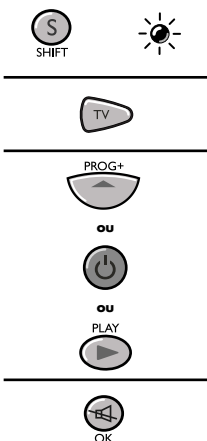
Verificação da programação:

O seu aparelho está, em princípio, pronto para receber as ordens do telecomando. Verifique o funcionamento efectuando o teste da página 29.

Método D - Pesquisa automática de um código

No âmbito deste método, o telecomando envia uma lista completa dos códigos enviando um sinal de IV ao aparelho a telecomandar. Proceda da seguinte forma:

1. Verifique se o seu equipamento está ligado. Caso contrário, ligue-o manualmente.
2. Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha **(1)** permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
3. Solte a tecla **S**.
4. Prima a tecla relativa ao equipamento pretendido (por exemplo, **TV**).
5. Prima uma só vez a tecla **PROG + (16)** ou de vigília **⏻ (11)** ou **PLAY (▶)** - só **VCR/DVD**). Após alguns segundos, o telecomando começa a enviar toda a lista de códigos incluída na biblioteca (cerca de 1 por segundo). Prima segunda vez a tecla **PROG + (16)** para reduzir a velocidade de teste (1 código a cada 3 segundos). Logo que o aparelho mudar de canal, deve premir imediatamente a tecla **OK (8)** para registar o código e parar o envio da lista. Se não conseguiu reagir de forma suficientemente rápida, tem a possibilidade de voltar ao código anterior premindo a tecla **PROG - (16)** ou **REW (◀◀)** tantas vezes quantas for necessário (caso tenha andado demasiado para trás, pode avançar premindo **⏻ (11)** ou **PROG + (16)** ou **PLAY (▶)**). Logo que o aparelho voltar a responder, prima **OK (8)** para registar o código.



Atenção:

Se quiser afectar um tipo de aparelho diferente do mencionado no telecomando, por exemplo, o código de um receptor de satélite em modo **VCR**, comece por procurar um código correspondente ao aparelho que pretende programar (código de 3 dígitos que se encontra no anexo dos códigos – consulte o método B). Depois, inicie a procura automática (método D).

Exemplo: Se pretende comandar um receptor de satélite com a ajuda da tecla **VCR**, comece por procurar o código de um receptor de satélite (não importa qual é o código do receptor de satélite existente na lista de códigos, p. ex.: 603 para um receptor de satélite Thomson) e depois inicie o procedimento de pesquisa automática. Assim, o telecomando testa todos os códigos de receptor de satélite da marca seleccionada.

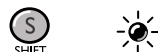
Método E - Programação para comandar um COMBO (combi TV/VCR)

A programação do telecomando para um COMBO significa programá-lo uma vez para o televisor e uma outra vez para o videogravador que são dois aparelhos reunidos num COMBO.

Antes de começar a programação, procure o **sub-código** ou o **código** do aparelho que quer comandar (televisor ou videogravador).

Consulte a lista deste manual, página dos **sub-códigos** ou página dos **códigos**.

1. Ligue o COMBO que quer comandar.
2. Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha (**1**) permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
3. Prima a tecla **TV (2)**, seguindo depois um dos métodos de programação **A, B, C** ou **D** descritos anteriormente.
4. Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha (**1**) permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
5. Prima a tecla **VCR (2)**, seguindo depois um dos métodos de programação **A, B, C** ou **D** descritos anteriormente.



4 - Como encontrar um código programado

Pode ser útil encontrar o código programado no telecomando.

1. Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha (**1**) permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
2. Prima a tecla (**2**) correspondente ao tipo de aparelho a comandar:
TV: televisor, **VCR**: videogravador.
3. Torne a premir brevemente a tecla **S (17)**, a luz vermelha pisca 1 vez.
4. Prima as teclas numéricas na ordem crescente (**0 a 9**) até que a luz vermelha (**1**) pisque uma vez.
5. O dígito que fez piscar a luz vermelha (**1**) é o primeiro dos três dígitos que constituem o seu código. Tome note dele abaixo.
6. Repita a etapa 4 para encontrar os outros dígitos do código.
7. Quando o terceiro dígito for encontrado, a luz vermelha (**1**) apaga-se.



5 - Verificação da programação

- Para um televisor ou um receptor de satélite: acenda o aparelho e prima, por exemplo, **2** para mudar de canal.
- Para um videogravador: introduza uma cassete e em seguida prima **PLAY (▶) (13)**.
- Para um leitor DVD: introduza um disco e em seguida prima **PLAY (▶) (13)**.

Experimente outras teclas do telecomando para conhecer a gama das funções que o seu telecomando pode comandar. Se pensar que todas as teclas não estão activas, experimente um outro método de programação, **Método B** ou **C**.

Depois de encontrar o código do seu aparelho, tome note dele para consultá-lo facilmente caso venha a ser necessário.

Quando mudar as pilhas, será obrigado a reprogramar o telecomando.

CÓDIGO TV		

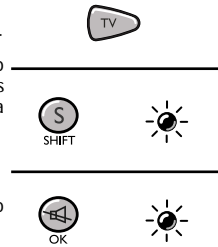
CÓDIGO VCR		

6 - Controlo do volume em modo satélite e cabo

Alguns descodificadores de satélite e de cabo não possuem controlo de volume. Em modo satélite ou cabo, o telecomando **roc 26** permite controlar o volume da televisão. Para os receptores de satélite que possuem controlo de volume, é possível escolher qual o aparelho que as teclas **TV (8)** e **VOL (7)** vão controlar em cada um dos modos: o volume da televisão ou o volume do descodificador de satélite ou de cabo.

Para escolher, proceda da seguinte forma:

1. Prima a tecla **TV (2)** (para este procedimento, o telecomando deve estar em modo TV).
2. Conserve premida a tecla **S (17)** até que a luz vermelha **(1)** permaneça acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
3. Solte a tecla **S (17)**.
4. Mantenha premida a tecla **TV (8)** durante cerca de 8 segundos. O indicador do modo **TV (1)** vai piscar e apagar-se.
5. Se, em modo **SAT**, o telecomando controlava o volume da televisão, de agora em diante, passa a controlar o volume do descodificador de satélite; se controlava o volume do descodificador de satélite, a partir de agora, passa a controlar o volume da televisão.

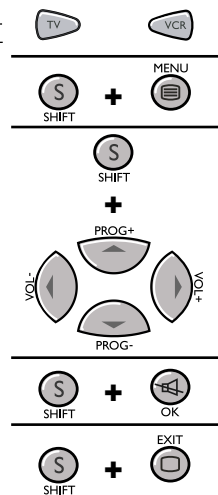


PT

7 - A navegação NAVILIGHT

O sistema de navegação THOMSON **NAVILIGHT** permite aceder facilmente aos ajustes do seu televisor (TV) ou do seu videogravador (VCR) equipado com o sistema THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Prima a tecla correspondente ao tipo de aparelho a que diz respeito (**TV** ou **VCR**). Na posição **VCR** verifique se o televisor está no modo **AV** (tomada SCART - Euroconector seleccionada).
3. Prima uma vez a tecla **SHIFT (17)** e **MENU (6)**.
4. Prima uma vez a tecla **SHIFT (17)**. Navegue nos menus de ajustes com as teclas **para cima, baixo, esquerda e direita (7 e 16)**. Aperte a tecla **SHIFT (17)** antes de cada pressão de uma tecla de seta.
5. Valide com **SHIFT (17)** e **OK (8)**.
6. Saia dos menus premindo uma vez a tecla **SHIFT (17)** e **EXIT (15)**.



Deze universele afstandsbediening is geschikt voor de meeste televisietoestellen, videorecorders, DVD-spelers, satelliet- en kabelontvangers die per infrarood bediend worden.

De afstandsbediening werd in de fabriek geprogrammeerd zodat u haar onmiddellijk kunt gebruiken voor de bediening van de meeste apparaten van de merken van de groep Thomson. Wij raden u dus aan haar te proberen alvorens haar te programmeren door één van de methodes van deze gebruiksaanwijzing op te volgen. Maar allereerst dient u 2 batterijen (AAA, niet meegeleverd) in de afstandsbediening te installeren.


Bewaar deze gebruiksaanwijzing en de afzonderlijke lijst van de codes om de afstandsbediening later te kunnen herprogrammeren voor de bediening van andere apparaten.

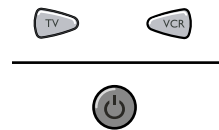
1 - Beschrijving van de toetsen

- 1** **Het lichtje:** Het rode lichtje brandt wanneer een toets ingedrukt wordt.
- 2** Selectie van het te bedienen apparaat (**TV**, **VCR**).
- 3** **◀◀** (rewind): Snel vooruit- of achteruitspoelen (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** Om op te nemen, twee keer de **RECORD**-toets indrukken.
- 5** Stopzetten van het lopen van de band (**VCR**) of van het afspelen van de disc (**DVD**).*
- 6** : Teletekst Aan/Uit.
MENU: Weergave van de hoofdmenu's van de apparaten.
- 7** **VOL -**, **VOL +** stelt u in staat het geluid van het televisietoestel te verhogen (+) of te verlagen (-). Stelt u eveneens in staat om u horizontaal in de menu's te verplaatsen.
- 8** **OK:** om een keuze te bevestigen.
: Sniijdt het geluid van het televisietoestel af.
- 9** **De numerieke toetsen 0 tot 9:** hebben dezelfde functies als deze van uw gebruikelijke afstandsbediening en dienen bovendien voor het intikken van de codes van de apparaten.
- 10** **AV:** Selectie van een uitwendige bron (Audio/Video-stekker).
- 11** Aan/Standby (.
- 12** **▶▶** (fast forward): afspelen of snel vooruitspoelen (**VCR**, **DVD**).*
- 13** **▶** (afspelen): afspelen van een cassette (**VCR**), een **DVD**.*
- 14** **||:** stilzetten van het beeld.*
- 15** **EXIT:** om een menu te verlaten.
: terug naar het TV-programma.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** geeft toegang tot de kanalen (ontvangen door het televisietoestel, de videorecorder of de satellietontvanger) in stijgende (**PROG +**) of dalende (**PROG -**) lijn. Permite también mover-se verticalmente nos menus.
- 17** Programmering van de afstandsbediening (**S**) om toegang te verkrijgen tot bijkomende functies (**SHIFT**).
- 18** Druk eerst op deze toets alvorens het nummer van het kanaal met 2 cijfers in te tikken (met uitzondering van apparaten van de groep Thomson).

- * Gekleurde toetsen, te gebruiken bij de keuze van de rubrieken wanneer teletekst geactiveerd is en specifieke functies naargelang het merk.

2 - Het gebruik van de afstandsbediening zonder deze geprogrammeerd te hebben

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets (**2**) die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:
TV: televisietoestel
VCR: videorecorder
3. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het te bedienen apparaat en probeer het uit te schakelen aan de hand van de toets  (**11**). Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, dan dient u de afstandsbediening te programmeren door één van de methodes **A**, **B**, **C** of **D** van hoofdstuk 3, beschreven op de volgende pagina's, op te volgen.

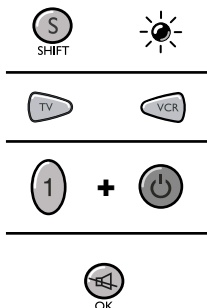


3 - Programmering van de afstandsbediening

Methode A - Snelle programmering aan de hand van een subcode met 1 cijfer

Alvorens de programmering te starten zoekt u de **subcode** op van het apparaat dat u wenst te bedienen (Televisietoestel, videorecorder, satellietontvanger, kabelontvanger of DVD-speler). Neem de lijst, toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina 1 van de **codes**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje (**1**) blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets (**2**) die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:
TV: televisietoestel, **VCR**: videorecorder.
4. Terwijl het lichtje brandt, tikt u de subcode in (bijvb.: **1** voor Thomson).
5. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻ (11)** te drukken.
6. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (8)** om de subcode te memoriseren.
7. Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, drukt u opnieuw op de toets **⏻ (11)** en dit verschillende malen totdat het apparaat uitgeschakeld wordt. Tijdens het drukken, geeft u het rode lichtje (1) voldoende tijd om het te laten uitgaan en om het opnieuw te doen branden (ongeveer 1 seconde). Dit geeft u een idee van de reactie van het apparaat.
8. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (8)** om de subcode te memoriseren.



NB:

Als u een ander type apparaat dan vermeld op de afstandsbediening wilt instellen, bijvoorbeeld de code van een Satelliet in de **VCR**-modus, begint u met het invoeren van een code die overeenkomt met het apparaat dat u wenst te programmeren (driecijferige code die u vindt in de lijst van de codes, zie methode B). Start vervolgens het automatisch zoeken.

Bijvoorbeeld: Als u een satelliet met behulp van de toets **VCR**, wilt bedienen, begint u door een satellietcode in te voeren (een willekeurige satellietcode die u in de lijst van de codes vindt, bijv. 603 voor een satelliet van Thomson), vervolgens start u de procedure van het automatisch zoeken.

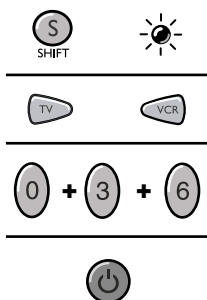
Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen. Kijk de werking na door de test van pagina 34 uit te voeren.

Methode B - Programmering aan de hand van 3 cijfercodes

Alvorens de programmering te starten zoekt u de **code** van het apparaat op dat u wenst te bedienen (Televisietoestel, videorecorder, satellietontvanger, kabelontvanger of DVD-speler). Neem de lijst, toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina 11 van de **codes**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje (**1**) blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets (**2**) die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:
TV: televisietoestel, **VCR**: videorecorder.
4. Typ, wanneer het controlelampje brandt, de 3 cijfers van de code in die voorgesteld wordt voor het merk van het te bedienen apparaat (bijv.: **036** voor Thomson). Het rode controlelampje gaat uit wanneer de code juist is of knippert wanneer de code niet in de lijst voorkomt.
5. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻ (11)** te drukken.
6. Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, herhaalt u stap 2. Tik vervolgens de volgende 3 cijfercode in. Probeer het apparaat uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻ (11)** te drukken. Herhaal deze verrichtingen en probeer elke 3 cijfercode.



Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen. Kijk de werking na door de test van pagina 34 uit te voeren.

Methode C - Programmering via opsporing van de code

Indien geen enkele code werkt, dan is het mogelijk de code terug te vinden zonder deze te moeten intikken.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje **(1)** blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knippen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets **(2)** die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:
TV: televisietoestel, **VCR**: videorecorder.
4. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻ (11)** te drukken.
5. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (8)** om de subcode te memoriseren.
6. Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, drukt u opnieuw op de toets **⏻ (11)** en dit zoveel maal als nodig is (tot 200 maal) totdat het apparaat uitgeschakeld wordt. Tijdens het drukken, geeft u het rode lichtje **(1)** voldoende tijd om het te laten uitgaan en om het opnieuw te doen branden (ongeveer 1 seconde). Dit geeft u een idee van de reactie van het apparaat.
7. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (8)** om de code te memoriseren.



NB:

Als u een ander type apparaat dan vermeld op de afstandsbediening wilt instellen, bijvoorbeeld de code van een Satelliet in de **VCR**-modus, begint u met het invoeren van een code die overeenkomt met het apparaat dat u wenst te programmeren (drie cijferige code die u vindt in de lijst van de codes, zie methode B). Start vervolgens het automatisch zoeken (methode C).

Bijvoorbeeld: Als u een satelliet met behulp van de toets **VCR**, wilt bedienen, begint u door een satellietcode in te voeren (een willekeurige satellietcode die u in de lijst van de codes vindt, bijv. 603 voor een satelliet van Thomson), vervolgens start u de procedure van het automatisch zoeken.

Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen. Kijk de werking na door de test van pagina 34 uit te voeren.

Methode D - Automatisch zoeken naar een code

In het kader van deze methode loopt de afstandsbediening de complete lijst van de codes na en stuurt daarbij een IR-sigitaal naar het op afstand te bedienen apparaat. Voer daarvoor het volgende uit:

1. Controleer of uw apparaat is ingeschakeld. Schakel het handmatig in als dit niet zo is.
2. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje **(1)** blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knippen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Laat de toets **S** los.
4. Druk op de toets van het gewenste apparaat (bijvoorbeeld **TV**).
5. Druk eenmaal op de toets **PROG + (16)** of stand-by **⏻ (11)** of **PLAY** (alleen ► - **VCR/DVD**). Na enkele seconden begint de afstandsbediening de gehele lijst van de codes begrepen in de bibliotheek na te lopen (ongeveer 1 per seconde). Druk een tweede maal op **PROG + (16)** om de snelheid van het testen te verminderen (1 code per 3 seconden). Zodra het apparaat van kanaal verandert dient u onmiddellijk op **OK (8)** te drukken om de code op te slaan en het scrollen van de lijst te stoppen. Als u niet snel genoeg heeft gereageerd, heeft u de mogelijkheid terug te keren naar de vorige code door op **PROG - (16)** of **REW (◀)** te drukken, zo vaak als nodig (u kunt vooruit gaan door te drukken op **⏻ (11)** of **PROG + (16)** of **PLAY (▶)** als u te ver bent teruggegaan). Zodra het apparaat opnieuw reageert, drukt u op **OK (8)** om de code op te slaan.



of



of



NB:

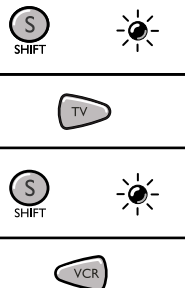
Als u een ander type apparaat dan vermeld op de afstandsbediening wilt instellen, bijvoorbeeld de code van een Satelliet in de **VCR**-modus, begint u met het invoeren van een code die overeenkomt met het apparaat dat u wenst te programmeren (drie cijferige code die u vindt in de lijst van de codes, zie methode B). Start vervolgens het automatisch zoeken (methode D).

Bijvoorbeeld: Als u een satelliet met behulp van de toets **VCR**, wilt bedienen, begint u door een satellietcode in te voeren (een willekeurige satellietcode die u in de lijst van de codes vindt, bijv. 603 voor een satelliet van Thomson), vervolgens start u de procedure van het automatisch zoeken. Op die manier zal de afstandsbediening alle Satellietcodes van het geselecteerde merk testen.

Methode E - Programmering om een COMBO te bedienen (TV/VCR gecombineerd)

De programmering van de afstandsbediening voor een COMBO bestaat uit het programmeren van de afstandsbediening éénmaal voor het televisietoestel en een andere maal voor de videorecorder, de twee apparaten verenigd in een COMBO. Alvorens de programmering te starten zoekt u de **subcode** of de **code** van het apparaat op dat u wenst te bedienen (televisietoestel, videorecorder of satellietontvanger). Neem de lijst toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina van de **subcodes** of de pagina van de **codes**.

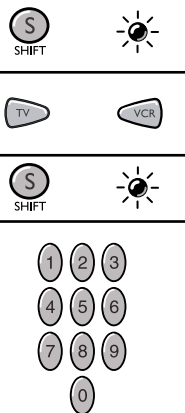
1. Stel de COMBO dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje (1) blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets **TV (2)**, volg vervolgens een van de methodes van programmering **A, B, C** of **D**, hiervoor beschreven.
4. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje (1) blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
5. Druk op de toets **VCR (2)**, volg vervolgens een van de methodes van programmering **A, B, C** of **D**, hiervoor beschreven.



4 - Hoe een geprogrammeerde code terugvinden

Het kan soms nuttig zijn de geprogrammeerde code in de afstandsbediening terug te vinden.

1. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje (1) blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
2. Druk op de toets (2) die overeenkomt met het te bedienen type apparaat: **TV**: televisietoestel, **VCR**: videorecorder.
3. Druk opnieuw kort op de toets **S (17)**, het rode lichtje knippert 1 maal.
4. Druk op de numerieke toetsen in stijgende lijn (**0 tot 9**) totdat het rode lichtje (1) éénmaal knippert.
5. Het cijfer dat het rode lichtje (1) deed knipperen, is het eerste cijfer van de drie cijfers waaruit uw code bestaat. Noteer het hieronder.
6. Herhaal stap 4 om de andere cijfers van de code te ontdekken.
7. Wanneer het derde cijfer gevonden werd, zal het rode lichtje (1) uitgaan.



5 - Het nakijken van de programmering

- Voor een televisietoestel of een satellietontvanger: Zet het apparaat aan en druk bijvoorbeeld op **2** om het kanaal te wijzigen.
- Voor een videorecorder: breng een cassette in en druk vervolgens op **PLAY (▶) (13)**.
- Voor een DVD-speler: breng een disk in en druk vervolgens op **PLAY (▶) (13)**.

Probeer de andere toetsen van de afstandsbediening om de draagwijdte van de functies dat uw afstandsbediening kan bedienen, te kennen. Indien u denkt dat alle functies niet geactiveerd zijn, probeer dan een andere programmeermethode, **Methode B** of **C**.

Wanneer u de code van uw apparaat gevonden hebt, noteer deze dan om hem gemakkelijk terug te vinden indien u hem nodig hebt.
Als u de batterijen wisselt, dient u de afstandsbediening opnieuw te programmeren.

TV-CODE		

VCR-CODE		

6 - Regeling van het volume in satelliet- en kabelmodus

Bepaalde satelliet- en kabeldecoders beschikken niet over een volumeregelaar, in de satelliet- of kabelmodus maakt de afstandsbediening **roc 26** het mogelijk het volume van het televisietoestel te regelen. Voor satellieten die beschikken over een volumeregelaar is het mogelijk het apparaat te kiezen dat de toetsen **TV (8)** en **VOL (7)** regelen in elk van deze modi: het volume van het televisietoestel of het volume van de satelliet- of kabeldecoder.

Om te kiezen dient u als volgt te werk te gaan:

1. Druk op de toets **TV (2)** (De afstandsbediening moet in TV-modus zijn voor deze werkwijze).
2. Houd de toets **S (17)** ingedrukt totdat het rode lichtje **(1)** blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Laat de toets **S (17)** los.
4. Houd de toets **TV (8)** gedurende ongeveer 8 seconden ingedrukt. Het lichtje van de **TV**-modus gaat knipperen, gaat uit na ongeveer 8 seconden en knippert vervolgens één keer.
5. Als, in **SAT**-modus, de afstandsbediening het volume van het televisietoestel regelt, regelt ze van nu af aan het volume van de satellietdecoder; als ze het volume van de satellietdecoder regelde, regelt ze van nu af aan het volume van het televisietoestel.



7 - Het navigatiesysteem NAVILIGHT

Het navigatiesysteem THOMSON **NAVILIGHT** geeft u gemakkelijk toegang tot de instellingen van uw televisietoestel (TV) of van uw videorecorder (VCR) uitgerust met het systeem THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets die overeenkomt met het betreffende type apparaat (**TV** of **VCR**). In de stand **VCR**, kijk na of het televisietoestel in de stand **AV** staat (de aansluiting SCART-Peritel werd gekozen).
3. Druk éénmaal op de toets **SHIFT (17)** en **MENU (6)**.
4. Druk éénmaal op de toets **SHIFT (17)**. Navigeer in de afstellingsmenu's aan de hand van de toetsen **boven, beneden, links** en **rechts (7 en 16)**. Iedere keer dat u op een pijltoets gaat drukken, moet u eerst op de toets **SHIFT (17)** drukken.
5. Valideer via **SHIFT (17)** en **OK (8)**.
6. Verlaat de menu's door éénmaal op de toets **SHIFT (17)** en **EXIT (15)** te drukken.



SHIFT



PROG+



VOL-



+VOL



PROG-



SHIFT



OK



SHIFT



EXIT



THOMSON HELPLINE

Uw contactpersoon bij THOMSON:
 voor Nederland: 0900 040 0069
 voor België: 070 300 014
 (tarief van een lokaal gesprek)
www.thomson-europe.com

AVL 02/2004

Denna universella fjärrkontroll är kompatibel med de flesta TV-apparater, videobandspelare, DVD-spelare, satellit- och kabelmottagare med infraröd styrning.

Fjärrkontrollen är fabriksprogrammerad för att du skall kunna använda den omedelbart tillsammans med de flesta apparater av märket Thomson. Vi råder dig därför att testa fjärrkontrollen, innan du programmerar den, genom att följa en av metoderna som beskrivs i denna anvisning. Men först av allt ska du sätta i 2 batterier (AAA, medföljer inte) i fjärrkontrollen.

Spara bruksanvisningen och den separata kodlistan, för att i framtiden kunna programmera fjärrkontrollen på nytt, för att styra andra apparater.

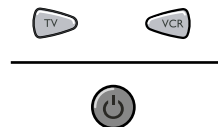
1 - Beskrivning av tangenterna

- 1** **Kontrollampa:** Den röda lampan är tänd när en tangent är intryckt.
- 2** Apparatval för fjärrstyrning (**TV**, **VCR**).
- 3** ◀◀ (rewind): baklänges spelning eller snabbretur (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** För inspelning, tryck två gånger på tangenten **RECORD**.
- 5** Stopp för bandspolning (**VCR**) eller spelning av DVD-skiva (**DVD**).*
- 6** ☰: Teletext Till/Från.
MENU: Visning av apparatens huvudmenyer.
- 7** **VOL -**, **VOL +** höjer (+) eller sänker (-) volymen på TV:n.
Ger också möjlighet att förflytta dig horisontalt i menyerna.
- 8** **OK:** För att godkänna ett val.
🔇: Kopplar bort ljudet på TV:n.
- 9** **Siffertangenter 0 till 9:** Har samma funktioner som siffertangenterna på din vanliga fjärrkontroll och används också för att trycka in apparaternas koder.
- 10** **AV:** Val av extern källa (uttag Audio/Video).
- 11** Till/Standby (⏻).
- 12** ▶▶ (fast forward): snabb spelning eller spolning framåt (**VCR**, **DVD**).*
- 13** ▶ (spelning): avspelning av kassett (**VCR**), **DVD**-skiva.*
- 14** ⏸: stillbild.*
- 15** **EXIT:** för att lämna en meny.
◻: tillbaka till TV programmen.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** ger tillgång till kanalerna (mottagna av TV:n, videobandspelaren eller satellitmottagaren) i stigande (**PROG +**) eller sjunkande (**PROG -**).
Används också för att förflytta dig vertikalt i menyerna.
- 17** **Programmering av fjärrkontrollen (S)** eller **Aktivering av tangenternas bifunktioner (SHIFT)**.
- 18** Tryck först på denna tangent innan det 2-siffriga kanalnumret trycks in (utom apparater av märket Thomson).

* Färgade tangenter, används för att välja rubriker när text-TV funktionen är aktiv och för specifika funktioner beroende på märket.

2 - Test av fjärrkontrollen innan programmering

1. Slå på apparaten du önskar styra.
2. Tryck ner knappen **(2)** som svarar mot den apparat som ska styras:
TV: TV
VCR: videobandspelare
3. Rikta fjärrkontrollen mot apparaten som skall styras och försök att stänga av den med knappen ⏻ **(11)**.
Om apparaten inte stängs av, måste du programmera fjärrkontrollen enligt en av metoderna **A**, **B**, **C** eller **D** i avsnitt 3, på följande sidor.



3 - Programmering av fjärrkontrollen

Metod A - Snabbprogrammering med en 1-siffrig underkod

Innan du börjar programmeringen, skall du söka **underkoden** till apparaten du önskar styra (TV-apparat, videobandspelare, satellitmottagare, mottagarkabel eller DVD-spelare).

Se listan som bifogas denna anvisning, sidan **I koder**.

- Slå på apparaten du önskar styra.
- Håll tangenten **S (17)** intryckt ända tills kontrolllampan (**1**) förblir tänd (kontrolllampan förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrolllampan för att därefter släckas).
- Tryck ner knappen (**2**) som svarar mot den apparat som ska styras:
TV: TV, **VCR**: videobandspelare.
- Under tiden kontrolllampan är tänd, tryck in underkoden (ex: **1** för Thomson).
- Rikta fjärrkontrollen mot apparaten och försök att stänga av den genom att trycka en gång på knappen **⓪ (11)**.
- Om apparaten som ska styras slås av, tryck ner **OK (8)** för att lagra underkoden.
- Om apparaten inte stängs av, tryck återigen på tangenten **⓪ (11)**, flera gånger ända tills apparaten stängs av. Ge kontrolllampan (**1**) tid att tändas och släckas mellan två tryck (ca 1 sekund). På så sätt ser du hur apparaten reagerar.
- Så fort apparaten som skall styras stängs av, tryck på **OK (8)** för att lagra underkoden.



Observera:

Om du vill använda en annan typ av apparat än den som nämns på fjärrkontrollen, t ex en satellitkod under **VCR**-läget, börjar du med att mata in en kod som svarar mot apparaten som du vill programmera (en kod med 3 siffror som du hittar i kodboken, se metod B). Kör sedan automatisk sökning.

Exempel: om du vill styra en satellit med hjälp av knappen **VCR**, börjar du med att mata in satellitkoden (det spelar ingen roll vilken satellitkod du hittar i kodlistan, t ex : 603 för en Thomson-satellit) kör sedan automatisk sökning.

Kontroll av programmeringen:

Din apparat är, i princip, klar att styras av fjärrkontrollen.

Kontrollera funktionen genom att göra testet på sidan 39.

Metod B - Programmering med 3-siffriga koder

Innan du börjar programmeringen, skall du söka **koden** till apparaten du önskar styra (TV-apparat, videobandspelare, satellitmottagare, mottagarkabel eller DVD-spelare).

Se listan som bifogas denna anvisning, sidan **II koder**.

- Slå på apparaten du önskar styra.
- Håll tangenten **S (17)** intryckt ända tills kontrolllampan (**1**) förblir tänd (kontrolllampan förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrolllampan för att därefter släckas).
- Tryck ner knappen (**2**) som svarar mot den apparat som ska styras:
TV: TV, **VCR**: videobandspelare.
- Medan signallampan är tänd anger du den 3-siffriga kod som föreslås för märket på den apparat som skall beställas (t.ex. **036** för Thomson). Den röda signallampan slocknar om koden är riktig eller blinkar om koden inte finns i listan.
- Rikta fjärrkontrollen mot apparaten och försök att stänga av den genom att trycka en gång på knappen **⓪ (11)**.
- Om apparaten inte stängs av, upprepa punkt 3. Tryck därefter in nästa 3-siffriga kod. Försök att stänga av apparaten genom att trycka en gång på knappen **⓪ (11)**. Upprepa proceduren genom att försöka var och en av de 3-siffriga koderna.



Kontroll av programmeringen:

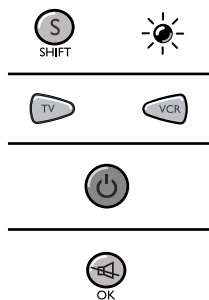
Din apparat är, i princip, klar att styras av fjärrkontrollen.

Kontrollera funktionen genom att göra testet på sidan 39.

Metod C - Programmering via kodsökning

Om ingen kod fungerar, är det möjligt att hitta koden utan att trycka in den.

1. Slå på apparaten du önskar styra.
2. Håll tangenten **S** (17) intryckt ända tills kontrollampen (1) förblir tänd (kontrollampen förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrollampen för att därefter släckas).
3. Tryck ner knappen (2) som svarar mot den apparat som ska styras:
TV: TV, **VCR**: videobandspelare.
4. Rikta fjärrkontrollen mot apparaten och försök att stänga av den genom att trycka en gång på knappen **⏻** (11).
5. Om apparaten som ska styras slås av, tryck ner **OK** (8) för att lagra underkoden.
6. Om apparaten inte stängs av, tryck återigen på knappen **⏻** (17), upprepa nödvändigt antal gånger (upp till 200 gånger) ända tills apparaten stängs av. Låt knappen som motsvarar det valda läget släckas och tändas igen mellan två tryck (ca 1 sekund). På så sätt ser du hur apparaten reagerar.
7. Så fort apparaten som skall styras stängs av, tryck på **OK** (8) för att lagra koden.



Observera:

Om du vill använda en annan typ av apparat än den som nämns på fjärrkontrollen, t ex en satellitkod under **VCR**-läget, börjar du med att mata in en kod som svarar mot apparaten som du vill programmera (en kod med 3 siffror som du hittar i kodboken, se metod B). Kör sedan automatisk sökning (metod C).

Exempel: om du vill styra en satellit med hjälp av knappen **VCR**, börjar du med att mata in satellitkoden (det spelar ingen roll vilken satellitkod du hittar i kodlistan, t ex : 603 för en Thompson-satellit) kör sedan automatisk sökning.

Kontroll av programmeringen:

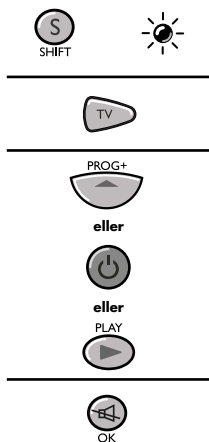
Din apparat är, i princip, klar att styras av fjärrkontrollen. Kontrollera funktionen genom att göra testet på sidan 39.

SV

Metod D - Automatisk sökning av en kod

Genom denna metod, visar fjärrkontrollen den fullständiga listan med koder genom att sända en signal IR till apparaten som ska styras av fjärrkontrollen. Fortsätt så här:

1. Kontrollera att din utrustning fungerar. Om inte tänd manuellt.
2. Håll tangenten **S** (17) intryckt ända tills kontrollampen (1) förblir tänd (kontrollampen förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrollampen för att därefter släckas).
3. Släpp upp knappen **S**.
4. Tryck på knappen för önskad utrustning (t ex **TV**).
5. Tryck ner knappen **PROG +** (16) endast en gång eller föregående **⏻** (11) eller **PLAY** (endast ► -VCR/DVD). Efter några sekunder börjar fjärrkontrollen rulla upp hela kodlistan som finns i biblioteket (ca 1 per sekund). Tryck ner knappen **PROG +** (16) en andra gång för att minska testhastigheten (1 kod var 3 sekund). Så snart apparaten ändrar kanal, ska du omedelbart trycka ner **OK** (8) för att skriva in koden och stoppa upprullningen av listan. Om du inte reagerat tillräckligt snabbt, har du möjlighet att gå tillbaka till föregående kod genom att trycka ner **PROG -** (16) eller **REW** (◀◀) så många gånger som behövs (du kan fortsätta genom att trycka ner **⏻** (11) eller **PROG +** (16) eller **PLAY** (►) om du kommit mycket efter). Så snart apparaten svarar igen, tryck ner **OK** (8) för att skriva in koden.



Observera:

Om du vill använda en annan typ av apparat än den som nämns på fjärrkontrollen, t ex en satellitkod under **VCR**-läget, börjar du med att mata in en kod som svarar mot apparaten som du vill programmera (en kod med 3 siffror som du hittar i kodboken, se metod B). Kör sedan automatisk sökning (metod D).

Exempel: om du vill styra en satellit med hjälp av knappen **VCR**, börjar du med att mata in satellitkoden (det spelar ingen roll vilken satellitkod du hittar i kodlistan, t ex : 603 för en Thompson-satellit) kör sedan automatisk sökning. På så vis kommer fjärrkontrollen att testa alla koderna för det valda märket.

Metod E - Programmering för att styra en COMBO (kombinerad TV/VCR)

Programmeringen av fjärrkontrollen för en COMBO görs genom att programmera den en gång för TV:n och en andra gång för videobandsspelaren som är de två apparaterna förenade i COMBO.

Innan du börjar programmeringen, skall du söka **underkoden** eller **koden** till apparaten du önskar styra (TV eller videobandspelare).

Se listan som bifogas denna anvisning, sidan med **underkoder** eller sidan med **koder**.

1. Slå på COMBO som du önskar styra.
2. Håll tangenten **S (17)** intryckt ända tills kontrollampen (**1**) förblir tänd (kontrollampen förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrollampen för att därefter släckas).
3. Tryck ner knappen **TV (2)**, följ därefter en av programmeringsmetoderna **A, B, C** eller **D** som beskrivits tidigare.
4. Håll tangenten **S (17)** intryckt ända tills kontrollampen (**1**) förblir tänd (kontrollampen förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrollampen för att därefter släckas).
5. Tryck ner knappen **VCR (2)**, följ därefter en av programmeringsmetoderna **A, B, C** eller **D** som beskrivits tidigare.



4 - Hur man på nytt hittar en programmerad kod

Det kan vara praktiskt att på nytt hitta koden som är programmerad i fjärrkontrollen.

1. Håll tangenten **S (17)** intryckt ända tills kontrollampen (**1**) förblir tänd (kontrollampen förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrollampen för att därefter släckas).
2. Tryck ner knappen (**2**) som svarar mot den apparat som ska styras:
TV: TV, **VCR**: videobandspelare.
3. Tryck återigen kort på tangenten **S (17)**, kontrollampen blinkar 1 gång.
4. Tryck på sifvertangenterna i stigande följd (**0** till **9**) ända tills kontrollampen (**1**) blinkar en gång.
5. Siffran som gjorde att kontrollampen (**1**) började blinka är den första siffran av tre i din kod, notera den härunder.
6. Upprepa punkt 4 för att hitta de andra siffrorna i koden.
7. När du hittat den tredje siffran, släcks kontrollampen (**1**).



SV

5 - Kontroll av programmeringen

- För en TV-apparat eller en satellitmottagare: slå på apparaten och tryck t ex ner **2** för att byta kanal.
- För en videobandspelare: lägg i en kassett, tryck därefter på **PLAY (▶) (13)**.
- För en DVD-spelare: lägg i en skiva, tryck därefter på **PLAY (▶) (13)**.

Prova andra tangenter på fjärrkontrollen för att se i vilken utsträckning fjärrkontrollen kan styra olika funktioner. Om du befarrar att vissa tangenter inte är aktiva, försök med en annan programmeringsmetod, **Metod B** eller **C**.

När du har hittat apparatens kod, notera den för framtida bruk.

När du byter batterierna är det nödvändigt att återigen programmera fjärrkontrollen.

KOD TV		

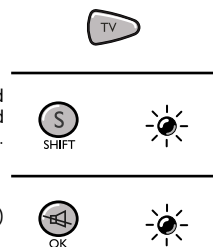
KOD VCR		

6 - Volymkontroll i satellit- och kabelläge

Vissa satellit- och kabeldekodrar har inte någon volymkontroll, i satellit- eller kabelläge **ROC 26** kan man reglera volymen på TV-apparaten. För satelliter som har volymkontroll kan man välja tangenterna **⇐ (8)** och **VOL (7)** som reglerar vart och ett av följande lägen : volymen till TV-apparaten eller volymen på satellit- eller kabeldekodern.

För att välja, fortsätt enligt följande:

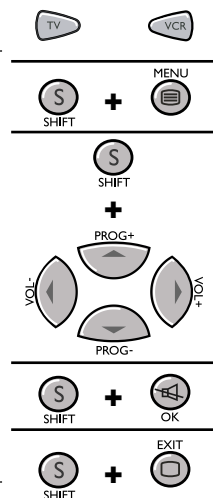
1. Tryck ner knappen **TV (2)** (Fjärrkontrollen måste vara i läget TV).
2. Håll tangenten **S (17)** intryckt ända tills kontrollampan (1) förblir tänd (kontrollampan förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrollampan för att därefter släckas).
3. Släpp upp knappen **S (17)**.
4. Håll knappen **⇐ (8)** nertryckt i ca 8 sekunder. Kontrollampan för läget **TV (1)** blinkar och blinkar därefter en gång.
5. Om fjärrkontrollen i läge **SAT** reglerade volymen till TV-apparaten, kommer den nu att reglera satellitdekodern, om den reglerade volymen till satellitdekodern, kommer den nu att reglera volymen till TV-apparaten.



7 - NAVILIGHT navigering

Navigeringssystemet THOMSON **NAVILIGHT** ger dig bekväm tillgång till inställningarna på TV:n (TV) eller videobandspelaren (VCR) utrustad med THOMSON **NAVILIGHT** systemet.

1. Slå på apparaten du önskar styra.
2. Tryck ner knappen som svarar mot den typ av apparat det gäller (**TV** eller **VCR**).
I läge **VCR**, förvissa dig om att TV:n är i läge **AV** (Euro-AV SCART uttag valt).
3. Tryck en gång på knappen **SHIFT (17)** och **MENU (6)**.
4. Tryck en gång på knappen **SHIFT (17)**.
Navigera i inställningsmenyerna med tangenterna **upp, ner, vänster** och **höger (7 och 16)**.
Du måste trycka på knappen **SHIFT (17)** före varje tryckning på en pilknapp.
5. Godkänn med **SHIFT (17)** och **OK (8)**.
6. Lämna menyerna genom att trycka en gång på knappen **SHIFT (17)** och **EXIT (15)**.







Denne universelle fjernbetjening er kompatibel med de fleste TV-apparater, videobåndoptagere, DVD-afspillere og satellit- og kabelmodtagere, der betjenes ved hjælp af infrarøde stråler.


Fjernbetjeningen er fra fabrikken programmeret således, at den øjeblikkelig kan anvendes til de fleste apparater af mærket Thomson. Vi råder Dem derfor til først at afprøve den, inden De programmere den ved at følge en af metoderne beskrevet i denne brugsanvisning. Først skal De anbringe 2 batterier (AAA, ikke vedlagt) i fjernbetjeningen.

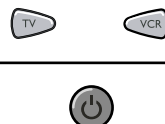
Gem denne brugsanvisning samt den separate liste med koder, således at De kan genprogrammere fjernbetjeningen på et senere tidspunkt og dermed betjene andre apparater.

1 - Beskrivelse af tasterne

- 1** **Kontrollampe:** Den røde kontrollampe lyser, når en tast trykkes ned.
- 2** Valg af det apparat, der skal betjenes (**TV**, **VCR**).
- 3** **◀◀** (rewind): Baglæns afspilning eller hurtig tilbagespoling (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** For at optage, tryk to gange på tasten **RECORD**.
- 5** Stop afspilning af videobånd (**VCR**) eller stop afspilning af DVD (**DVD**).*
- 6**  Start/Stop af tekst-tv.
MENU: Visning af apparatets hovedmenu.
- 7** **VOL -**, **VOL +** gør det muligt at skruer op (+) eller ned (-) for lyden på tv-apparatet. Giver Dem ligeledes mulighed for at bevæge Dem vandret rundt i menuerne.
- 8** **OK:** For at godkende et valg.
 : Afbryder lyden på tv-apparatet.
- 9** **Numeriske taster 0 til 9:** Har de samme funktioner som de numeriske taster på Deres sædvanlige fjernbetjening og bruges til at indtaste apparaternes koder.
- 10** **AV:** Valg af en ekstern kilde (audio-/videostik).
- 11** Tænd/Standby ().
- 12** **▶▶** (fast forward): Afspilning fremad eller hurtig fremspoling (**VCR**, **DVD**).*
- 13** **▶** (afspil): Afspilning af et videobånd (**VCR**) eller afspilning af en **DVD**.*
- 14** **II:** Still-billede.*
- 15** **EXIT:** For at forlade en menu.
 : Tilbage til tv-programmet.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** Gør det muligt at få adgang til tv-stationerne (der modtages af tv-apparatet, videobåndoptageren eller satellitmodtageren) i opadgående (**PROG +**) eller nedadgående (**PROG -**) retning. Gør det ligeledes muligt at bevæge Dem lodret i menuerne.
- 17** **Programmering af fjernbetjeningen (S)** eller **Aktivering af tasternes sekundære funktioner (SHIFT).**
- 18** Tryk først på denne tast, inden De indtaster et stationsnummer med 2 cifre (bortset fra apparater af mærket Thomson).
 - * Farvede taster, der bruges til valg af rubrikker, når testtv'et er aktiveret og specifikke funktioner alt efter mærket.

2 - Afprøvning af fjernbetjeningen uden programmering

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Tryk på tasten **(2)** svarende til det apparat der skal betjenes:
TV: TV-apparat
VCR: videobåndoptager
3. Hold fjernbetjeningen hen mod det apparat, der skal betjenes, og prøv at slukke for det med tasten  (**11**).
Hvis apparatet ikke slukker, må De programmere fjernbetjeningen ved at følge en af metoderne **A**, **B**, **C** eller **D** i kapitel 3.



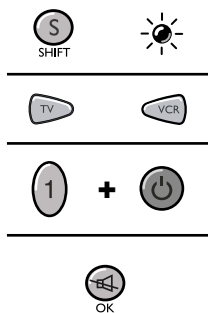
3 - Programmering af fjernbetjeningen

Metode A – Hurtig programmering med en underkode på 1 ciffer

Søg efter den **underkode**, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene (TV-apparat, videobåndoptager, satellitmodtager, kabel-TV eller DVD-afspiller).

Se vedlagte liste, side I i listen over **koder**.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (**1**) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Tryk på tasten (**2**) svarende til det apparat der skal betjenes:
TV: TV-apparat, **VCR**: videobåndoptager.
4. Indtast underkoden (f.eks. **1** for Thomson), mens kontrollampen er tændt.
5. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⓪ (11)**.
6. Så snart apparatet slukker, tryk på **OK (8)** for at lagre underkoden.
7. Såfremt apparatet ikke slukker, tryk da igen på tasten **⓪ (11)** flere gange, indtil det slukker. Giv den røde kontrollampe (**1**) tid til at slukke og tænde efter hvert tryk (ca. 1 sekund). Dette gør det muligt for Dem at observere apparatets reaktion.
8. Så snart det apparatet, der skal betjenes, slukker, tryk da på **OK (8)** for at lagre underkoden.



Bemærk:

Hvis De vil anvende et andet apparat end det som er nævnt på fjernbetjeningen, for eksempel koden for en satellit i **VCR** mode, begyndes der med at søge en kode svarende til apparatet som De ønsker at programmere (kode på 3 cifre som De finder i listen over koder, se metode B). Gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode. Eksempel : hvis De ønsker at betjene en satellit ved hjælp af tasten **VCR**, søges først koden til en satellit (ligegyldigt hvilken satellitkode som De finder i listen over koder, eks.: 603 til en Thomson satellit) gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode.

Kontrol af programmeringen:

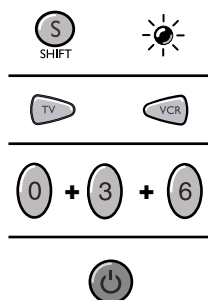
Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

Metode B – Programmering med 3-cifrede koder

Søg efter den kode, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene (TV-apparat, videobåndoptager, satellitmodtager, kabel-TV eller DVD-afspiller).

Se vedlagte liste, side II i listen over **koder**.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (**1**) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Tryk på tasten (**2**) svarende til det apparat der skal betjenes:
TV: TV-apparat, **VCR**: videobåndoptager.
4. Indtast den tre-cifrede kode, der foreslås til det pågældende fabrikat for det apparat, du vil betjene, mens kontrollampen lyser. Eksempel: **036** for Thomson. Den røde lampe slukker, hvis koden er korrekt, og lampen blinker, hvis koden ikke står på listen.
5. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⓪ (11)**.
6. Gentag etape 3 hvis apparatet ikke slukker. Indtast derefter den følgende 3-cifrede kode. Prøv at slukke for apparatet ved at trykke en gang på tasten **⓪ (11)**. Gentag proceduren med hver af de 3-cifrede koder.



Kontrol af programmeringen:

Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

Metode C – Programmering ved søgning efter kode

Såfremt ingen af koderne er gyldige, er det muligt at finde den rigtige kode uden at indtaste den direkte.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (**1**) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Tryk på tasten (**2**) svarende til det apparat der skal betjenes:
TV: TV-apparat, **VCR**: videobåndoptager.
4. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⏻ (11)**.
5. Så snart apparatet slukker, tryk på **OK (8)** for at lagre underkoden.
6. Hvis apparatet ikke slukker, tryk da igen på tasten **⏻ (11)** så mange gange, som det er nødvendigt (indtil 200 gange), indtil apparatet slukker. Giv den røde kontrollampe (1) tid til at slukke og tænde efter hvert tryk (ca. 1 sekund). Dette gør det muligt for Dem at observere apparatets reaktion.
7. Så snart det apparatet, der skal betjenes, slukker, tryk da på **OK (8)** for at lagre koden.



Bemærk:

Hvis De vil anvende et andet apparat end det som er nævnt på fjernbetjeningen, for eksempel koden for en satellit i **VCR** mode, begyndes der med at søge en kode svarende til apparatet som De ønsker at programmere (kode på 3 cifre som De finder i listen over koder, se metode B). Gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode (metode C).

Eksempel : hvis De ønsker at betjene en satellit ved hjælp af tasten **VCR**, søges først koden til en satellit (ligegyldigt hvilken satellitkode som De finder i listen over koder, eks.: 603 til en Thomson satellit) gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode.

Kontrol af programmeringen:

Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

Metode D - Automatisk søgning af en kode

Inden for rammerne af denne metode, viser fjernbetjeningen den fuldstændige liste over koder ved at sende et IR signal til apparatet som skal fjernbetjenes. Gå således frem:

1. Kontroller at apparatet er tændt. Hvis ikke, tændes det manuelt.
2. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (**1**) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Slip tasten **S**.
4. Tryk på tasten til det ønskede apparat (for eksempel **TV**).
5. Tryk én gang på tasten **PROG + (16)** eller standby **⏻ (11)** eller **PLAY (▶ - VCR/DVD)** kun). Efter enkelte sekunder begynder fjernbetjeningen at vise hele listen af koder som er lagrede (ca. 1 pr. sekund).
Tryk endnu en gang på **PROG + (16)** for at mindske testens hastighed (1 kode hvert 3 sekund). Når apparatet skifter kanal, skal De straks trykke på **OK (8)** for at lagre koden og standse fremvisningen af listen. Hvis De ikke har reageret hurtigt nok, er der mulighed for at vende tilbage til den forrige kode ved at trykke på **PROG - (16)** eller **REW (◀)** så mange gange som nødvendigt (De kan gå fremad ved at trykke på **⏻ (11)** eller **PROG + (16)** eller **PLAY (▶)** hvis De er kommet for langt tilbage). Når apparatet svarer på ny, trykkes på **OK (8)** for at lagre koden.



eller



eller



Bemærk:

Hvis De vil anvende et andet apparat end det som er nævnt på fjernbetjeningen, for eksempel koden for en satellit i **VCR** mode, begyndes der med at søge en kode svarende til apparatet som De ønsker at programmere (kode på 3 cifre som De finder i listen over koder, se metode B). Gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode (metode D).

Eksempel : hvis De ønsker at betjene en satellit ved hjælp af tasten **VCR**, søges først koden til en satellit (ligegyldigt hvilken satellitkode som De finder i listen over koder, eks.: 603 til en Thomson satellit) gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode. Således afprøver fjernbetjeningen alle satellitkoder til det valgte mærke.

Metode E - Programmering for at betjene en COMBO (kombineret TV/VCR)

Programmeringen af fjernbetjeningen til en COMBO består i at programmere en gang for TV-apparatet og en anden gang for videobåndoptageren, som er de to kombineret apparater, der findes i en COMBO.

Søg efter den **underkode** eller **kode**, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene (TV-apparat, videobåndoptager eller satellitmodtager), inden De begynder programmeringen. Find den liste over **underkoder** eller **koder**, der følger med denne brugsanvisning, frem.

1. Tænd for den COMBO, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (1) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Tryk på tasten **TV (2)**, og følg derefter en af programmeringsmetoderne **A, B, C** eller **D** som tidligere beskrevet.
4. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (1) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
5. Tryk på tasten **VCR (2)**, og følg derefter en af programmeringsmetoderne **A, B, C** eller **D** som tidligere beskrevet.



4 - Søgning efter en allerede programmeret kode

Det kan være nyttigt at finde frem til en allerede programmeret kode i fjernbetjeningen.

1. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (1) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
2. Tryk på tasten (2) svarende til det apparat der skal betjenes:
TV: TV-apparat, **VCR**: videobåndoptager.
3. Tryk igen kort på tasten **S (17)**, den røde kontrollampe blinker 1 gang.
4. Tryk på de numeriske taster i opadgående rækkefølge (0 til 9), indtil den røde kontrollampe (1) blinker en gang.
5. Det ciffer, der får den røde lampe (1) til at blinke, er det første af de tre cifre, der udgør Deres kode. Noter det nedenfor.
6. Gentag etape 4 for at finde frem til kodens sidste ciffer.
7. Så snart det tredje ciffer er fundet, slukker den røde kontrollampe (1).



5 - Kontrol af programmeringen

- For et TV-apparat eller en satellitmodtager : tænd for apparatet og tryk, for eksempel, på **2** for at skifte kanal.
- For en videobåndoptager: Sæt et videobånd i og tryk på **PLAY (▶) (13)**.
- For en DVD-afspiller: Sæt en DVD i og tryk på **PLAY (▶) (13)**.

Afprøv de andre taster på fjernbetjeningen for at kende de funktioner, som Deres fjernbetjening kan styre. Såfremt De mener, at visse taster ikke er aktiveret, prøv da en anden programmeringsmetode, **metode B** eller **C**.

Når De har fundet den kode, der svarer til Deres apparat, skriv den ned for let at kunne finde den frem igen, hvis det bliver nødvendigt.

Når De skifter batterierne ud, er det nødvendigt at genprogrammere fjernbetjeningen.

TV-KODE		

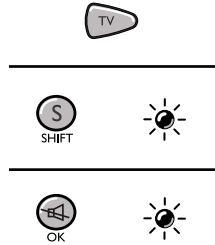
VCR-KODE		

6 - Volumenkontrol i satellit og kabel mode

Visse satellit- og kabeldekodere er ikke udstyret med volumenkontrol, fjernbetjeningen **ROC 26** gør det muligt at kontrollere TV-apparatets volumen i satellit- og kabelmode. For satellitter med en volumenkontrol, er det muligt at vælge apparatet som tasterne **TV (8)** og **VOL (7)** kontrollerer i hvert af disse modes: TV-apparatets volumen eller satellitdekoderens eller kabeldekoderens volumen.

For at vælge, går man frem som følger:

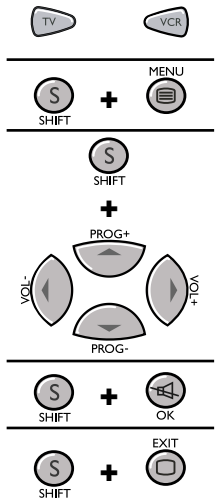
1. Tryk på **TV (2)** (fjernbetjeningen skal være i TV mode til denne fremgangsmåde).
2. Hold tasten **S (17)** nede, indtil den røde kontrollampe (**1**) forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Slip tasten **S (17)**.
4. Hold tasten **TV (8)** nede i ca. 8 sekunder. Kontrollampen for **TV** mode blinker og blinker derefter.
5. Hvis fjernbetjeningen kontrollerede tv-apparatets volumen i **SAT** mode, vil den fremover kontrollere volumen af satellitdekoderen ; hvis den kontrollerede volumen af satellitdekoderen, vil den fremover kontrollere volumen af tv-apparatet.



7 - Styresystemet NAVILIGHT

Styresystemet THOMSON **NAVILIGHT** gør det muligt for Dem let at få adgang til Deres TV-apparat (TV) eller videobåndoptager (VCR), der er udstyret med systemet THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Tryk på tasten svarende til det ønskede apparat (**TV** eller **VCR**). Når de sætter vælgeren på **VCR**, må De sikre Dem, at TV-apparatet står på **AV** (SCART – Euro-stik).
3. Tryk en gang på tasten **SHIFT (17)** og **MENU (6)**.
4. Tryk en gang på tasten **SHIFT (17)**.
Bevæg Dem rundt i indstillingsmenuerne med tasterne **op, ned, venstre** og **højre (7 og 16)**.
Tryk på tasten **SHIFT (17)**, før du trykker på en af piletasterne.
5. Godkend med **SHIFT (17)** og **OK (8)**.
6. Forlad menuerne ved at trykke en gang på tasten **SHIFT (17)** og **EXIT (15)**.



Tämä yleiskauko-ohjain on infrapunaohjauksen avulla yhteensopiva useimpien TV-vastaanottimien, kuvanauhureiden, DVD-laitteiden, satelliitti-vastaanottimien ja kaapelilähetyksen kanssa.

Kauko-ohjain on ohjelmoitu tehtaalla niin, että voit käyttää sitä heti useimmilla Thomson-konsernin tuottamilla laitteilla. Ehdotamme siksi, että kokeilet sitä ennen tämän ohjeen mukaista ohjelmointia. Ennen mitään muita toimenpiteitä kauko-ohjaimen on asetettava 2 paristoa (AAA, eivät sisälly toimitukseen).

Pidä tallessa tämä ohje ja erillinen koodiluettelo voidaksesi ohjelmoida kauko-ohjaimen myöhemmin toisille laitteille.

1 - Painikkeiden toiminnot

- 1** **Merkkivalo:** Punainen merkkivalo palaa painiketta painettaessa.
- 2** Ohjattavan laitteen valinta (**TV**, **VCR**).
- 3** ◀◀ (rewind): Haku/selaus taaksepäin tai pikakelaus taaksepäin (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD: Aloita nauhoitus painamalla kahdesti RECORD.**
- 5** Nauhurin (**VCR**) kelauksen pysäytys tai (**DVD**)-levyn soiton keskeytys.*
- 6** ☰: Teksti-TV:n Käynnistys/Pysäytys.
MENU: Laitteiden päävalikkojen näyttö.
- 7** **VOL -**, **VOL +**: TV:n äänen voimistus (+) tai hiljennys (-).
Sallii myös siirtymisen vaakasuoraan valikoissa.
- 8** **OK:** Valinnan kuittaus.
🔊: Vaientaa TV:n äänen.
- 9** **Numeropainikkeet 0 - 9:** samoihin toimintoihin kuin tavanomaisessa kauko-ohjaimessa ja niillä annetaan lisäksi laitekoodit.
- 10** **AV:** Ulkoisen ohjelmalahteen valinta (Audio/Video-liitäntä).
- 11** Käynnistys/Lepotila (⏻).
- 12** ▶▶ (fast forward): Haku/selaus eteenpäin tai pikahaku eteenpäin (**VCR**, **DVD**).*
- 13** ▶ (soitto): Nauhakasetin (**VCR**), **DVD**-levyn soitto.*
- 14** II: Pysäytetty kuva.*
- 15** **EXIT:** Valikosta poistuminen.
☐: paluu TV-ohjelmiin.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** ohjelmiin pääsy (televisiosta, nauhurista tai satelliitista tulevat ohjelmat) nousevassa (**PROG +**) tai laskevassa (**PROG -**) suunnassa.
Voit lisäksi siirtyä sen avulla valikoissa ylös tai alas päin.
- 17** **Kauko-ohjaimen ohjelmointi (S)** tai **painikkeiden vaihtoehtoisten toimintojen aktivointi (SHIFT).**
- 18** Paina tätä ennen kaksinumeroisen kanavan näppäämistä (paitsi Thomson-konsernin laitteet).

* Värilliset painikkeet käynnissä olevan teksti-TV:n otsakkeiden valintaan ja tiettyihin muihin toimintoihin laitteen mallista riippuen.

2 - Kauko-ohjaimen kokeilu ennen sen ohjelmointia

1. Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
2. Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä (**2**):
TV: televisiovastaanotin
VCR: kuvanauhuri
3. Suuntaa ohjain kohti ohjattavaa laitetta ja yritä sammuttaa se koskettamalla ⏻ (**11**).
Ellei laite sammu, on kauko-ohjain ohjelmitava seuraavilla sivuilla, luvussa 3, selitetyllä menetelmällä **A**, **B**, **C** tai **D**.



3 - Kauko-ohjaimen ohjelmointi

Menetelmä A – Pikaohjelmointi 1-numeroisella alakoodilla

Ota esille ohjattavan laitteen (Televisiovastaanotin, kuvanauhuri, satelliittivastaanotin, kaapeli lähetyksen vastaanotin tai DVD-laite) **alakoodi** ennen ohjelmoinnin aloittamista. Katso tämän ohjevihkon liitteenä olevasta luettelosta, **koodit** sivu I.

- Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
- Pida painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo **(1)** palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamaksi sekunniksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
- Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä **(2)**:
TV: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri.
- Näppää alakoodi merkkivalon palaessa (esim.: **1** = Thomson).
- Suuntaa kauko-ohjain laitteeseen ja yritä sammuttaa se painamalla kerran painiketta **⓪ (11)**.
- Jos ohjattava laite sammuu, paina **OK (8)**, jolloin alakoodi tallentuu muistiin.
- Ellei laite sammuu, paina monta kertaa uudelleen **⓪ (11)**, kunnes se sammuu. Jätä peräkkäisten painallusten väliin valon (1) sammumiselle ja syttymiselle (noin sekunti). Näin voit seurata laitteen reagoitua.
- Paina **OK (8)** heti, kun ohjattava laite sammuu alakoodin tallennusta varten.



Huomautus:

Jos haluat asettaa toimimaan toisen laitetyyppin kuin kauko-ohjaimessa mainitun (esimerkiksi satelliitin koodin silloin kun laite on **VCR**-toimintatilassa), aloita antamalla ohjelmitavaa laitetta vastaava koodi (3-numeroinen koodi, jonka löydät koodiluettelosta, ks. menetelmä B). Käynnistä sitten automaattinen haku.

Esimerkki: jos haluat ohjata satelliittia **VCR**-näppäimen avulla, aloita antamalla satelliitin koodi (mikä tahansa koodilistasta löytyvä satelliittikoodi, esim. : 603 Thomson-satelliitille) ja käynnistä sitten automaattinen haku.

Ohjelmoinnin varmistus:

Periaatteessa laite on valmis ottamaan vastaan kauko-ohjaimen komentoja. Tarkista toiminta suorittamalla sivun 49 testi.

Menetelmä B – Ohjelmointi 3-numeroisilla alakodeilla

Ota esille ohjattavan laitteen **koodi** ennen ohjelmoinnin aloittamista (Televisiovastaanotin, kuvanauhuri, satelliittivastaanotin, kaapeli lähetyksen vastaanotin tai DVD-laite).

Katso tämän ohjevihkon liitteenä olevasta luettelosta, **koodit** sivu II.

- Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
- Pida painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo **(1)** palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamaksi sekunniksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
- Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä **(2)**:
TV: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri.
- Anna merkkivalon palaessa näppäimillä 3-numeroinen, valmistajan käytettävälle laitteelle antama koodi (esim. **036** Thomson:ille). Punainen valo sammuu, jos koodi on oikea, ja vilkkuu, ellei koodia ole luettelossa.
- Suuntaa kauko-ohjain laitteeseen ja yritä sammuttaa se painamalla kerran painiketta **⓪ (11)**.
- Jos laite ei sammuu, toista vaihe 3. Näppää sitten seuraava 3-numeroinen koodi. Yritä sammuttaa laite painamalla kerran painiketta **⓪ (11)**. Toista toimenpide käyttäen jokaista 3-numeroista koodia.



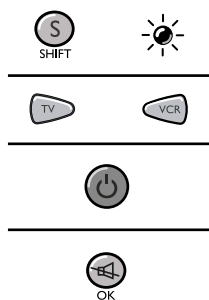
Ohjelmoinnin varmistus:

Periaatteessa laite on valmis ottamaan vastaan kauko-ohjaimen komentoja. Tarkista toiminta suorittamalla sivun 49 testi.

Menetelmä C - Ohjelmointi koodihakua käyttäen

Ellei yksikään koodi toimi, on mahdollista löytää se näppäämätkin.

1. Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
2. Pidä painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo **(1)** palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
3. Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä **(2)**:
TV: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri.
4. Suuntaa kauko-ohjain laitteeseen ja yritä sammuttaa se painamalla kerran painiketta **⏻ (11)**.
5. Jos ohjattava laite sammuu, paina **OK (8)**, jolloin alakoodi tallentuu muistiin.
6. Ellei laite sammuu, paina monta kertaa uudelleen **⏻ (11)**, kunnes se sammuu (jopa 200 kertaa). Jätä peräkkäisten painallusten väliin valon **(1)** sammumiselle ja syyttymiselle (noin sekunti). Näin voit seurata laitteen reagointia.
7. Paina **OK (8)** heti, kun ohjattava laite sammuu alakoodin tallennusta varten.



Huomautus:

Jos haluat asettaa toimimaan toisen laitetyyppin kuin kauko-ohjaimessa mainitun (esimerkiksi satelliitin koodin silloin kun laite on **VCR-toimintatilassa**), aloita antamalla ohjelmoitavaa laitetta vastaava koodi (3-numeroinen koodi, jonka löydät koodiluettelosta, ks. menetelmä **B**). Käynnistä sitten automaattinen haku (menetelmä **C**). Esimerkki: jos haluat ohjata satelliittia **VCR**-näppäimen avulla, aloita antamalla satelliitin koodi (mikä tahansa koodiluettelosta löytyvä satelliittikoodi, esim : 603 Thomson-satelliitille) ja käynnistä sitten automaattinen haku.

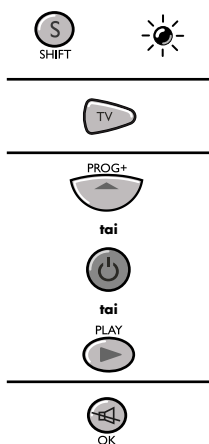
Ohjelmoinnin varmistus:

Periaatteessa laite on valmis ottamaan vastaan kauko-ohjaimen komentoja. Tarkista toiminta suorittamalla sivun 49 testi.

Menetelmä D - Automaattinen koodihaku

Tässä menetelmässä kauko-ohjain näyttää täydellisen koodilistan lähettämällä samalla infrapunaisignaalia kauko-ohjattavaan laitteeseen. Toimi seuraavasti:

1. Tarkista, että laitteet ovat päällä. Jos eivät, kytkä niiden virta päälle manuaalisesti.
2. Pidä painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo **(1)** palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
3. Päästä näppäin **S** vapaaksi.
4. Paina halutun laitteen näppäintä (esimerkiksi **TV**).
5. Paina vain yhden kerran näppäintä **PROG + (16)** tai **⏻ (11)** tai **PLAY** (vain **▶ - VCR/DVD**). Joidenkin sekuntien kuluttua kauko-ohjain alkaa näyttää kaikkien kirjastossa olevien koodien luetteloa (noin 1 koodi sekunnissa). Jos haluat hidastaa testin kulkuvauhtia, paina toisen kerran **PROG + (16)** -näppäintä (1 koodi joka 3. sekunti). Heti kun laite vaihtaa kanavaa, paina välittömästi **OK (8)**, jolloin koodi tallentuu ja luettelon kulku pysähtyy. Jos et ole reagoanut tarpeeksi nopeasti, voit palata edelliseen koodiin painamalla **PROG - (16)** tai **REW (◀)** niin monta kertaa kuin tarpeen (jos joudut liiaksi taaksepäin, voit palata eteenpäin painamalla painiketta **⏻ (11)** tai **PROG + (16)** tai **PLAY (▶)**). Heti kun laite vastaa uudestaan, tallenna koodi painamalla **OK (8)** -painiketta.



Huomautus:

Jos haluat asettaa toimimaan toisen laitetyyppin kuin kauko-ohjaimessa mainitun (esimerkiksi satelliitin koodin silloin kun laite on **VCR-toimintatilassa**), aloita antamalla ohjelmoitavaa laitetta vastaava koodi (3-numeroinen koodi, jonka löydät koodiluettelosta, ks. menetelmä **B**). Käynnistä sitten automaattinen haku (menetelmä **D**). Esimerkki: jos haluat ohjata satelliittia **VCR**-näppäimen avulla, aloita antamalla satelliitin koodi (mikä tahansa koodiluettelosta löytyvä satelliittikoodi, esim : 603 Thomson-satelliitille) ja käynnistä sitten automaattinen haku. Näin kauko-ohjain kokeilee valitun merkin kaikkia satelliittikoodeja.

Menetelmä E – Ohjelmointi COMBO:n ohjasta varten (yhdistetty TV / nauhuri)

Kauko-ohjaimen ohjelmointi COMBO:lle tehdään ohjelmoimalla se televisiolle ja sitten kuvanauhurille, jotka ovat yhdistetty COMBO:on.

Ota esille ohjattavan laitteen **alakoodi** tai **koodi** ennen ohjelmoinnin aloittamista (TV tai kuvanauhuri).

Katso luettelo tämän ohjeen liitteenä olevalta sivulta "**Alakoodit**" tai "**Koodit**".

1. Käynnistä COMBO, jota haluat ohjata.
2. Pidä painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo **(1)** palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
3. Paina **TV**-painiketta **(2)**, ja toimi sen jälkeen jonkin aiemmin kuvatus ohjelmointimenetelmän **(A, B, C tai D)** mukaisesti.
4. Pidä painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo **(1)** palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
5. Paina **VCR**-painiketta **(2)**, ja toimi sen jälkeen jonkin aiemmin kuvatus ohjelmointimenetelmän **(A, B, C tai D)** mukaisesti.



4 - Ohjelmoidun koodin tunnistaminen

Voi olla aiheellista tunnistaa ohjelmoidun kauko-ohjaimen koodi.

1. Pidä painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo **(1)** palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
2. Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä **(2)**:
TV: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri.
3. Painalla uudelleen lyhyesti painiketta **S (17)**, punainen merkkivalo välähtää kerran.
4. Paina numeropainikkeita peräkkäin kasvavaan suuntaan **(0 – 9)**, kunnes punainen merkkivalo **(12)** välähtää kerran.
5. Numero, joka panee merkkivalon **(12)** vilkkumaan, on koodin kolmesta numerosta ensimmäinen. Merkitse se tämän alapuolelle.
6. Toista vaihe 4 seuraavalle kahdelle koodinumerolle.
7. Punainen merkkivalo **(12)** sammuu, kun kolmas numero on löytynyt.



5 - Ohjelmoinnin varmistus

- Kun kyseessä on televisio tai satelliittivastaanotin: kytke laite päälle ja vaihda kanavaa esimerkiksi painamalla **2**.
- Kuvanauhurilla: vie sisään kasetti ja paina **PLAY (▶) (13)**.
- DVD-lukijalla: vie sisään levy ja paina **PLAY (▶) (13)**.

Kokeile toisia kauko-ohjaimen painikkeita saadaksesi selville, mitä eri toimintoja sillä voi ohjata. Jos luulet, että kaikki painikkeet eivät ole toiminnassa, yritä toista ohjelmointitapaa, **Menetelmällä B tai C**.

Merkitse löytämäsi koodinnumero talteen niin, että se on käytettävissä tarvittaessa. Kauko-ohjain on ohjelmitava pariston vaihdon jälkeen uudelleen.

TV-KOODO		

VCR-KOODO		

6 - Äänvoimakkuuden säätö satelliitti- ja kaapelitoimintatilassa

Joissakin satelliitti- ja kaapelidekoodereissa (koodinpurkajissa) ei ole äänvoimakkuuden säätöä, ja **ROC 26**-kauko-ohjaimen avulla voidaan satelliitti- tai kaapelitoimintatilassa säätää television äänvoimakkuutta. Satelliiteille, joissa on äänvoimakkuuden säätö, voidaan valita laite, jota voidaan säädellä näppäimillä **TV (8)** ja **VOL (7)** seuraavissa toimintatiloissa : television äänvoimakkuus tai satelliitti- tai kaapelidekooderin äänvoimakkuus.

Tee valinta seuraavasti:

1. Paina **TV**-näppäintä (**2**) (Tällöin kauko-ohjaimen on oltava valmiiksi TV-toimintatilassa).
2. Pidä painike **S (17)** painettuna kunnes punainen valo (**1**) palaa jatkuvasti (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
3. Päästä näppäin **S (17)** vapaaksi.
4. Pidä **OK**-näppäintä (**8**) alaspainettuna noin 8 sekunnin ajan. **TV**-toimintatilan merkkivalo syttyy ja sammuu noin 8 sekunnin ajan, ja välähtää lopuksi kerran.
5. Jos kauko-ohjain **SAT**-toimintatilassa on ohjannut television äänvoimakkuutta, se ohjaa tämän jälkeen satelliitti- tai kaapelidekooderin äänvoimakkuutta ; jos se on ohjannut satelliitti- tai kaapelidekooderin äänvoimakkuutta, se ohjaa tämän jälkeen television äänvoimakkuutta.



7 - Suunnistus NAVILIGHT

THOMSON **NAVILIGHT**-järjestelmällä voi päästä helposti säätämään vastaanotinta (TV) tai kuvanauhuria (VCR), joka on varustettu THOMSON **NAVILIGHT**-järjestelmällä.

1. Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
2. Paina kyseessä olevaa laitetyyppiä vastaavaa näppäintä (**TV** tai **VCR**). Varmista asennossa **VCR**, että TV-vastaanotin on moodilla **AV** (SCART-pistoke - videokytkentä).
3. Paina kerran painiketta **SHIFT (17)** ja **MENU (6)**.
4. Paina kerran painiketta **SHIFT (17)**. Suunnista säätövalikossa painikkeilla (**7** ja **16**) **ylös, alas, vasempaan ja oikealle**.
On painettava kosketinta **SHIFT (17)** ennen jokaista nuolikoskettimen painallusta.
5. Kuittaa painikkeella **SHIFT (17)** ja **OK (8)**.
6. Poistu valikosta painamalla kerran painiketta **SHIFT (17)** ja **EXIT (15)**.



+



S

SHIFT

+

VOL-

PROG+

+VOL

PROG-

S

SHIFT

+



S

SHIFT

+






EXIT

Tento univerzální dálkový ovladač je kompatibilní s většinou televizorů, videorekordérů, DVD přehrávačů, satelitních tunerů a kabelových přijímačů řízených infračerveným světlem.

Tento dálkový ovladač je výrobcem konfigurován tak, aby mohl být okamžitě použit k dálkovému ovládání většiny přístrojů značky Thomson. Než přistoupíte k programování dálkového ovladače, doporučujeme vám ovladač podrobit zkušebnímu testu. Při programování postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Nejdříve je však nutné vložit do dálkového ovladače baterie. Avšak především musíte vložit dvě baterky (AAA nejsou dodány) do dálkového ovládání.


Tento návod včetně seznamu kódů si pečlivě uschovejte, abyste mohli dálkový ovladač znovu naprogramovat v případě připojení dalších audio-video přístrojů, které chcete dálkově ovládat.

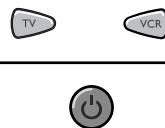
1 - Funkce tlačítek

- 1** **Světelná kontrolka:** červená kontrolka svítí, jakmile je tlačítko ve stisknuté poloze a při vyhledávání kódu.
- 2** Výběr přístroje, který má být dálkově ovládán (**TV**, **VCR**).
- 3** **◀◀** (rewind): zpětné přehrávání nebo rychlý návrat na začátek pásky nebo disku (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** Nahrávání zahájíte, jakmile dvakrát po sobě stisknete tlačítko **RECORD**.
- 5** Zastavení přehrávání pásky videokazety (**VCR**) nebo přehrávání DVD disku (**DVD**).*
- 6** : Aktivace/ deaktivace teletextu.
MENU: Zobrazení hlavních menu ovládaných zařízení.
- 7** **VOL -**, **VOL +** slouží k regulaci hlasitosti televizoru: zesílení (+) nebo zeslabení zvuku (-). Slouží také k horizontálnímu posuvu menu.
- 8** **OK:** slouží k potvrzení úkonu nebo volby.
: Přerušování zvuku televizoru.
- 9** **Číselná tlačítka 0 až 9:** mají stejnou funkci jako tlačítka na běžném dálkovém ovladači, navíc slouží ke vkládání kódů připojených audio-video přístrojů.
- 10** **AV:** Výběr externího zdroje (Audio/Video zásuvka).
- 11** Zapnutí/Pohotovostní stav (standby) ().
- 12** **▶▶** (fast forward): přehrávání směrem vpřed nebo rychlé přetočení kazety nebo disku (**VCR**, **DVD**).*
- 13** **▶** (přehrávání): přehrávání videokazety (**VCR**), **DVD** disku.*
- 14** **||**: zmrazení obrazu (fixní obraz).*
- 15** **EXIT:** slouží k ukončení práce v menu.
: návrat k TV vysílání.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** slouží ke zpřístupnění programových pozic uložených na předvolbách (v paměti televizoru, videorekordéru nebo satelitního tuneru) ve vzestupném (**PROG +**) nebo sestupném (**PROG -**) pořadí.
Tato tlačítka se rovněž používají k rolování menu ve svislém směru.
- 17** **Programování dálkového ovladače (S)** nebo **Aktivace sekundárních funkcí tlačítek (SHIFT)**.
- 18** Toto tlačítko je nutné stisknout při vkládání 2 místného čísla předvolby (kromě přístrojů ze skupiny Thomson).

* Barevná tlačítka slouží k výběru teletextové rubriky, jakmile je teletext aktivován. Ostatní specifické funkce barevných tlačítek se různí v závislosti na značce přístroje.

2 - Zkouška dálkového ovladače bez programování

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Stiskněte tlačítko **(2)**, které odpovídá typu přístroje k ovládání:
TV: televizor
VCR: videorekordér
3. Nasměrujte dálkový ovladač na přístroj, který má být dálkově ovládán a pokuste se ho vypnout stiskem tlačítka  (**11**).
Pokud nedejde k vypnutí přístroje, je nutné dálkový ovladač naprogramovat pomocí některé z metod **A**, **B**, **C** nebo **D**, jejichž popis je uveden na následujících stránkách v kapitole 3.



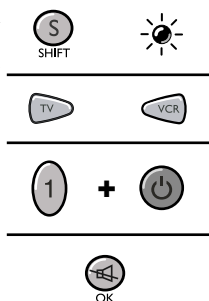
3 - Programování dálkového ovladače

Metoda A - Rychlé programování na základě 1 místného kódu

Než přistoupíte k programování, je nutné vyhledat **podkód přístroje**, který chcete dálkově ovládat (Televizor, videorekordér, satelitní přijímač, přijímač kabelu nebo snímač DVD).

Přečtěte si informace uvedené v oddělené příloze, na straně I, Seznam **podkódů**.

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Stiskněte tlačítko **S (17)** a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (**1**), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Stiskněte tlačítko (**2**), které odpovídá typu přístroje k ovládání:
TV: televizor, **VCR**: videorekordér.
4. Po dobu, co svítí červená kontrolka, vložte příslušný podkód (např.: **1** pro Thomson).
5. Dálkový ovladač nasměrujte na přístroj, který chcete dálkově ovládat, a pokuste se ho vypnout stiskem tlačítka **⓪ (11)** na dálkovém ovladači.
6. Jestliže přístroj, který ovládáte se vypne, stiskněte **OK (8)** a zapište do paměti podkód.
7. Pokud nedojde k vypnutí přístroje na první pokus, stiskněte znovu tlačítko **⓪ (11)**. Stisknutí tlačítka opakujte tak dlouho, dokud se přístroj nevypne. Mezi jednotlivými stisknutími tlačítka ponechte časový odstup (zhruba 1 sekundu), aby červená kontrolka (1) měla čas zhasnout a zase se rozsvítit. Tento časový interval vám rovněž umožní sledovat reakci přístroje na vkládané subkódy.
8. Jakmile dojde k vypnutí přístroje, stiskněte **OK (8)**. Tím je nalezený kód uložen do paměti.



Poznámka:

Při programování tlačítkem **VCR**, nebo chcete-li použít jiný typ přístroje než ten, který se objeví na dálkovém ovládání, například kód satelitu v režimu **VCR**, zachyťte nejprve kód odpovídající přístroji, který chcete programovat (kód se 3 číslicemi, který naleznete v knižce kódům, viz metoda B). Potom nastavte automatické vyhledávání.

Příklad: jestliže chcete ovládat satelit pomocí tlačítka **VCR**, zachyťte nejprve kód satelitu (jakýkoli kód satelitu, který naleznete v seznamu kódů "code satellite", například: 603 u satelitu Thomson), potom zahajte postup automatického vyhledávání.

Kontrola programování:

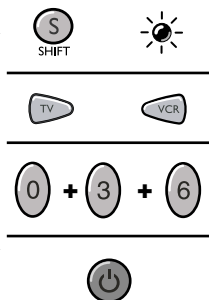
Váš přístroj je teoreticky schopen reagovat na příkazy zadané dálkovým ovladačem. Zkontrolujte funkčnost ovladače provedením zkušebního testu na straně 54.

Metoda B - Programování na základě 3 místného kódu

Než přistoupíte k vlastnímu programování, vyhledejte **kód přístroje**, který chcete dálkově ovládat (Televizor, videorekordér, satelitní přijímač, přijímač kabelu nebo snímač DVD).

Přečtěte si informace uvedené v oddělené příloze, na straně II, Seznam **kódů**.

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Stiskněte tlačítko **S (17)** a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (**1**), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Stiskněte tlačítko (**2**), které odpovídá typu přístroje k ovládání:
TV: televizor, **VCR**: videorekordér.
4. Když se kontrolka rozsvítí, napište 3 čísla kódu uvedeného u značky přístroje, který objednáváte (př.: **036** u Thomson). Červená kontrolka zhasne, když je kód správný nebo blíká, jestliže kód na seznamu není.
5. Dálkový ovladač nasměrujte na připojený přístroj a pokuste se o jeho vypnutí stiskem tlačítka **⓪ (11)** na dálkovém ovladači.
6. Pokud nedojde k vypnutí přístroje, zopakujte úkony popsané v etapě 2. Zkuste, zda přístroj reaguje na jiný 3 místný kód: použijte kód, který je uveden na seznamu bezprostředně za kódem, který byl neplatný. O vypnutí přístroje se pokuste stiskem tlačítka **⓪ (11)** na dálkovém ovladači. Tento postup opakujte tak dlouho, dokud nenaleznete správný 3 místný kód.



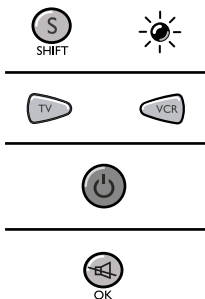
Kontrola programování:

Váš přístroj je teoreticky schopen reagovat na příkazy zadané dálkovým ovladačem. Zkontrolujte funkčnost ovladače provedením zkušebního testu na straně 54.

Metoda C - Programování pomocí vyhledávání kódu

Pokud žádný z kódů na seznamu není funkční, můžete se sami pokusit o jeho vyhledání.

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Stiskněte tlačítko **S (17)** a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (**1**), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsaných úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Stiskněte tlačítko (**2**), které odpovídá typu přístroje k ovládání:
TV: televizor, **VCR**: videorekordér.
4. Dálkový ovladač nasměrujte na přístroj, který chcete dálkově ovládat, a pokuste se ho vypnout stiskem tlačítka **⏻ (11)** na dálkovém ovladači.
5. Jestliže přístroj, který ovládáte se vypne, stiskněte **OK (8)** a запиšte do paměti pod-kód.
6. Pokud nedojde k vypnutí přístroje na první pokus, stiskněte znovu tlačítko **⏻ (11)**. Stisknutí tlačítka opakujte tak dlouho, dokud se přístroj nevypne (existuje až 200 různých možností). Mezi jednotlivými stisknutími tlačítka ponechte časový odstup (zhruba 1 sekundu), aby červená kontrolka (1) měla čas zhasnout a zase se rozsvítit. Tento časový interval vám rovněž umožní sledovat reakci přístroje na vkládané subkódy.
7. Jakmile dojde k vypnutí přístroje, který chcete řídit dálkovým ovladačem, stiskněte tlačítko **OK (8)**. Tím se nalezený kód uloží do paměti.



Poznámka:

Při programování tlačítkem **VCR**, nebo chcete-li použít jiný typ přístroje než ten, který se objeví na dálkovém ovládání, například kód satelitu v režimu **VCR**, zachyťte nejprve kód odpovídající přístroji, který chcete programovat (kód se 3 číslicemi, který naleznete v knižce kódům, viz metoda **B**). Potom nastavte automatické vyhledávání (metoda **C**). Příklad: jestliže chcete ovládat satelit pomocí tlačítka **VCR**, zachyťte nejprve kód satelitu (jakýkoli kód satelitu, který naleznete v seznamu kódů "code satellite", například: 603 u satelitu Thomson), potom zahajte postup automatického vyhledávání.

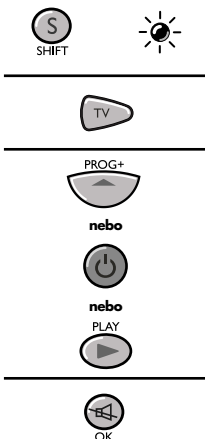
Kontrola programování:

Váš přístroj je teoreticky schopen reagovat na příkazy zadané dálkovým ovladačem. Zkontrolujte funkčnost ovladače provedením zkušebního testu na straně 54.

Metoda D - Automatické vyhledávání kódu

V rámci této metody dálkové ovládání ukáže kompletní seznam kódů a přitom vyšle signál, IR do přístroje, který má být dálkově ovládán. Postupujte tímto způsobem:

1. Zkontrolujte, zda vaše zařízení je zapnuto. Pokud ne, zapněte ho ručně.
2. Stiskněte tlačítko **S (17)** a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (**1**), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsaných úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Uvolněte tlačítko **S**.
4. Stiskněte tlačítko požadovaného zařízení (například **TV**).
5. Stiskněte jednou tlačítko **PROG + (16)** nebo ve stavu pohotovosti **⏻ (11)** nebo **PLAY (▶ -VCR/DVD pouze)**. Po několika sekundách začne dálkové ovládání ukazovat celý seznam kódů uložených v knihovně (přibližně 1 za sekundu). Stiskněte znovu **PROG + (16)** a snižte rychlost testu (1 kód po 3 sekundách). Jakmile přístroj změní program, musíte okamžitě stisknout **OK (8)** a zaznamenat kód a zastavit probíhání seznamu. Jestliže jste nereagovali dost rychle, máte možnost se vrátit k předchozímu kódu stisknutím tlačítka **PROG - (16)** nebo **REW (◀)** tak často, jak je to nutné (můžete dál postupovat stisknutím **⏻ (11)** nebo **PROG + (16)** nebo **PLAY (▶)** pokud jste se vrátili hodně nazpátek). Jakmile přístroj znovu reaguje, stiskněte **OK (8)** a zaregistrujte kód.



Poznámka:

Při programování tlačítkem **VCR**, nebo chcete-li použít jiný typ přístroje než ten, který se objeví na dálkovém ovládání, například kód satelitu v režimu **VCR**, zachyťte nejprve kód odpovídající přístroji, který chcete programovat (kód se 3 číslicemi, který naleznete v knižce kódům, viz metoda **B**). Potom nastavte automatické vyhledávání (metoda **D**). Příklad: jestliže chcete ovládat satelit pomocí tlačítka **VCR**, zachyťte nejprve kód satelitu (jakýkoli kód satelitu, který naleznete v seznamu kódů "code satellite", například: 603 u satelitu Thomson), potom zahajte postup automatického vyhledávání. Tímto způsobem dálkové ovládání otestuje všechny kódy Satellite zvolené značky.

Metoda E - Programování dálkového ovladače pro ovládání TV s integrovaným videorekordérem - TV/VCR (typ COMBO)

Programování dálkového ovladače na ovládání kombinovaného přístroje COMBO spočívá ve dvojím programování: dálkový ovladač je nutné naprogramovat pro oba komponenty přístroje COMBO, tzn. jak pro ovládání televizoru, tak i pro ovládání integrovaného videorekordéru.

Než přistoupíte k vlastnímu programování, vyhledejte **podkód** nebo **kód** přístroje, který chcete dálkově ovládat (televizor nebo videorekordér).

Seznam **kódů** a **podkódů** je uveden v oddělené příloze.

1. Zapněte kombinovaný přístroj COMBO, který chcete řídit pomocí dálkového ovladače.
2. Stiskněte tlačítko **S (17)** a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (1), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Stiskněte tlačítko **TV (2)**, potom jednu z metod programování **A, B, C** nebo **D** popsanych v předchozím textu.
4. Stiskněte tlačítko **S (17)** a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (1), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
5. Stiskněte tlačítko **VCR (2)**, potom jednu z metod programování **A, B, C** nebo **D** popsanych v předchozím textu.

**4 - Vyhledávání naprogramovaného kódu**

Může se stát, že budete potřebovat vyhledat kód přístroje, který jste použili při programování dálkového ovladače.

1. Stiskněte tlačítko **S (17)** a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (1), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
2. Stiskněte tlačítko (2), které odpovídá typu přístroje k ovládání: **TV**: televizor, **VCR**: videorekordér.
3. Znovu krátce stiskněte tlačítko **S (17)**, červená kontrolka jednou zabliká.
4. Postupně stiskněte číselná tlačítka ve vzestupném pořadí (0 až 9). Takto postupujte až do chvíle, dokud nezačne blikat červená kontrolka (1).
5. Číslo, které rozblíkalo červenou kontrolku (1), je prvním číselným znakem hledaného trojmístného programovacího kódu. Zapište si jej do následujících políček.
6. Etapu 4 je nutné zopakovat, abyste našli zbývající čísla trojmístného kódu.
7. Jakmile naleznete i třetí číslo, červená kontrolka (1) zhasne.



CS

5 - Kontrola programování

- U televizoru nebo satelitního přijímače: zapněte přístroj a stiskněte například 2, abyste mohli změnit program.
- Test ovládání videorekordéru: vložte kazetu a stiskněte tlačítko **PLAY (▶) (13)** na dálkovém ovladači.
- Test ovládání DVD přehrávače: vložte DVD disk a stiskněte tlačítko **PLAY (▶) (13)** na dálkovém ovladači.

Vyzkoušejte další tlačítka na dálkovém ovladači a zkontrolujte rozsah funkcí ovladatelných pomocí dálkového ovladače. Pokud se domníváte, že některá tlačítka nejsou aktivní, vyzkoušejte programovací metodu B nebo C.

Jakmile naleznete hledaný programovací kód přístroje, poznamenejte si jej, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoli vrátit.

Při výměně baterií je nutné dálkový ovladač znovu naprogramovat.

KÓD TV		

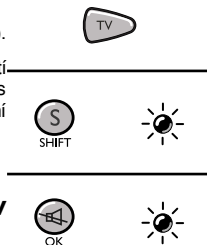
KÓD VCR		

6 - Kontrola rozsahu v satelitním režimu a kabelu

U některých dekodérů satelitu a kabelu, které nemají kontrolu rozsahu v satelitním a kabelovém režimu, umožňuje dálkové ovládání **ROC 26** kontrolovat rozsah (hlasitost) televize. U satelitů, které mají kontrolu rozsahu (hlasitosti) je možné zvolit přístroj, který tlačítka **◀** (**8**) a **VOL** (**7**) budou kontrolovat v každém z těchto režimů: hlasitost televize nebo hlasitost satelitního nebo kabelového dekodéru.

Pro volbu postupujte tímto způsobem:

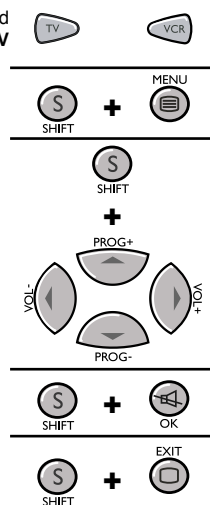
1. Stiskněte tlačítko **TV** (**2**) (dálkové ovládání musí být u tohoto postupu v režimu TV).
2. Stiskněte tlačítko **S** (**17**) a přidržte je ve stisknuté poloze tak dlouho, dokud svítí červená kontrolka (**1**), (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomení, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Uvolněte tlačítko **S** (**17**).
4. Ponechte stisknuté tlačítko **◀** (**8**) na přibližně 8 sekund. Kontrolka režimu **TV** bude blikat a vypne se na přibližně 8 sekund, potom jednou zabliká.
5. Jestliže v režimu **SAT** kontrolovalo dálkové ovládání hlasitost televize, bude nadále kontrolovat hlasitost satelitního dekodéru; jestliže kontrolovalo hlasitost satelitního dekodéru, bude nadále kontrolovat hlasitost televize.



7 - Navigační systém NAVILIGHT

THOMSON NAVILIGHT je ovládací systém, který vám usnadní práci při ladění televizoru (TV) či videorekordéru (VCR) za předpokladu, že je váš televizor či videorekordér vybaven systémem THOMSON NAVILIGHT.

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Stiskněte tlačítko odpovídající typu dotyčného přístroje (**TV** nebo **VCR**). Pokud jste vybrali polohu **VCR**, přesvědčte se, že je televizor nastaven do režimu **AV** (musí být vybrán konektor SCART).
3. Stiskněte jedenkrát tlačítko **S** (**17**) a **MENU** (**6**).
4. Stiskněte jedenkrát tlačítko **S** (**17**).
K prohlížení několikaúrovňových oblužných menu použijte směrových navigačních šipek **nahoru, dolu, vlevo, vpravo** (**7** a **16**).
Před každým stisknutím tlačítka – šipky musíte stisknout tlačítko **S** (**17**).
5. Potvrďte stiskem tlačítka **S** (**17**) a **OK** (**8**).
6. Práci v menu ukončíte stiskem tlačítka **S** (**17**) a **EXIT** (**15**).



Ez az univerzális távvezérlő kompatibilis az infravezérlővel rendelkező televíziók, videomagnók, DVD lejátszók, műholdas és kábeles vevőkészülékek többségével.

A távvezérlő úgy lett gyárilag beprogramozva, hogy Ön azt azonnal használni tudja a THOMSON csoport márkáinak megfelelő legtöbb készülékekkel. Azt tanácsoljuk Önnek tehát, hogy a távvezérlő programozása előtt tesztelje annak működését a jelen útmutatóban szereplő eljárások egyikét követve. Mindenek előtt helyezzen be 2 elemet a távvezérlőbe (AAA, nem mellékelte).


Őrizzze meg ezt a leírást, valamint a külön mellékelte kódok listáját annak érdekében, hogy a későbbiekben újra programozhassa a távirányítót más készülékek vezérlésére.

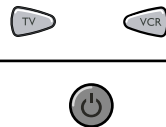
1 - A gombok leírása

- 1** **Kijelző:** A piros kijelző világít a gombok megnyomásakor
- 2** Az irányítandó készülék (**TV**, **VCR**) kiválasztása.
- 3** **◀◀** (rewind): lejátszás visszafele vagy (**VCR**, **DVD**) hátracsévézés.*
- 4** **RECORD:** A felvételhez nyomja meg kétszer a **RECORD** gombot.
- 5** A (**VCR**) szalag vagy a (**DVD**) lemez lejátszásának leállítás.*
- 6** : A teletext Be/Kikapcsolása.
MENU: A készülékek főmenüinek megjelenítése.
- 7** **VOL -**, **VOL +** lehetővé teszi a televízió hangerejének növelését (+) vagy csökkentését (-). A menük közötti vízszintes navigálást is lehetővé teszi.
- 8** **OK:** Egy választás megerősítéséhez.
: Ideiglenesen kikapcsolja a televízió hangját.
- 9** **Számgombok 0-tól 9-ig:** Ugyanazokkal a funkciókkal rendelkeznek, mint hagyományos távvezérlőjének a számgombjai, és ezenkívül a készülékek kódjainak bevitelére is szolgálnak.
- 10** **AV:** Egy külső forrás választása (Audió/Videó bemenet).
- 11** Bekapcsolás/Készenlét ()
- 12** **▶▶** (fast forward): Lejátszás előre, vagy előrecsévézés (**VCR**, **DVD**).*
- 13** **▶** (lejátszás): Egy (**VCR**) kazetta, egy **DVD** lemez lejátszása.*
- 14** **||** : Képkimerevítés.*
- 15** **EXIT:** A menüből való kilépéshez.
: Visszatérés a TV-programhoz.
- 16** **PROG +**, **PROG -**: Lehetővé teszi a csatornák (a televízió, a videomagnó, vagy a műholdas vevőkészülék által fogott) elérését növekvő (**PROG +**) vagy csökkenő (**PROG -**) sorrend szerint. Szintén lehetővé teszi a menükben való függőleges elmozdulást.
- 17** **A távvezérlő programozása (S)** vagy **A gombok másodlagos funkcióinak aktiválása (SHIFT).**
- 18** A 2-számjegyű csatormaszám bevitel előtt nyomja meg először ezt a gombot.
(a Thomson csoport márká készülékeinek kivételével).

* Színes gombok, melyek a teletext aktivált állapotában a rovatok kiválasztására, illetve a márkától függően specifikus funkciókként szolgálnak.

2 - A távvezérlő kipróbálása programozás nélkül

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot (**2**):
TV: televízió
VCR: videomagnó
3. Irányítsa a távvezérlőt a vezérelni kívánt készülék felé, és a  (**11**) gomb megnyomásával próbálja azt kikapcsolni. Ha a készülék nem kapcsol ki, a távvezérlőt be kell programozni a következő oldalakon található 3. fejezetben ismertetett **A**, **B**, **C** vagy **D** eljárások egyikét követve.



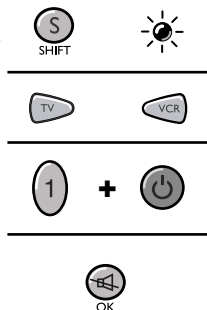
3 - A távvezérlő programozása

"A" eljárás - Gyors programozás 1-számjegyű alkód segítségével

A programozás megkezdése előtt keresse meg a vezérelni kívánt készülék (Televízió, video, műholdas, kábel-vevőkészülék vagy DVD leolvasó egység) **alkódját**.

Hivatkozzon az útmutatóhoz mellékelt lista I. oldalán található **kódok** című részre.

- Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
- Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
- Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot **(2)**:
TV: televízió, **VCR**: videomagnó.
- Miközben a kijelző világít, üsse be az alkódot (például: **1** a Thomson készülékek esetében).
- Irányítsa a távvezérlőt a készülék felé, és a **(11)** gomb egyszeri megnyomásával próbálja azt kikapcsolni.
- Ha a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (8)** gombot az alkód memorizálása érdekében.
- Ha a készülék nem kapcsol ki, nyomja meg újra a **(11)** gombot. Addig ismételje ezt az eljárást, amíg a készülék ki nem kapcsol. Két gombnyomás között hagyjon elegendő időt (kb. 1 másodpercet) a piros kijelző **(1)** kialvásához, majd újából felgyulladásához. Ezzel meggyőződhet a készülék reakciójáról.
- Mihelyt a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (8)** gombot az alkód memorizálása érdekében.



Megjegyzés:

Az **VCR** gomb programozása alkalmával, vagy ha a távvezérlőn jelzett készülékek közül más típusú készüléket kíván irányítani, mint például egy műhold kódját **VCR** módban, az eljárást azzal kezdje, hogy a beprogramozni kívánt készüléknek megfelelő kódot használja (3 számjegyből alkotott kód, melyet a kódszámok könyvében talál, lásd a **B** módszert). Azután indítsa el az automata keresést.

Például : Ha műholdat óhajt aktiválni az **VCR** gomb segítségével, használja egy műhold kódját (bármelyik kódot, melyet a kódlistán talál, például 603 egy Thomson műholdhoz), azután indítsa el az automata keresést.

A programozás ellenőrzése:

Készüléke elvileg kész a távvezérlő utasításainak a fogadására.

Ellenőrizze a távvezérlő működését a 59. oldalon ismertetett teszt alapján.

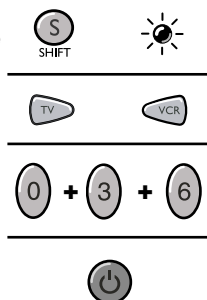
"B" eljárás - Programozás 3-számjegyű kódok segítségével

A programozás megkezdése előtt keresse meg a vezérelni kívánt készülék

(Televízió, video, műholdas, kábel-vevőkészülék vagy DVD leolvasó egység) **kódját**.

Hivatkozzon az útmutatóhoz mellékelt lista II. oldalán található **kódok** című részre.

- Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
- Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
- Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot **(2)**:
TV: televízió, **VCR**: videomagnó.
- Mialatt az ellenőrző fény világít, adja meg a gép márkájának megfelelő három számjegyű kódot (pl. Thomson márka esetén **036**). Ha a kód helyes, a vörös ellenőrző fény kialszik. Abban az esetben, ha a kód nem szerepel a nyilvántartásban, a fény villogni kezd.
- Irányítsa a távvezérlőt a készülék felé, és a **(11)** gomb egyszeri megnyomásával próbálja azt kikapcsolni.
- Ha a készülék nem kapcsol ki, ismételje meg a 2. lépést. Üsse be ezután a következő 3-számjegyű kódot. Próbálja a készüléket kikapcsolni a **(11)** gombot egyszer megnyomva. Ismételje meg a műveletet valamennyi 3-számjegyű kóddal.



A programozás ellenőrzése:

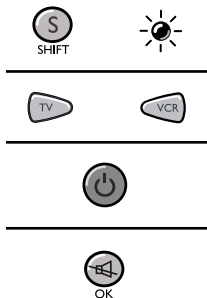
Készüléke elvileg kész a távvezérlő utasításainak a fogadására.

Ellenőrizze a távvezérlő működését a 59. oldalon ismertetett teszt alapján.

“C” eljárás - Programozás a kódok keresésével

Ha egyetlen kód sem működik, lehetséges a kód megtalálása annak beütése nélkül.

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
3. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot **(2)**:
TV: televízió, **VCR**: videomagnó.
4. Irányítsa a távvezérlőt a készülék felé, és a **⏻ (11)** gomb egyszeri megnyomásával próbálja azt kikapcsolni.
5. Ha a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (8)** gombot az alkód memorizálása érdekében.
6. Ha a készülék nem kapcsol ki, nyomja meg újra a **⏻ (11)** gombot. Annyiszor (maximum 200-szor) ismételje meg ezt a műveletet, ahányszor az a készülék kikapcsolásához szükséges. Két gombnyomás között hagyjon elegendő időt (kb. 1 másodpercet) a piros kijelző (1) kialvásához, majd újabb felgyulladásához. Ezzel meggyőződhet a készülék reakciójáról.
7. Mihelyt a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (8)** gombot a kód memorizálása érdekében.

**Megjegyzés:**

Az **VCR** gomb programozása alkalmával, vagy ha a távvezérlőn jelzett készüléken kívül más típusú készüléket kíván irányítani, mint például egy műhold kódját **VCR** módban, az eljárást azzal kezdje, hogy a beprogramozni kívánt készüléknek megfelelő kódot használja (3 számjegyből alkotott kód, melyet a kódszámok könyvében talál, lásd a **B** módszert). Azután indítsa el az automata keresést (**C** módszer).

Például : Ha műholdat óhajt aktiválni az **VCR** gomb segítségével, használja egy műhold kódját (bármelyik kódot, melyet a kódlistán talál, például 603 egy Thomson műholdhoz), azután indítsa el az automata keresést.

A programozás ellenőrzése:

Készüléke elvileg kész a távvezérlő utasításainak a fogadására.

Ellenőrizze a távvezérlő működését a 59. oldalon ismertetett teszt alapján.

“D” eljárás - Egy kód automata keresése

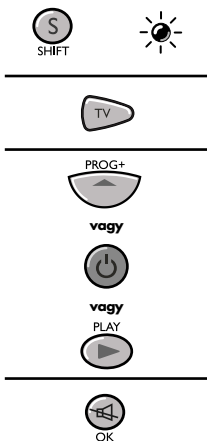
E módszer keretén belül a távvezérlő sorra veszi a teljes kódlistát, IR jelet irányítva a távvezérlővel aktiválható készülékekhez. Az eljárás a következő:

1. Ellenőrizze a felszerelés bekapcsolt állapotát. Ellenkező esetben kapcsolja be kézzel.
2. Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
3. Engedje el a **S** gombot.
4. Nyomja meg a kívánt készülék gombját (például **TV**).
5. Nyomja meg egyszer a **PROG + (16)** gombot, a készüléki állapot **⏻ (11)** vagy **PLAY** gombját (csak **►-VCR/DVD**). Néhány másodperc múlva a távvezérlő sorra veszi a könyvtárban található teljes listát (másodpercenként körülbelül 1). A tesztelési sebesség csökkentése érdekében nyomja meg másodszerre a **PROG + (16)** gombot (1 kód 3 másodpercenként). Ahogy a készülék sávot vált, rögtön meg kell nyomnia az **OK (2)** gombot a kód regisztrálása és a listatesztelés leállítására érdekében. Ha a műveletet nem bonyolította le elég gyorsan, a **PROG - (16)** vagy **REW (◀)** gomb megnyomásával lehetséges van az előző kód eléréséhez, ahányszor szükséges (előrehaladni a **⏻ (11)** gomb megnyomásával lehet vagy a **PROG + (16)** vagy **PLAY (►)** gombokkal, ha nagyon előre haladt). Ha a készülék ismét reagál, nyomja meg az **OK (8)** gombot a kód regisztrálása érdekében.

Megjegyzés:

Az **VCR** gomb programozása alkalmával, vagy ha a távvezérlőn jelzett készüléken kívül más típusú készüléket kíván irányítani, mint például egy műhold kódját **VCR** módban, az eljárást azzal kezdje, hogy a beprogramozni kívánt készüléknek megfelelő kódot használja (3 számjegyből alkotott kód, melyet a kódszámok könyvében talál, lásd a **B** módszert). Azután indítsa el az automata keresést (**D** módszer).

Például: Ha műholdat óhajt aktiválni az **VCR** gomb segítségével, használja egy műhold kódját (bármelyik kódot, melyet a kódlistán talál, például 603 egy Thomson műholdhoz), azután indítsa el az automata keresést. Így a távvezérlő kipróbálja majd a szelektált márkához tartozó összes műhold-kódot.



"E" eljárás - COMBO (kombinált TV/VCR) vezérléséhez szükséges programozás

A távvezérlő programozása egy COMBO vezérlésére egyszerre jelenti a COMBO-t alkotó két készüléknek, egy televíziónak és egy videomagnónak a programozását. A programozás megkezdése előtt keresse meg annak a készüléknek (televízió, videomagnó) az **alkódját** vagy **kódját**, melyet vezérelni kíván. Hivatkozzon a jelen útmutatóhoz csatolt lista **alkódok**, vagy **kódok** című oldalára.

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt COMBO készüléket.
2. Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
3. Nyomja meg a **TV (2)** gombot, majd kövesse a fentebb leírt valamely programálási módot: **A, B, C** vagy **D**.
4. Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
5. Nyomja meg a **VCR (2)** gombot, majd kövesse a fentebb leírt valamely programálási módot: **A, B, C** vagy **D**.

**4 - Egy beprogramozott kód megtalálása**

A távvezérlőben beprogramozott kód ismerete hasznos lehet.

1. Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
2. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot **(2)**:
TV: televízió, **VCR**: videomagnó.
3. Nyomja meg újra röviden a **S (17)** gombot. A piros kijelző egyszer felvillan.
4. A számgombokat addig nyomja meg egymás után növekvő sorrendben **(0-tól 9-ig)**, amíg a piros kijelző **(1)** egyszer fel nem villan.
5. Jegyezze fel azt a számot, mely a piros kijelző **(1)** felvillanását előidézte. Ez felel meg a kódot alkotó három szám közül az első számnak.
6. Ismételje meg a 4. lépést a kódot alkotó többi szám megtalálásához.
7. Amikor a harmadik számot is megtalálta, a piros kijelző **(1)** kialszik.

**5 - A programozás ellenőrzése**

- Egy televízió vagy műholdas vevőkészülék esetében: hozzák működésbe a készüléket és a sáv váltáshoz nyomják meg például a **2-es** gombot.
- Videomagnó esetében: helyezzen be egy kazettát, majd nyomja meg a **PLAY (▶) (13)** gombot.
- DVD lejátszó esetében: helyezzen be egy lemezt, majd nyomja meg a **PLAY (▶) (13)** gombot.

Próbáljon ki más gombokat is a távvezérlőn, hogy megismerhesse azoknak a funkcióknak a kiterjedését, melyeket távvezérlője vezérelni képes. Ha úgy gondolja, hogy az összes funkció nem aktív, próbálkozzon a következő részben leírt **B** vagy **C** eljárással.

Miután megtalálta a készülék kódját, jegyezze fel gondosan, hogy szükség esetén könnyen hivatkozni tudjon rá.

Az elemek cseréjekor kénytelen lesz újraprogramozni a távvezérlőt.

TV KÓD		

VCR KÓD		

6 - A hangerősség ellenőrzése műholdas és kábel módban

Bizonyos műhold- és kábeldekódorok nem rendelkeznek hangerősség-szabályozóval. A műholdas vagy kábel módban a **ROC 26** megengedi a televíziókészülék hangerősségének szabályozását. Az olyan műholdakhoz, amelyek rendelkeznek hangerősség-szabályozóval, lehetőségük van azon készülékek kiválasztására, melyeket a **TV (8)** és **VOL (7)** kontrollálnak ezen módok mindegyikében : hatnak a televíziókészülék, a műholdas- vagy kábeldekódor hangerősségére.

A kiválasztás érdekében a következőképpen járjon el:

1. Nyomja meg a **TV (2)** gombot (a távvezérlőnek TV módban kell állnia ehhez az eljáráshoz).
2. Tartsa nyomva addig a **S (17)** gombot, amíg a piros kijelző **(1)** nem világít, (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
3. Engedje el a **S (17)** gombot.
4. Tartsa nyomva a **OK (8)** gombot körülbelül 8 másodpercig. A **TV** mód fénykijelzője villogi fog és kb. 8 másodperc múlva kialszik.
5. Ha **SAT** módban a távvezérlő szabályozta a televíziókészülék hangerősségét, ettől kezdve szabályozni fogja a műholdas dekódor hangerősségét ; ha szabályozta a műholdas dekódor hangerősségét, ettől kezdve szabályozni fogja a televíziókészülék hangerősségét.



7 - NAVILIGHT navigáció

A THOMSON **NAVILIGHT** rendszer segítségével könnyedén hozzáférhet televíziója (TV), vagy a THOMSON **NAVILIGHT** rendszerrel felszerelt videomagnója (VCR) beállításaihoz.

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Nyomja meg a készülék típusának megfelelő gombot (**TV** vagy **VCR**). **VCR** állásban győződjön meg arról, hogy a televízió **AV** üzemmódban található (a SCART - Peritelevíziós csatlakozó ki lett választva).
3. Nyomja meg egyszer a **SHIFT (17)** és **MENU (6)** gombot.
4. Nyomja meg egyszer a **SHIFT (17)**.
Navigáljon a beállítási menükben a **fel, le, bal** és **jobb** gombokkal (**7** és **16**). A nyílal jelölt billentyű használata előtt nyomja meg mindig a **SHIFT (17)** billentyűt.
5. Hagyja jóvá az **SHIFT (17)** és **OK (8)** gombbal.
6. Lépjen ki a menüből az **SHIFT (17)** és **EXIT (15)** gombot egyszer megnyomva.



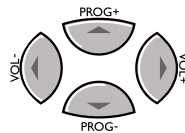
+



S

SHIFT

+



S

SHIFT

+



OK



S

SHIFT

+



EXIT

Niniejszy pilot uniwersalny jest zgodny z większością telewizorów, magnetowidów, odtwarzaczy DVD, odbiorników satelitarnych i kablowych, sterowanych za pośrednictwem podczerwieni.

Pilot został zaprogramowany fabrycznie tak, aby umożliwić Państwu niemal natychmiastowe korzystanie z większości urządzeń produkowanych przez grupę Thomson. Radzimy więc wypróbować go przed rozpoczęciem programowania za pośrednictwem jednej z opisanych poniżej metod. Należy rozpocząć od zainstalowania w pilocie 2 baterii (AAA, nie ma ich w wyposażeniu).


Niniejszą instrukcję oraz listę kodów radzimy zachować, aby móc ewentualnie przeprogramować pilot na sterowanie innymi urządzeniami.

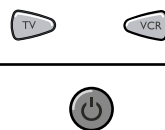
1 - Funkcje przycisków

- 1** **Wskaźnik świetlny:** Czerwony wskaźnik zapala się, gdy zostanie naciśnięty przycisk.
- 2** Wybór urządzenia do sterowania (**TV**, **VCR**).
- 3** **◀◀** (przewijanie): Przewijanie wstecz lub przewijanie w przód (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** Aby rozpocząć nagrywanie, naciśnięć dwukrotnie przycisk **RECORD**.
- 5** Zatrzymanie przewijania taśmy (**VCR**) lub odtwarzanie płyt (**DVD**).*
- 6** : Włączanie/Wyłączanie teletekstu.
MENU: Wyświetlenie głównych menu urządzeń.
- 7** **VOL -**, **VOL +** umożliwiają zwiększenie (+) lub zmniejszenie (-) natężenia dźwięku w telewizorze. Służy także do poruszania się w menu, w kierunku pionowym.
- 8** **OK:** Aby potwierdzić wybór.
: Wyłącza dźwięk telewizora.
- 9** **Przyciski cyfrowe od 0 do 9:** Spełniają tę samą rolę, co przyciski cyfrowe zwykłego pilota, służąc dodatkowo do wprowadzania kodów urządzeń.
- 10** **AV:** Wybór zewnętrznego źródła zasilania (gniazdka Audio/Video).
- 11** Włączanie/Przełączenie w stan oczekiwania ().
- 12** **▶▶** (przewijanie w przód): odtwarzanie lub przewijanie w przód (**VCR**, **DVD**).*
- 13** **▶** (odtwarzanie): Odtwarzanie kasety (**VCR**), płyty **DVD**.*
- 14** **||:** Zatrzymanie obrazu.*
- 15** **EXIT:** Aby opuścić dane menu.
: Powrót do programu TV.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** Umożliwiają dostęp do programów odbieranych przez telewizor, magnetowid lub odbiornik satelitarny, w porządku od numeru najniższego do najwyższego (**PROG +**) lub odwrotnym (**PROG -**).
Służy także do przemieszczania się w menu w kierunkach góra/ dół.
- 17** **Programowanie pilota (S)** lub **Aktywacja dodatkowych funkcji przycisków (SHIFT)**.
- 18** Przycisk ten należy wcisnąć przed wprowadzeniem dwucyfrowego numeru kanału (za wyjątkiem urządzeń grupy Thomson).

- * Kolorowe przyciski służące do wyboru rubryk w teleteksie gdy jest on aktualnie używany, oraz do specyficznych funkcji, w zależności od marki urządzenia.

2 - Wypróbowanie pilota przed programowaniem

1. Uruchoić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Naciśnięć przycisk **(2)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:
TV: telewizor
VCR: magnetowid
3. Skierować pilot w stronę danego urządzenia i spróbować zgasić go przyciskiem  **(11)**.
Jeśli urządzenie nie gaśnie, pilot powinien zostać zaprogramowany zgodnie z metodą **A**, **B**, **C** lub **D** opisaną w rozdziale 3, na następnych stronach.



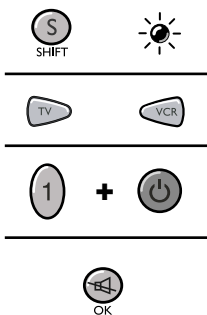
3 - Programowanie pilota

Metoda A - Szybkie programowanie za pomocą jednocyfrowego kodu pomocniczego

Przed rozpoczęciem programowania, odnaleźć **kod pomocniczy** urządzenia, którym chcemy sterować (Telewizor, magnetowid, odbiornik satelitarny, odbiornik kablowy lub odbiornik DVD).

Odnieść się do pierwszej strony (I) listy **kodów**, załączonej do instrukcji.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik **(1)**, (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiających przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Nacisnąć przycisk **(2)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:
TV: telewizor, **VCR**: magnetowid.
4. Gdy wskaźnik jest zapalony, wprowadzić kod pomocniczy (n. p.: **1** dla marki Thomson).
5. Skierować pilot w stronę urządzenia i spróbować wyłączyć je, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (11)**.
6. Jeśli sterowane urządzenie zostaje wyłączone, nacisnąć na **OK (8)** w celu wprowadzenia do pamięci jego kodu.
7. Jeśli urządzenie nie zgłosi, nacisnąć kilkakrotnie przycisk **⏻ (11)**, aż urządzenie zgaśnie. Między kolejnymi wciśnięciami przycisku należy odczekać około 1 sekundy, aż czerwony wskaźnik (1) zgaśnie i ponownie się zapali. Dzięki temu możemy sprawdzić reakcję urządzenia.
8. Gdy tylko urządzenie zgaśnie, nacisnąć **OK (8)**, aby pomocniczy kod został zapisany w pamięci.



Uwaga:

W trakcie programowania przycisku **VCR** lub chcąc zainstalować urządzenie innego typu, niż wynika to ze wskazań umieszczonych na pilocie, na przykład kod danego Satelity z listy menu **VCR**, należy zacząć od wprowadzenia kodu odpowiadającego urządzeniu, które chcemy zaprogramować (kod 3 cyfrowy, który znajduje się w spisie kodów, patrz sposób postępowania **B**). Następnie należy rozpocząć poszukiwanie automatyczne.

Przykład : jeśli chcemy sterować danym satelitą przy pomocy przycisku **VCR**, należy rozpocząć od wprowadzenia kodu danego satelity (jakikolwiek kod satelity, który znajduje się na liście kodów, przykład : 603 dla satelity Thomson), a następnie rozpocząć procedurę poszukiwania automatycznego.

Sprawdzanie programowania:

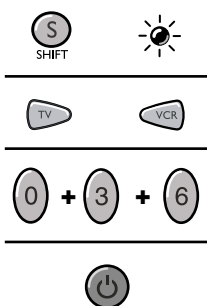
Urządzenie jest w zasadzie gotowe do odbioru poleceń pilota. Sprawdzić działanie za pomocą testu opisanego na stronie 64.

Metoda B - programowanie za pomocą kodów trzycyfrowych

Przed rozpoczęciem programowania, odnaleźć **kod** urządzenia, którym chcemy sterować (Telewizor, magnetowid, odbiornik satelitarny, odbiornik kablowy lub odbiornik DVD).

Odnieść się do pierwszej strony (II) listy **kodów**, załączonej do instrukcji.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik **(1)**, (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiających przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Nacisnąć przycisk **(2)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:
TV: telewizor, **VCR**: magnetowid.
4. Kiedy pali się światełko kontroli, proszę nacisnąć 3 numery kodu odpowiedniego dla marki urządzenia (np.: **036** dla marki Thomson). Kiedy czerwone światełko się zgasi, to znaczy, że kod jest słuszny, kiedy mruga, to kod nie znajduje się w liście.
5. Skierować pilot w stronę urządzenia i spróbować wyłączyć je, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (11)**.
6. Jeśli urządzenie nie zgłosi, powtórz etap 3 i wprowadzić następny trzycyfrowy kod. Spróbować wyłączyć urządzenie, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (11)**. Powtórz tę operację dla pozostałych kodów trzycyfrowych.



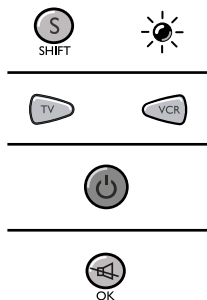
Sprawdzanie programowania:

Urządzenie jest w zasadzie gotowe do odbioru poleceń pilota. Sprawdzić działanie za pomocą testu opisanego na stronie 64.

Metoda C - Programowanie poprzez wyszukiwanie kodu

Jeśli żaden z proponowanych kodów nie przynosi spodziewanego efektu, można odnaleźć kod bez wprowadzania go za pomocą przycisków cyfrowych.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik (1), (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Nacisnąć przycisk (2) odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:
TV: telewizor, **VCR**: magnetowid.
4. Skierować pilot w stronę urządzenia i spróbować wyłączyć je, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (11)**.
5. Jeśli sterowane urządzenie zostaje wyłączone, nacisnąć na **OK (8)** w celu wprowadzenia do pamięci jego kodu.
6. Jeśli urządzenie nie zgasło, nacisnąć ponownie przycisk **⏻ (11)** niezbędną ilość razy (do 200 razy), aż urządzenie zgaśnie. Między kolejnymi wciśnięciami przycisku należy odczekać około 1 sekundy, aż czerwony wskaźnik (1) zgaśnie i ponownie się zapali. Dzięki temu możemy sprawdzić reakcję urządzenia.
7. Gdy tylko urządzenie zgaśnie, nacisnąć **OK (8)**, aby kod został zapisany w pamięci.



Uwaga:

W trakcie programowania przycisku **VCR** lub chcąc zainstalować urządzenie innego typu, niż wynika to ze wskazań umieszczonych na pilocie, na przykład kod danego Satelity z listy menu **VCR**, należy zacząć od wprowadzenia kodu odpowiadającego urządzeniu, które chcemy zaprogramować (kod 3 cyfrowy, który znajduje się w spisie kodów, patrz sposób postępowania **B**). Następnie należy rozpocząć poszukiwanie automatyczne (sposób postępowania **C**).
Przykład: jeśli chcemy sterować danym satelitą przy pomocy przycisku **VCR**, należy rozpocząć od wprowadzenia kodu danego satelity (jakiegokolwiek kod satelity, który znajduje się na liście kodów, przykład: 603 dla satelity Thomson), a następnie rozpocząć procedurę poszukiwania automatycznego.

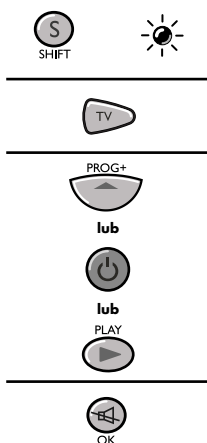
Sprawdzanie programowania:

Urządzenie jest w zasadzie gotowe do odbioru poleceń pilota.
Sprawdzić działanie za pomocą testu opisanego na stronie 64.

Metoda D - Automatyczne wyszukiwanie kodu

W ramach tego sposobu postępowania, pilot przegląda całą listę kodów przesyłając sygnał IR do urządzenia sterowanego pilotem. Sposób postępowania jest następujący:

1. Upewnić się, iż dane urządzenie jest włączone. Jeśli nie, włączyć je ręcznie.
2. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik (1), (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Zwolnić klawisz **S**.
4. Nacisnąć przycisk wybranego rodzaju wyposażenia (na przykład **TV**).
5. Nacisnąć jeden raz przycisk **PROG + (16)** lub stan czuwania **⏻ (11)** lub **PLAY (▶ -VCR/DVD)** (wyłącznie). Po kilku sekundach pilot rozpocznie przeglądanie całej listy kodów, wprowadzonych do biblioteki/archiwum (około 1 na sekundę). Nacisnąć po raz drugi na **PROG + (16)** w celu zmniejszenia prędkości testu (1 kod, co 3 sekundy). Jak tylko urządzenie zmieni kanał, należy niezwłocznie nacisnąć na **OK (8)** w celu zarejestrowania tego kodu i zatrzymania dalszego przewijania listy. Jeśli reakcja była zbyt wolna, pozostaje możliwość powrotu do poprzedniego kodu, naciskając na **PROG - (16)** lub **REW (◀)** tyle razy, ile potrzeba (można posuwać się do przodu naciskając na **⏻ (11)** lub **PROG + (16)** albo **PLAY (▶)** jeśli cofnęło się zbyt do tyłu). Kiedy tylko urządzenie zareaguje na nowo, nacisnąć na **OK (8)** zarejestrowania (wprowadzenia) kodu.



Uwaga:

W trakcie programowania przycisku **VCR** lub chcąc zainstalować urządzenie innego typu, niż wynika to ze wskazań umieszczonych na pilocie, na przykład kod danego Satelity z listy menu **VCR**, należy zacząć od wprowadzenia kodu odpowiadającego urządzeniu, które chcemy zaprogramować (kod 3 cyfrowy, który znajduje się w spisie kodów, patrz sposób postępowania **B**). Następnie należy rozpocząć poszukiwanie automatyczne (sposób postępowania **D**).
Przykład: jeśli chcemy sterować danym satelitą przy pomocy przycisku **VCR**, należy rozpocząć od wprowadzenia kodu danego satelity (jakiegokolwiek kod satelity, który znajduje się na liście kodów, przykład: 603 dla satelity Thomson), a następnie rozpocząć procedurę poszukiwania automatycznego. Tym sposobem pilot przetestuje wszystkie kody Satelity wybranej marki.

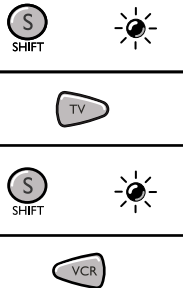
Metoda E - Programowanie na sterowanie urządzeniem COMBO (kombi TV/VCR)

Programowanie pilota na sterowanie urządzeniem COMBO sprowadza się do zaprogramowania pilota jak dla telewizora, a następnie - jak dla magnetowidu, czyli obu urządzeń składających się na COMBO.

Przed rozpoczęciem programowania, odnależć **kod pomocniczy** lub **kod właściwy** urządzenia, którym chcemy sterować (telewizor lub magnetowid).

Odnieść się do listy załączonej do niniejszej instrukcji, strona **kodów pomocniczych** lub **kodów** właściwych.

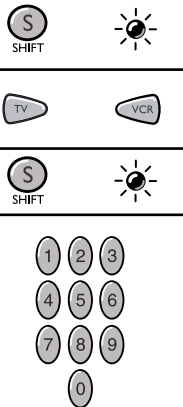
1. Uruchomić COMBO, którym zamierzamy sterować.
2. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik **(1)**, (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Nacisnąć na przycisk **TV (2)**, a następnie zastosować jeden ze sposobów programowania **A, B, C** lub **D** opisanych poprzednio.
4. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik **(1)**, (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
5. Nacisnąć na przycisk **VCR (2)**, a następnie zastosować jeden ze sposobów programowania **A, B, C** lub **D** opisanych poprzednio.



4 - Jak odnaleźć zaprogramowany kod

Może okazać się, iż potrzebujemy odnaleźć zaprogramowany w pilocie kod.

1. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik **(1)**, (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
2. Nacisnąć przycisk **(2)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:
TV: telewizor, **VCR**: magnetowid.
3. Ponownie wcisnąć na krótko przycisk **S (17)**, czerwony wskaźnik zapali się i zgaśnie.
4. Nacisnąć przyciski cyfrowe w porządku od cyfry najniższej do najwyższej (od **0** do **9**), aż czerwony wskaźnik **(2)** zapali się i zgaśnie.
5. Cyfra, która spowodowała pulsowanie czerwonego wskaźnika **(1)** jest pierwszą z trzech cyfr składających się na dany kod; należy zanotować ją poniżej.
6. Powtórzyć etap 4, by odnaleźć pozostałe cyfry kodu.
7. Po odnalezieniu trzeciej cyfry, gaśnie czerwony wskaźnik **(1)**.



5 - Sprawdzanie programowania

- Dotyczy telewizora lub odbiornika satelitarnego : po włączeniu urządzenia nacisnąć, na przykład, na **2** w celu zmiany kanału.
- Dla magnetowidu: włożyć kasetę i nacisnąć przycisk **PLAY (▶) (13)**.
- Dla odtwarzacza DVD: włożyć płytę i nacisnąć przycisk **PLAY (▶) (13)**.

Wypróbować inne przyciski pilota, aby zapoznać się z pozostałymi funkcjami sterowanymi pilotem. Jeśli Państwa zdaniem nie wszystkie przyciski pilota są aktywne, należy spróbować innej **Metody** programowania, **B** lub **C**.

Po odnalezieniu kodu danego urządzenia, radzimy go zapisać,

aby w razie potrzeby był on "pod ręką".

Po każdorazowej wymianie ogniw konieczne jest ponowne zaprogramowanie pilota.

KOD TV		

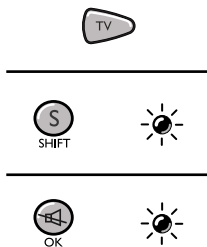
KOD VCR		

6 - Kontrola głośności w/przy funkcji satelity i kabla

Niektóre dekodery satelitarne i kable nie posiadają kontroli głośności w funkcji satelitarnej lub kablowej, jednakże pilot **roc 26** pozwala na kontrolowanie głośności telewizora. Dla satelitów dysponujących kontrolą głośności, możliwe jest wybranie urządzenia, w którym przyciski **TV (8)** i **VOL (16)** kontrolują w każdej z/dla ich funkcji : głośność telewizora bądź głośność dekodera satelitarnego lub kabla.

W celu dokonania wyboru, należy postąpić, jak poniżej:

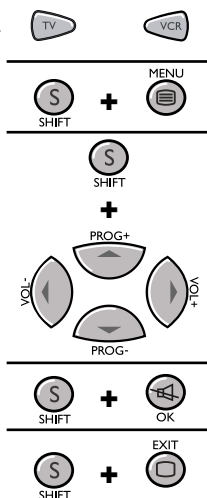
1. Nacisnąć przycisk **TV (2)** (Pilot ma być ustawiony w funkcji TV do tej procedury).
2. Wcisnąć przycisk **S (17)** i utrzymać go w tej pozycji, aż zapali się czerwony wskaźnik **(1)**, (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Zwolnić klawisz **S (17)**.
4. Przytrzymać wciśnięty przycisk **TV (21)** przez około 8 sekund. Wskaźnik funkcji **TV** zacznie migotać i zgaśnie na około 8 sekund, a następnie zamigocze jeden raz.
5. Jeśli w funkcji **SAT**, pilot kontroluje głośność telewizora, będzie tym samym kontrolował głośność dekodera satelitarnego; jeżeli zaś pilot kontroluje głośność dekodera satelitarnego, będzie on tym samym kontrolował głośność telewizora.



7 - Nawigacja NAVILIGHT

System nawigacji THOMSON **NAVILIGHT** umożliwia Państwu łatwy dostęp do ustawień posiadanego telewizora (TV) lub magnetowidu (VCR) wyposażonego w system THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Nacisnąć przycisk odpowiadający typowi właściwego urządzenia (**TV** lub **VCR**). Gdy przełącznik znajduje się w położeniu **VCR**, należy sprawdzić, czy telewizor pracuje w trybie **AV** (wybrane jest gniazdo typu SCART).
3. Nacisnąć jeden raz przycisk **SHIFT (17)** i **MENU (6)**.
4. Nacisnąć jeden raz przycisk **SHIFT (17)**.
Nawigować po menu ustawień za pomocą przycisków **góra, dół, lewo i prawo (7 i 16)**.
Przed każdym użyciem strzałki na klawiaturze proszę nacisnąć **SHIFT (17)**.
5. Potwierdzić przyciskiem **SHIFT (17)** i **OK (8)**.
6. Zamknąć menu naciskając jeden raz przycisk **SHIFT (17)** i **EXIT (15)**.



Tento univerzálny diaľkový ovládač je kompatibilný s väčšinou televízorov, videorekordérov, DVD prehrávačov, satelitných tunerov a káblových prijímačov riadených infračerveným svetlom.

Tento diaľkový ovládač je výrobcom konfigurovaný tak, aby sa mohol okamžite použiť na diaľkové ovládanie väčšiny prístrojov značky Thomson. Než pristúpite k programovaniu diaľkového ovládača, odporúčame Vám ovládač podrobiť skúšobnému testu. Pri programovaní postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode. Najprv je však nutné vložiť do diaľkového ovládača batérie. Avšak najprv musíte vložiť dve batérie (AAA nie sú dodané) do diaľkového ovládača.

Tento návod vrátane zoznamu kódov si starostlivo uschovajte, aby ste mohli diaľkový ovládač znovu naprogramovať v prípade pripojenia ďalších audio-video prístrojov, ktoré chcete diaľkovo ovládať.

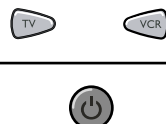
1 - Funkcie tlačidiel

- 1** **Svetelná kontrolka:** červená kontrolka svieti pri stisnutí tlačidiel.
- 2** Výber prístroja, ktorý má byť diaľkovo ovládaný (**TV**, **VCR**).
- 3** ◀◀ (rewind): spätné prehrávanie alebo rýchly návrat na začiatok pásky alebo disku (**VCR**, **DVD**).*
- 4** **RECORD:** Nahrávanie začnete, akonáhle dvakrát po sebe stisnete tlačidlo **RECORD**.
- 5** Zastavenie previjania pásky videokazety (**VCR**) alebo prehrávania DVD disku (**DVD**).*
- 6** ☰: Aktivácia/ deaktivácia teletextu.
MENU: Zobrazenie hlavných menu ovládaných zariadení.
- 7** **VOL -**, **VOL +** slúži na reguláciu hlasitosti televízora: zosilnenie (+) alebo zoslabenie zvuku (-). Slúži tiež na horizontálny posuv menu.
- 8** **OK:** slúži na potvrdenie úkonu alebo voľby.
🔊: prerušenie zvuku televízora
- 9** **Číselné tlačidlá 0 až 9:** majú rovnakú funkciu ako tlačidlá na bežnom diaľkovom ovládači, navyše slúžia na vkladanie kódov pripojených audio-video prístrojov.
- 10** **AV:** Výber externého zdroja (Audio/Video zásuvka).
- 11** Zapnutie/Pohotovostný stav (standby) (⏻).
- 12** ▶▶ (fast forward): prehrávanie smerom dopredu alebo rýchle pretočenie kazety alebo disku (**VCR**, **DVD**).*
- 13** ▶ (prehrávanie): prehrávanie videokazety (**VCR**), **DVD** disku.*
- 14** ⏸: zmrazenie obrazu (fixný obraz).*
- 15** **EXIT:** slúži na ukončenie práce v menu.
◀: návrat k TV vysielaniu.
- 16** **PROG +**, **PROG -:** slúži na sprístupnenie programových pozícií uložených na predvoľbách (v pamäti televízora, videorekordéra alebo satelitného tunera) v vzostupnom (**PROG +**) alebo zostupnom (**PROG -**) poradí.
Tieto tlačidlá sa taktiež používajú na rolovanie menu v zvislom smere.
- 17** **Programovanie diaľkového ovládača (S)** alebo **Aktivácia sekundárnych funkcií tlačidiel (SHIFT).**
- 18** Toto tlačidlo je nutné stisnúť pri vkladaní 2 miestneho čísla predvoľby (okrem prístrojov zo skupiny THOMSON).

* Farebné tlačidlá slúžia na výber teletextovej rubriky, akonáhle je teletext aktivovaný. Ostatné špecifické funkcie farebných tlačidiel sa rozlišujú v závislosti od značky prístroja.

2 - Skúška diaľkového ovládača bez programovania

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Stlačte tlačidlo **(2)**, ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:
TV: televízor
VCR: videorekordér
3. Nasmerujte diaľkový ovládač na prístroj, ktorý má byť diaľkovo ovládaný a pokúste sa ho vypnúť stisnutím tlačidla ⏻ (**11**).
Ak nedôjde k vypnutiu prístroje, je nutné diaľkový ovládač naprogramovať pomocou niektoré z metód **A**, **B**, **C** alebo **D**, ktorých popis je uvedený na nasledujúcich stránkach v kapitole 3.



3 - Programovanie diaľkového ovládača

Metóda A - Rýchle programovanie na základe 1 miestneho kódu

Než pristúpite k programovaniu, je nutné vyhľadať **podkód** prístroja, ktorý chcete diaľkovo ovládať (Televízor, videorekordér, satelitný prijímač, prijímač kábla alebo snímač DVD).

Prečítajte si informácie uvedené v zvláštnej prílohe, na strane I, Zoznam **podkódov**.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržte ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka **(1)**, (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Stlačte tlačidlo **(2)**, ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:
TV: televízor, **VCR**: videorekordér.
4. Počas doby, keď svieti červená kontrolka, vložte príslušný podkód (napr.: **1** pre Thomson).
5. Diaľkový ovládač nasmerujte na prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať, a pokúste sa ho vypnúť stlačením tlačidla **⏻ (11)** na diaľkovom ovládači.
6. Ak sa prístroj, ktorý ovládáte vypne, stlačte **OK (8)** a zapíšte do pamäti pod-kód.
7. Ak nedôjde k vypnutiu prístroja na prvý pokus, stisnite znovu tlačidlo **⏻ (11)**. Stisnutie tlačidla opakujte tak dlho, kým sa prístroj nevypne. Medzi jednotlivými stisnutiami tlačidla ponechajte časový odstup (zhruba 1 sekundu), aby červená kontrolka (1) mala čas zhasnúť a zase sa rozsvietiť. Tento časový interval Vám taktiež umožní sledovať reakciu prístroja na vkladané subkódy.
8. Akonáhle dôjde k vypnutiu prístroje, stlačť **OK (8)**. Tým je nájdený kód uložený do pamäti.



Poznámka:

Ak chcete použiť iný typ prístroja ako ten, ktorý sa objaví na diaľkovom ovládači, napríklad kód satelitu v režime **VCR**, zachyťte najprv kód zodpovedajúci prístroju, ktorý chcete programovať (kód s 3 číslicami, ktorý nájdete v knihe kódov, viď metóda B). Potom nastavte automatické vyhľadávanie.

Príklad: ak chcete ovládať satelit pomocou tlačidla **VCR**, zachyťte najprv kód satelitu (akýkoľvek kód satelitu, ktorý nájdete v zozname kódov "code satellite", napríklad: 603 pri satelite Thomson), potom začnite postup automatického vyhľadávania.

Kontrola programovania:

Váš prístroj je teoreticky schopný reagovať na príkazy zadané diaľkovým ovládačom.

Skontrolujte funkčnosť ovládača vykonaním skúšobného testu na strane 69.

Metóda B - Programovanie na základe 3 miestneho kódu

Než pristúpite k vlastnému programovaniu, vyhľadajte **kód** prístroja, ktorý chcete diaľkovo ovládať (Televízor, videorekordér, satelitný prijímač, prijímač kábla alebo snímač DVD).

Prečítajte si informácie uvedené v zvláštnej prílohe, na strane II, Zoznam **kódov**.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržte ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka **(1)**, (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Stlačte tlačidlo **(2)**, ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:
TV: televízor, **VCR**: videorekordér.
4. Počas toho, ako svieti kontrolné svetielko, vyťukajte 3 čísla kódu zodpovedajúceho značke prístroja (napr. : **036** pre značku Thomson). Červená kontrolka zhasne v prípade, ak je kód správny, alebo zabliká, ak kód nefiguruje v zozname.
5. Diaľkový ovládač nasmerujte na pripojený prístroj a pokúste sa o jeho vypnutie stlačením tlačidla **⏻ (11)** na diaľkovom ovládači.
6. Ak nedôjde k vypnutiu prístroja, zopakujte úkony popísané v etape 2. Skúste, či prístroj reaguje na iný 3 miestny kód: použite kód, ktorý je uvedený na zozname bezprostredne za kódom, ktorý bol neplatný. O vypnutie prístroja sa pokúste stisnutím tlačidla **⏻ (11)** na diaľkovom ovládači. Tento postup opakujte tak dlho, kým nenájdete správny 3 miestny kód.



Kontrola programovania:

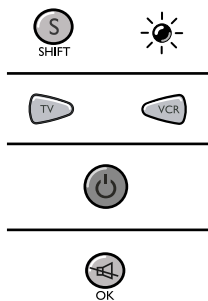
Váš prístroj je teoreticky schopný reagovať na príkazy zadané diaľkovým ovládačom.

Skontrolujte funkčnosť ovládača vykonaním skúšobného testu na strane 69.

Metóda C - Programovanie pomocou vyhľadávania kódu

Ak žiadny z kódov na zozname nie je funkčný, môžete sa sami pokúsiť o jeho vyhľadanie.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržte ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka (1), (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Stlačte tlačidlo (2), ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:
TV: televízor, **VCR**: videorekordér.
4. Diaľkový ovládač nasmerujte na prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať, a pokúste sa ho vypnúť stlačením tlačidla **⏻ (11)** na diaľkovom ovládači.
5. Ak sa prístroj, ktorý ovládate vypne, stlačte **OK (8)** a zapíšte do pamäti pod-kód.
6. Ak nedôjde k vypnutiu prístroja na prvý pokus, stlačte znovu tlačidlo **⏻ (11)**. Stlačenie tlačidla opakujte dovtedy, kým sa prístroj nevypne (existuje až 200 rôznych možností). Medzi jednotlivými stisnutiami tlačidla ponechajte časový odstup (zhruba 1 sekundu), aby červená kontrolka (1) mala čas zhasnúť a zase sa rozsvietiť. Tento časový interval Vám tiež umožní sledovať reakciu prístroja na vkladané subkódy.
7. Akonáhle dôjde k vypnutiu prístroja, ktorý chcete riadiť diaľkovým ovládačom, stisnite tlačidlo **OK (8)**. Tým sa nájdený kód uloží do pamäti.



Poznámka:

Ak chcete použiť iný typ prístroja ako ten, ktorý sa objaví na diaľkovom ovládači, napríklad kód satelitu v režime **VCR**, zachyťte najprv kód zodpovedajúci prístroju, ktorý chcete programovať (kód s 3 číslicami, ktorý nájdete v knihe kódov, viď metóda B). Potom nastavte automatické vyhľadanie (metóda C).

Príklad: ak chcete ovládať satelit pomocou tlačidla **VCR**, zachyťte najprv kód satelitu (akýkoľvek kód satelitu, ktorý nájdete v zozname kódov "code satellite", napríklad: 603 pri satelite Thomson), potom začnite postup automatického vyhľadávania.

Kontrola programovania:

Váš prístroj je teoreticky schopný reagovať na príkazy zadané diaľkovým ovládačom.

Skontrolujte funkčnosť ovládača vykonaním skúšobného testu na strane 69.

Metóda D - Automatické vyhľadanie kódu

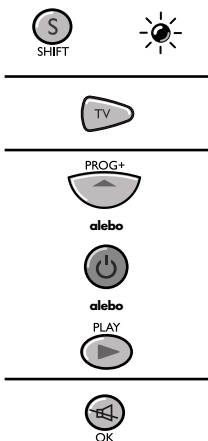
V rámci tejto metódy diaľkové ovládanie ukáže kompletný zoznam kódov a pritom vyšle signál, IR do prístroja, ktorý má byť diaľkovo ovládaný. Postupujte týmto spôsobom:

1. Skontrolujte, či je vaše zariadenie zapnuté. Ak nie je, zapnite ho ručne.
2. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržte ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka (1), (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Uvoľnite tlačidlo **S**.
4. Stlačte tlačidlo požadovaného zariadenia (napríklad **TV**).
5. Stlačte raz tlačidlo **PROG + (16)** alebo v stave pohotovosti **⏻ (11)** alebo **PLAY** (len ► **VCR/DVD**). Po niekoľkých sekundách začne diaľkový ovládač ukazovať celý zoznam kódov uložených v knižnici (približne 1 za sekundu). Stlačte znovu **PROG + (16)** a znížte rýchlosť testu (1 kód po 3 sekundách). Akonáhle prístroj zmení program, musíte okamžite stlačiť **OK (2)** a poznačiť kód a zastaviť prebiehanie zoznamu. Ak ste nereagovali dost' rýchlo, máte možnosť vrátiť sa k predchádzajúcemu kódu stlačením tlačidla **PROG - (16)** alebo **REW (◀)** tak často, ako je to potrebné (môžete postupovať ďalej stlačením **⏻ (11)** alebo **PROG + (16)** alebo **PLAY (►)** pokiaľ ste sa vrátili veľmi dozadu). Akonáhle prístroj znovu reaguje, stlačte **OK (8)** pour a zaregistrujte kód.

Poznámka:

Ak chcete použiť iný typ prístroja ako ten, ktorý sa objaví na diaľkovom ovládači, napríklad kód satelitu v režime **VCR**, zachyťte najprv kód zodpovedajúci prístroju, ktorý chcete programovať (kód s 3 číslicami, ktorý nájdete v knihe kódov, viď metóda B). Potom nastavte automatické vyhľadanie (metóda D).

Príklad: ak chcete ovládať satelit pomocou tlačidla **VCR**, zachyťte najprv kód satelitu (akýkoľvek kód satelitu, ktorý nájdete v zozname kódov "code satellite", napríklad: 603 pri satelite Thomson), potom začnite postup automatického vyhľadávania. Týmto spôsobom diaľkové ovládanie otestuje všetky kódy Satellite zvolenej značky.



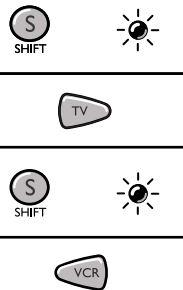
Metóda E - Programovanie diaľkového ovládača na ovládanie TV s integrovaným videorekordérom (typ COMBO)

Programovanie diaľkového ovládača na ovládanie kombinovaného prístroja COMBO spočíva na dvojito programovaní: diaľkový ovládač je nutné naprogramovať pre obidva komponenty prístroja COMBO, tzn. jak na ovládanie televízora, tak na ovládanie integrovaného videorekordéra.

Než pristúpíte k vlastnému programovaniu, vyhľadajte **podkód** alebo **kód** prístroja, ktorý chcete diaľkovo ovládať (televízor alebo videorekordér).

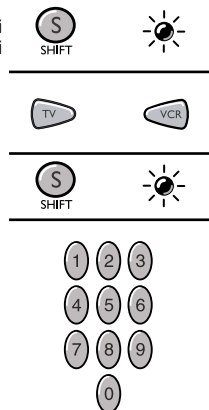
Zoznam **kódov** a **podkódov** je uvedený v zvláštnej prílohe.

1. Zapnite kombinovaný prístroj COMBO, ktorý chcete riadiť pomocou diaľkového ovládača.
2. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržte ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka (1), (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Stlačte tlačidlo **TV (2)**, potom jednu z metód programovania **A, B, C** alebo **D** popísaných v predchádzajúcom texte.
4. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržte ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka (1), (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
5. Stlačte tlačidlo **VCR (2)**, potom jednu z metód programovania **A, B, C** alebo **D** popísaných v predchádzajúcom texte.

**4 - Vyhľadávanie naprogramovaného kódu**

Môže sa stať, že budete musieť vyhľadať kód prístroja, ktorý ste použili pri programovaní diaľkového ovládača.

1. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržte ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka (1), (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
2. Stlačte tlačidlo (2), ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu: **TV**: televízor, **VCR**: videorekordér.
3. Znovu krátko stisnite tlačidlo **S (17)**, červená kontrolka jeden raz zabliká.
4. Postupne stláčajte číselné tlačidlá v vzostupnom poradí (0 až 9). Takto postupujte až do chvíle, kým nezačne blikať červená kontrolka (1).
5. Číslo, ktoré rozblíkalo červenú kontrolku (1), je prvým číselným znakom hľadaného trojmiestneho programovacieho kódu. Zapište si ho do nasledujúcich políček.
6. Etapu 4 je nutné zopakovať, aby ste našli zostávajúce čísla trojmiestneho kódu.
7. Akonáhle nájdete aj tretie číslo, červená kontrolka (1) zhasne.

**5 - Kontrola programovania**

- Pri televízore alebo satelitnom prijímači: zapnite prístroj a stlačte napríklad 2, aby ste mohli zmeniť program.
- Test ovládania videorekordéra: vložte kazetu a stlačte tlačidlo **PLAY (▶) (13)** na diaľkovom ovládači.
- Test ovládania DVD prehrávača: vložte DVD disk a stlačte tlačidlo **PLAY (▶) (13)** na diaľkovom ovládači.

Vyskúšajte ďalšie tlačidlá na diaľkovom ovládači a skontrolujte rozsah funkcií ovládateľných pomocou diaľkového ovládača. Ak sa domnievate, že niektoré tlačidlá nie sú aktívne, vyskúšajte programovaciu metódu **B** alebo **C**.

Akonáhle nájdete hľadaný programovací kód prístroja, poznamenajte si ho, aby ste sa k nemu mohli v prípade potreby kedykoľvek vrátiť.

Prí výmene batérií je nutné diaľkový ovládač znova naprogramovať.

KÓD TV		

KÓD VCR		

6 - Kontrola rozsahu v satelitnom režime a kábli

U niektorých dekóderov satelitu a kábelu, ktoré nemajú kontrolu rozsahu v satelitnom a káblovom režime, umožňuje diaľkové ovládanie **ROC 26** kontrolovať rozsah (hlasitosť) televízie. Pri satelitoch, ktoré majú kontrolu rozsahu (hlasitosti) je možné zvoliť prístroj, ktorý tlačidlá **TV (8)** a **VOL (7)** budú kontrolovať v každom z týchto režimov: hlasitosť televízie alebo hlasitosť satelitného alebo káblového dekóderu.

Pre voľbu postupujte týmto spôsobom:

1. Stlačte tlačidlo **TV (2)** (diaľkové ovládanie musí byť pri tomto postupe v režime TV).
2. Stlačte tlačidlo **S (17)** a pridržiť ho v stisnutej polohe tak dlho, kým svieti červená kontrolka (1), (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Uvoľnite tlačidlo **S (17)**.
4. Nechajte stlačené tlačidlo **TV (8)** približne na 8 sekúnd. Kontrolka režimu **TV** bude blikať a vypne sa približne na 8 sekúnd, potom raz zabliká.
5. Ak v režime **SAT** kontroloval diaľkový ovládač hlasitosť televízie, bude naďalej kontrolovať hlasitosť satelitného dekódera; ak kontrolovalo hlasitosť satelitného dekódera, bude naďalej kontrolovať hlasitosť televízie.



7 - Navigačný systém NAVILIGHT

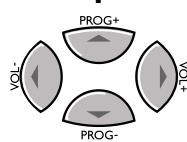
THOMSON NAVILIGHT je ovládaci systém, ktorý Vám uľahčí prácu pri ladení televízora (TV) či videorekordéra (VCR) za predpokladu, že je Váš televízor či videorekordér vybavený systémom **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Stlačte tlačidlo zodpovedajúce typu dotýčaného prístroje (**TV** alebo **VCR**). Ak ste vybrali polohu **VCR**, presvedčte sa, že je televízor nastavený na režim AV (musí byť vybraný konektor SCART).
3. Stisnite jedenkrát tlačidlo **SHIFT (17)** a **MENU (6)**.
4. Stisnite jedenkrát tlačidlo **SHIFT (17)**.
Na prezeranie niekoľko úrovňových obslužných menu používajte smerové navigačné šípky **hore, dolu, vľavo, vpravo (1 a 16)**.
Pred každým použitím klávesu označeného šípkou stlačte kláves **SHIFT (17)**.
5. Potvrďte stisnutím tlačidla **SHIFT (17)** a **OK (8)**.
6. Práci v menu ukončíte stisnutím tlačidla **SHIFT (17)** a **EXIT (15)**.



SHIFT

+



SHIFT

+



OK



SHIFT

+







EXIT

Этот универсальный пульт управления совместим с большинством марок телевизоров, магнитоскопов, устройств воспроизведения DVD, спутниковых и кабельных приемников с инфракрасным управлением.


Запрограммированный на заводе пульт управления предназначен для его мгновенного использования вами с большинством аппаратов марк группы Томсон. Поэтому, рекомендуется сначала проверить функционирование пульта перед его программированием, следуя одного из методов данной инструкции. Прежде всего, следует установить элементы питания (тип AAA, в комплект поставки не входят).

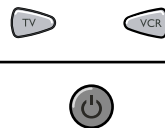
Храните эту инструкцию, а также отдельный список кодов, вы сможете впоследствии заново запрограммировать пульт для управления другими аппаратами.

1 - Описание кнопок

- 1** **Светящийся указатель:** красный указатель светится, когда одна из кнопок в нажатом состоянии.
 - 2** Выбор управляемого аппарата (**TV**, **VCR**).
 - 3** **◀ (rewind):** считывание назад или быстрая перемотка назад (**VCR**, **DVD**).*
 - 4** **RECORD:** Для записи нажмите два раза на кнопку **RECORD**.
 - 5** Останов прохождения полосы (**VCR**) или считывания диска (**DVD**).*
 - 6** : Вкл/Выкл телетекста.
MENU: Отображение основных меню аппаратов.
 - 7** **VOL -**, **VOL +** позволяет увеличить (+) или уменьшить (-) громкость телевизора. Также обеспечивает вам горизонтальное перемещение в различных меню.
 - 8** **OK:** для подтверждения выбора.
: Отключает звук телевизора.
 - 9** **Цифровые кнопки от 0 до 9:** обладают теми же функциями, что и цифровые кнопки вашего обычного пульта управления и служат, сверх того, для ввода кодов аппаратов.
 - 10** **AV:** Выбор наружного источника (контактный разъем Аудио/Видео).
 - 11** Вкл/Ожидание (.
 - 12** **▶▶ (fast forward):** считывание вперед или быстрая перемотка вперед (**VCR**, **DVD**).*
 - 13** **▶** считывание кассеты (**VCR**), компакт - диска **CD** или цифрового видеодиска **DVD**.*
 - 14** **||:** останов изображения. *
 - 15** **EXIT:** для выхода из меню.
: возврат к программе ТВ.
 - 16** **PROG +**, **PROG -:** предназначена для доступа к программам (принимаемым от телевизора, магнитоскопа или спутникового приемника) согласно восходящего порядка (**PROG +**) или нисходящего (**PROG -**).
Также позволяет вам перемещаться по вертикали внутри меню.
 - 17** **Программирование пульта управления (S) или Активирование вторичных функций кнопок (SHIFT).**
 - 18** Перед вводом двузначного номера программы нажмите вначале на эту кнопку. (кроме приборов производства компании Thomson).
- * Цветные кнопки, применяемые для выбора рубрик, когда телетекст активирован, и специфические функции, в зависимости от марки.

2 - Тест пульта управления до его программирования

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите кнопку **(2)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор
VCR: магнитоскоп
3. Направьте пульт управления в сторону предназначенного управлению аппарата и попытайтесь погасить его посредством кнопки  (**11**).
Если аппарат не погас, вы должны запрограммировать пульт управления согласно одного из методов **A**, **B**, **C** или **D** главы 3, представленной на последующих страницах.

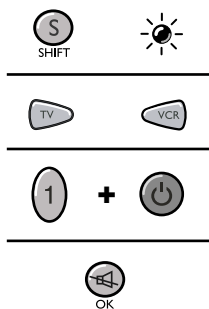


3 - Программирование пульта управления

Метод А - Быстрое программирование с подкодом из 1 цифры

Перед началом программирования выполните поиск **подкода** предназначенного вами управлению аппарата (телевизор, магнитоиск, спутниковый и кабельный приемники или DVD проигрыватель). Консультируйте прилагаемый к данной инструкции список, страница I с кодов.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S (17)** до тех пор, пока красный указатель **(1)** светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку **(2)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR:** магнитоиск
4. В то время, как указатель светится, наберите на пульте подкод (пр.: **1** для Томсон).
5. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⏻ (11)**.
6. Если управляемый прибор отключается, нажмите **OK (8)** для сохранения подкода в памяти.
7. Если аппарат не выключается, нажмите заново на кнопку **⏻ (11)**, несколько раз, пока аппарат не выключится. Между двумя нажатиями подождите до тех пор, пока красный указатель (1) не погаснет, а затем загорится (около 1 секунды). Это позволит вам удостовериться в реакции аппарата.
8. Как только предназначенный управлению аппарат погас, нажмите на кнопку **OK (8)** для занесения в память подкода.



Примечание:

В процессе программирования кнопки **VCR** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюрке с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме.

Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **VCR**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме.

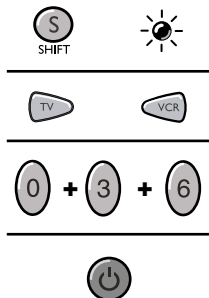
Проверка программирования:

Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 74.

Метод В - Программирование с кодами из трех цифр

Перед началом программирования выполните поиск **кода** предназначенного вами управлению аппарата (телевизор, магнитоиск, спутниковый и кабельный приемники или DVD проигрыватель). Консультируйте прилагаемый к данной инструкции список, страница II с кодов.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S (17)** до тех пор, пока красный указатель **(1)** светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку **(15)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR:** магнитоиск
4. Во время того когда светит контрольная лампочка, вытисайте три числа кода, отвечающего марке прибора (напр. **036** для марки Thomson). Красная контрольная лампочка погаснет в случае, если код правильный или замигает, если код не фигурирует в списке.
5. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⏻ (11)**.
6. Если аппарат не погас, повторите этап 2. Затем наберите на пульте следующий трехзначный код. Попробуйте погасить аппарат, нажав один раз на кнопку **⏻ (11)**. Повторить операцию, пробуя каждый из трехзначных кодов.



Проверка программирования:

Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 74.

Метод С - Программирование посредством поиска кода

Если ни один из кодов не функционирует, существует возможность найти код, избегая его набор на пульте.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S (17)** до тех пор, пока красный указатель **(1)** светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку **(2)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR:** магнитофон
4. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⏻ (11)**.
5. Если управляемый прибор отключается, нажмите **OK (8)** для сохранения подкода в памяти.
6. Если аппарат не погашен, нажимайте заново на кнопку **⏻ (11)** столько раз, сколько понадобится (до 200 раз), пока аппарат не погаснет. Между двумя нажатиями подождите, пока красный указатель (1) не погаснет, а затем загорится (около 1 сек.). Это позволит вам удостовериться в реакции аппарата.
7. Как только предназначенный управлению аппарат погашен, нажмите на кнопку **OK (8)** для занесения в память кода.



Примечание:

В процессе программирования кнопки **VCR** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюре с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **C**). Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **VCR**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме.

Проверка программирования:

Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 74.

Метод D - Автоматический поиск кода

В рамках данного метода, пульт управления просматривает полный список кодов, посылая IR сигнал на управляемый прибор. Далее, выполните следующие действия:

1. Убедитесь в том, что прибор включен. Если нет, включите его вручную.
2. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S (17)** до тех пор, пока красный указатель **(1)** светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Отпустить кнопку **S**.
4. Нажмите кнопку, соответствующую нужному типу прибора (например, **TV**).
5. Один раз нажмите кнопку **PROG + (16)**, поиск **⏻ (11)** или **PLAY** (только для **►-VCR/DVD**). Через несколько секунд пульт начнет просматривать список кодов, хранящихся в памяти (1 код в секунду). Повторное нажатие кнопки **PROG + (16)** снизит скорость поиска (1 код каждые 3 секунды). Когда прибор переключается на другой канал, следует немедленно нажать **OK (8)** для записи кода и остановки поиска. Если вам не удалось быстро среагировать, у вас есть возможность вернуться к предыдущему коду, нажав на **PROG - (16)** или **REW (◀)** столько раз сколько потребуется (если вы вернулись слишком далеко, вы можете продвинуться вперед, нажав на кнопку **⏻ (11)**, **PROG + (16)** или **PLAY (▶)**). Когда прибор снова переключается на нужный канал, нажмите **OK (8)** чтобы записать код в память пульта.



или



или



Примечание:

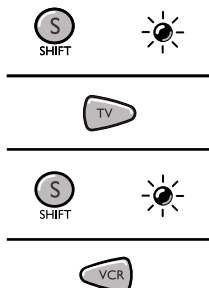
В процессе программирования кнопки **VCR** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюре с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **D**). Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **VCR**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме. Таким образом, пульт управления проверит все коды спутников выбранной марки.

Метод Е - Программирование для управления COMBO (компонент TV/VCR)

Программирование пульта управления для COMBO сводится к его программированию один раз для телевизора и другой раз - для магнитофона; эти два аппарата соединены в COMBO.

Перед началом программирования выполните поиск подкода или кода предназначенного вами управлению аппарата (телевизора или магнитофона). Обращайтесь к прилагаемому к данной инструкции списку на странице подкодов или на странице кодов.

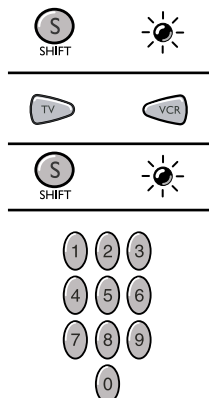
1. Пустите в действие предназначенный вами управлению COMBO.
2. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S (17)** до тех пор, пока красный указатель **(1)** светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку **TV (2)**, и выполните программирования согласно методам **A, B, C** или **D** описанным ранее.
4. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S (17)** до тех пор, пока красный указатель **(1)** светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
5. Нажмите кнопку **VCR (2)**, и выполните программирования согласно методам **A, B, C** или **D** описанным ранее.



4 - Как найти запрограммированный код

Вам может понадобиться заново найти код, запрограммированный в пульте управления.

1. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S (17)** до тех пор, пока красный указатель **(1)** светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
2. Нажмите кнопку **(2)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR:** магнитофон
3. Нажмите заново кратко на кнопку **S (17)**, красный указатель мигает один раз.
4. Нажимайте на цифровые кнопки в восходящем порядке (от **0** до **9**) до тех пор, пока красный указатель **(1)** не мигнет один раз.
5. Цифра, спровоцировавшая мигание красного указателя **(1)**, является первой из трех цифр, составляющих ваш код, запишите ее ниже.
6. Повторите этап 4 для поиска других цифр кода.
7. Как только третья цифра найдена, красный указатель **(1)** погаснет.



5 - Проверка программирования

- При работе с телевизором или спутниковым приемником: включите прибор и нажмите, например, на кнопку **2** для переключения на другой канал.
- Для магнитофона: вставьте кассету, затем нажмите на **PLAY (▶) (13)**.
- Для устройства воспроизведения DVD: вставьте диск, затем нажмите на **PLAY (▶) (13)**.

Попробуйте другие кнопки пульта управления для ознакомления с набором функций, которыми может управлять ваш пульт. Если вы сомневаетесь в том, что одна из кнопок не активирована, попробуйте другой метод программирования - **Метод В** или **С**.

После того, как код вашего аппарата найден, запишите его. Вы сможете легко воспользоваться им в случае необходимости. При замене батареек вы должны запрограммировать заново пульт управления.

Код TV		

Код VCR		

6 - Управление громкостью в режиме спутникового и кабельного приемников

Некоторые спутниковые и кабельные декодеры не снабжены функцией контроля громкости. Пульт управления **roc 26** позволяет контролировать громкость телевизора в этих режимах. Для спутниковых приемников, снабженных функцией контроля громкости, можно выбрать прибор который будет контролироваться кнопками **TV** (8) и **VOL** (7) в каждом из этих режимов: громкость телевизора или громкость спутникового/кабельного приемника.

Для выбора выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **TV** (для этого пульт управления должен быть в режиме TV).
2. Поддерживайте в нажатом состоянии кнопку **S** (17) до тех пор, пока красный указатель (1) светится, (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель мигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Отпустить кнопку **S** (17).
4. Нажмите и удерживайте кнопку **OK** (21) в течении 8 секунд. Индикатор режима **TV** начнет мигать, затем погаснет на 8 секунд и снова мигнет один раз.
5. Если пульт управления в режиме **SAT** контролировал громкость телевизора, теперь он будет контролировать громкость спутникового приемника, а если ранее контролировалась громкость спутникового приемника, то теперь это будет громкость телевизора.



7 - Навигация NAVILIGHT

Система навигации THOMSON **NAVILIGHT** обеспечивает вам легкий доступ к настройке вашего телевизора (TV) или вашего магнитофона (VCR), оборудованного системой THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите кнопку соответствующую типу прибора (**TV** или **VCR**). В позиции **VCR** удостоверьтесь в том, что телевизор находится в режиме AV (контактный разъем SCART - выбрано Перитеlevisionение).
3. Нажмите один раз на кнопку **SHIFT** (17) и **MENU** (6).
4. Нажмите один раз на кнопку **SHIFT** (17).
Перемещайтесь внутри меню настроек с помощью кнопок **вверх, вниз, влево и вправо** (7 и 16).
Перед каждым употреблением клавиши, обозначенной стелкой нажмите клавишу **SHIFT** (17).
5. Подтвердите посредством **SHIFT** (17) и **OK** (8).
6. Выйдите из меню, нажав один раз на кнопку **SHIFT** (17) и **EXIT** (15).



Το τηλεχειριστήριο γενικού τύπου που κρατάτε στα χέρια σας είναι συμβατό με τους περισσότερους τύπους τηλεοράσεων, βίντεο, αναγωγιστών ψηφιακών οπτικών δίσκων DVD, δορυφορικών και καλωδιακών δεκτών που λειτουργούν με υπέρυθρη ακτινοβολία.

Το τηλεχειριστήριο έχει ήδη προγραμματιστεί μέσα στο εργοστάσιο ώστε να σας επιτρέψει να το χρησιμοποιήσετε αμέσως με τα περισσότερα μηχανήματα της μάρκας του γκρουπ Thomson. Σας συμβουλεύουμε λοιπόν, πριν περάσετε τους δικούς σας προγραμματισμούς να κάνετε μια δοκιμή ακολουθώντας μία από τις μεθόδους που σας προτείνουμε σ'αυτό το φυλλάδιο. Κυρίως όμως, πρέπει πριν απ'όλα να τοποθετήσετε 2 μπαταρίες (AAA, δε συμπεριλαμβάνονται) στο τηλεχειριστήριο.

Φυλάξτε ξεχωριστά το φυλλάδιο αυτό και τον κατάλογο των κωδικών προκειμένου να μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο εκ των υστέρων για να χειριστείτε άλλα μηχανήματα.

1 - Περιγραφή των πλήκτρων

- 1** Φωτεινή ένδειξη: η κόκκινη ένδειξη ανάβει όταν πιέσετε κάποιο πλήκτρο.
 - 2** Επιλογή της συσκευής εντολών (TV, VCR).
 - 3** ◀◀ (rewind): ανάγνωση προς τα πίσω ή γρήγορη επιστροφή (VCR, DVD).*
 - 4** RECORD: Για να κάνετε εγγραφή, πιέστε δύο φορές το πλήκτρο RECORD.
 - 5** Παύση της διέλευσης μαγνητοταινίας (VCR) ή της ανάγνωσης του δίσκου (DVD).*
 - 6** ☰: Εκκίνηση/Διακοπή του teletexte.
MENU: Ένδειξη των κύριων μενού των συσκευών.
 - 7** VOL -, VOL + σας επιτρέπει να αυξήσετε (+) ή να μειώσετε (-) την ένταση του ήχου της τηλεόρασής σας.
Επιτρέπει επίσης την οριζόντια μετακίνησή σας μέσα στα μενού.
 - 8** OK: για να επικυρώσετε μια επιλογή σας.
⏏: Διακοπή του ήχου της τηλεόρασης.
 - 9** Ψηφιακά πλήκτρα από 0 έως 9: επιτελούν τις ίδιες λειτουργίες όπως και τα ψηφιακά πλήκτρα του συνηθισμένου τηλεχειριστηρίου σας και σας επιτρέπουν επιπλέον να εισαγάγετε τους κωδικούς των μηχανημάτων σας.
 - 10** AV: Επιλογή μιας εξωτερικής πηγής (πρίζα Audio/Video).
 - 11** Εκκίνηση / Ετοιμότητα (⏻).
 - 12** ▶▶ (fast forward): ανάγνωση προς τα εμπρός ή γρήγορο προχώρημα (VCR, DVD).*
 - 13** ▶ (ανάγνωση): ανάγνωση μιας κασέτας (VCR), ενός δίσκου DVD.*
 - 14** II: σταμάτημα της εικόνας.*
 - 15** EXIT: για να βγείτε από ένα μενού.
□: επιστροφή στο τηλεοπτικό πρόγραμμα.
 - 16** PROG +, PROG -: σας επιτρέπει να μπειτε στα προγράμματα (εκείνα των οποίων γίνεται λήψη από την τηλεόρασή σας, το βίντεο ή τον δορυφορική λήπτη σας) κατά αυξάνουσα (PROG +) ή κατά φθίνουσα φορά (PROG -).
Σας επιτρέπει επίσης να μετακινηθείτε κάθετα μέσα στα μενού.
 - 17** Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου (S) ή Ενεργοποίηση των δευτερευουσών λειτουργιών των πλήκτρων (SHIFT).
 - 18** Πιέστε πρώτα αυτό το πλήκτρο πριν εισάγετε ένα διψήφιο αριθμό προγράμματος.
(εκτός από συσκευές του γκρουπ Thomson).
- * Εγχρωμα πλήκτρα που τα χρησιμοποιούμε για την επιλογή των τίτλων όταν το τηλετέξτ έχει ενεργοποιηθεί, όπως και για ειδικές λειτουργίες ανάλογα με τη μάρκα τηλεόρασης που διαθέτετε.

2 - Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου χωρίς να το έχετε προγραμματίσει

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Πιέστε το πλήκτρο (2) που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε:
TV: τηλεόραση
VCR: βίντεο
3. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας με το πλήκτρο ⏻ (11).
Αν το μηχανήμα δεν σβήσει, θα πρέπει να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ακολουθώντας τις μεθόδους A, B, C ή D του κεφαλαίου 3, στις επόμενες σελίδες.



3 - Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου

Μέθοδος Α - Γρήγορος προγραμματισμός μ' ένα μονοψήφιο υποκωδικό

Πριν αρχίσετε τον προγραμματισμό, αναζητείστε τον **υποκωδικό** της συσκευής που επιθυμείτε να χειριστείτε (Τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικός δέκτης, καλωδιακός δέκτης ή συσκευή ανάγνωσης DVD).

Συμβουλευθείτε τον συνημμένο στο φυλλάδιο αυτό κατάλογο, σελίδα I των **κωδικών**.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (17)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Πιέστε το πλήκτρο **(2)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε: **TV**: τηλεόραση, **VCR**: βίντεο.
4. Ενώ είναι αναμμένη η φωτεινή ένδειξη, πιέστε τον υποκωδικό (παράδειγμα : **1** για Thomson).
5. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **⏻ (11)**.
6. Εάν η συσκευή που επιθυμείτε να χειριστείτε σβήσει, πιέστε το **OK (8)** για να απομνημονευθεί ο υποκωδικός.
7. Αν η συσκευή σας δεν σβήσει, πιέστε και πάλι το πλήκτρο **⏻ (11)** πολλές φορές, μέχρις ότου σβήσει η συσκευή σας. Μεταξύ δύο διαδοχικών πιέσεων, αφήστε στην φωτεινή κόκκινη ένδειξη **(1)** τον χρόνο να σβήσει και στη συνέχεια να ξαναβεί (περίπου ένα δευτερόλεπτο). Μπορείτε με αυτόν τον τρόπο να καταλάβετε πώς αντιδράει η συσκευή σας.
8. Μόλις η συσκευή που χειρίζεστε σβήσει, πιέστε το **OK (8)** για να απομνημονευθεί ο υποκωδικός.



+



Παράτηρηση:

Κατά τον προγραμματισμό του πλήκτρου **VCR** ή σε περίπτωση που θέλετε να χειριστείτε διαφορετικό τύπο συσκευής από αυτόν που αναγράφεται στο τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα τον κωδικό ενός Δορυφόρου σε τρόπο λειτουργίας **VCR**, αναζητήστε αρχικά έναν κωδικό που να αντιστοιχεί στη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε (κωδικός 3 ψηφίων που θα βρείτε στο φυλλάδιο κωδικού, βλ. μέθοδο Β). Στη συνέχεια θέστε σε εκκίνηση την αυτόματη αναζήτηση.

Παράδειγμα : εάν θέλετε να χειριστείτε ένα δορυφόρο με τη βοήθεια του πλήκτρου **VCR**, αναζητήστε αρχικά τον κωδικό ενός δορυφόρου (οποιοδήποτε κωδικό δορυφόρου βρείτε στον κατάλογο των κωδικών, π.χ. 603 για έναν δορυφόρο Thomson) έπειτα ξεκινήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης.

Επαλήθευση του προγραμματισμού:

Κανονικά η συσκευή είναι έτοιμη να υπακούσει στις διαταγές του τηλεχειριστηρίου. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία κάνοντας το τεστ που βρίσκεται στη σελίδα 79.

Μέθοδος Β - Προγραμματισμός με τριψήφιους κωδικούς

Πριν αρχίσετε τον προγραμματισμό, αναζητείστε τον **κωδικό** της συσκευής που επιθυμείτε να χειριστείτε (Τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικός δέκτης, καλωδιακός δέκτης ή συσκευή ανάγνωσης DVD).

Συμβουλευθείτε τον συνημμένο στο φυλλάδιο αυτό κατάλογο, σελίδα II των **κωδικών**.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (17)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Πιέστε το πλήκτρο **(2)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε: **TV**: τηλεόραση, **VCR**: βίντεο.
4. Όσο είναι αναμμένη η φωτεινή ένδειξη, πληκτρολογήστε τα 3 ψηφία του κωδικού που προτείνονται για τη μάρκα της συσκευής προς τηλεχείριση (π.χ.: **036** για Thomson). Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη σβήνει εάν ο κωδικός είναι σωστός ή αναβοσβήνει εάν ο κωδικός δεν είναι καταχωρημένος στην κατάσταση.
5. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **⏻ (11)**.
6. Αν η συσκευή σας δεν σβήσει, επαναλάβετε το στάδιο 2. Στη συνέχεια περάστε τον επόμενο τριψήφιο κωδικό. Προσπαθήστε να σβήσετε τη συσκευή πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **⏻ (11)**. Επαναλάβετε τον χειρισμό δοκιμάζοντας κάθε έναν από τους τριψήφιους κωδικούς.



+



+



Επαλήθευση του προγραμματισμού :

Κανονικά η συσκευή είναι έτοιμη να υπακούσει στις διαταγές του τηλεχειριστηρίου. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία κάνοντας το τεστ που βρίσκεται στη σελίδα 79.

Μέθοδος C - Προγραμματισμός μέσω αναζήτησης κωδικών

Αν κανένας από τους κωδικούς δεν λειτουργεί, είναι δυνατόν να βρείτε τον κωδικό χωρίς να χρειάζεται να τον περάσετε στο τηλεχειριστήριο.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (17)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Πιέστε το πλήκτρο **(2)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε: **TV**: τηλεόραση, **VCR**: βίντεο.
4. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **⏻ (11)**.
5. Εάν η συσκευή που επιθυμείτε να χειριστείτε σβήσει, πιέστε το **OK (8)** για να απομνημονευθεί ο υποκωδικός.
6. Αν η συσκευή σας δεν σβήσει, πιέστε και πάλι το πλήκτρο **⏻ (11)**, τόσες φορές όσες είναι απαραίτητο (μέχρι και 200 φορές) μέχρις ότου σβήσει η συσκευή σας. Μεταξύ δύο διαδοχικών πιέσεων, αφήστε στην φωτεινή κόκκινη ένδειξη **(1)** τον χρόνο να σβήσει και στη συνέχεια να ξαναάψει (περίπου ένα δευτερόλεπτο). Μπορείτε με αυτόν τον τρόπο να καταλάβετε πώς αντιδράει η συσκευή σας.
7. Μόλις η συσκευή που χειρίζεστε σβήσει, πιέστε το **OK (8)** για να απομνημονευθεί ο κωδικός.

**Παρατήρηση:**

Κατά τον προγραμματισμό του πλήκτρου **VCR** ή σε περίπτωση που θέλετε να χειριστείτε διαφορετικό τύπο συσκευής από αυτόν που αναγράφεται στο τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα τον κωδικό ενός Δορυφόρου σε τρόπο λειτουργίας **VCR**, αναζητήστε αρχικά έναν κωδικό που να αντιστοιχεί στη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε (κωδικός 3 ψηφίων που θα βρείτε στο φυλλάδιο κωδικού, βλ. μέθοδο **B**). Στη συνέχεια θέστε σε εκκίνηση την αυτόματη αναζήτηση (μέθοδος **C**).

Παράδειγμα: εάν θέλετε να χειριστείτε ένα δορυφόρο με τη βοήθεια του πλήκτρου **VCR**, αναζητήστε αρχικά τον κωδικό ενός δορυφόρου (οποιοδήποτε κωδικό δορυφόρου βρείτε στον κατάλογο των κωδικών, π.χ. 603 για έναν δορυφόρο Thomson) έπειτα ξεκινήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης.

Επαλήθευση του προγραμματισμού:

Κανονικά η συσκευή είναι έτοιμη να υπακούσει στις διαταγές του τηλεχειριστηρίου. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία κάνοντας τα τεστ που βρίσκεται στη σελίδα 79.

Μέθοδος D - Αυτόματη αναζήτηση κωδικού

Στο πλαίσιο αυτής της μεθόδου το τηλεχειριστήριο ξετυλίγει τον πλήρη κατάλογο των κωδικών αποστέλλοντας ένα υπέρυθρο σήμα στη συσκευή που χειρίζεστε με αυτό. Ενεργήστε ως εξής:

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα σας βρίσκεται σε λειτουργία. Διαφορετικά ανάψτε το χειροκίνητα.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (17)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Αφήστε το πλήκτρο **S**.
4. Πιέστε το πλήκτρο του μηχανήματος που επιθυμείτε (για παράδειγμα **TV**).
5. Πιέστε μόνο μία φορά το πλήκτρο **PROG + (16)** ή θέση αναμονής **⏻ (11)** ή **PLAY (▶ -VCR/DVD μόνο)**. Μετά από κάποια δευτερόλεπτα το τηλεχειριστήριο αρχίζει να ξετυλίγει όλο τον κατάλογο των κωδικών που συμπεριλαμβάνονται στη βιβλιοθήκη (περίπου 1 ανά δευτερόλεπτο). Πιέστε για δεύτερη φορά το **PROG + (16)** για να μειώσετε την ταχύτητα της δοκιμής (1 κωδικός κάθε 3 δευτερόλεπτα). Μόλις η συσκευή αλλάξει κανάλι, θα πρέπει να πιέσετε αμέσως το **OK (8)** για να καταχωρήσετε τον κωδικό και να σταματήσετε το ξετύλιγμα του καταλόγου. Εάν δεν αντιδράσετε με την απαιτούμενη ταχύτητα, έχετε τη δυνατότητα να επιστρέψετε στον προηγούμενο κωδικό πιέζοντας το **PROG - (16)** ή το **REW (◀)** τόσες φορές όσες είναι απαραίτητο (μπορείτε να προχωρήσετε πιέζοντας το **⏻ (11)** ή το **PROG + (16)** ή το **PLAY (▶)** αν έχετε πάει πολύ πίσω). Μόλις η συσκευή ανταποκριθεί εκ νέου, πιέστε το **OK (8)** για να καταχωρήσετε τον κωδικό.

Παρατήρηση:

Κατά τον προγραμματισμό του πλήκτρου **VCR** ή σε περίπτωση που θέλετε να χειριστείτε διαφορετικό τύπο συσκευής από αυτόν που αναγράφεται στο τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα τον κωδικό ενός Δορυφόρου σε τρόπο λειτουργίας **VCR**, αναζητήστε αρχικά έναν κωδικό που να αντιστοιχεί στη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε (κωδικός 3 ψηφίων που θα βρείτε στο φυλλάδιο κωδικού, βλ. μέθοδο **B**). Στη συνέχεια θέστε σε εκκίνηση την αυτόματη αναζήτηση (μέθοδος **D**).

Παράδειγμα: εάν θέλετε να χειριστείτε ένα δορυφόρο με τη βοήθεια του πλήκτρου **VCR**, αναζητήστε αρχικά τον κωδικό ενός δορυφόρου (οποιοδήποτε κωδικό δορυφόρου βρείτε στον κατάλογο των κωδικών, π.χ. 603 για έναν δορυφόρο Thomson) έπειτα ξεκινήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης. Με αυτόν τον τρόπο το τηλεχειριστήριο θα ελέγξει όλους τους κωδικούς Δορυφόρου της μάρκας που επιλέξατε.



Μέθοδος Ε - Προγραμματισμός για να χειριστείτε ένα σύστημα COMBO (συνδυασμός TV/VCR)

Ο προγραμματισμός ενός τηλεχειριστηρίου για ένα σύστημα COMBO συνίσταται στο να το προγραμματίσετε μία φορά για την τηλεόραση και μία φορά για το βίντεο, τα δύο μηχανήματα που συνδέονται στο σύστημα COMBO.

Πριν ξεκινήσετε τον προγραμματισμό, αναζητήστε τον **υποκωδικό** ή τον **κωδικό** του μηχανήματος που επιθυμείτε να χειριστείτε (τηλεόραση ή βίντεο)

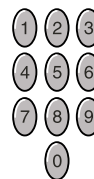
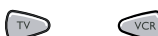
Συμβουλευθείτε τον συνημμένο στο φυλλάδιο αυτό κατάλογο, σελίδα **υποκωδικών** ή σελίδα **κωδικών**.

1. Βάλτε σε λειτουργία το σύστημα COMBO που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (17)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Πιέστε το πλήκτρο **TV (2)** και στη συνέχεια ακολουθείστε μία από τις μεθόδους προγραμματισμού **A, B, C** ή **D** που περιγράφονται παραπάνω.
4. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (17)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
5. Πιέστε το πλήκτρο **VCR (2)** και στη συνέχεια ακολουθείστε μία από τις μεθόδους προγραμματισμού **A, B, C** ή **D** που περιγράφονται παραπάνω.

**4 - Πώς να ξαναβρίσκετε έναν προγραμματισμένο κωδικό**

Μπορεί να χρειαστεί κάποια στιγμή να ξαναβρείτε τον προγραμματισμένο στο τηλεχειριστήριο κωδικό.

1. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (17)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
2. Πιέστε το πλήκτρο **(2)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε: **TV**: τηλεόραση, **VCR**: βίντεο.
3. Πιέστε και πάλι σύντομα το πλήκτρο **S (17)**, η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει μία φορά.
4. Πιέστε τα ψηφιακά νούμερα κατά αυξανούσα φορά **(0 έως 9)** έως ότου η κόκκινη ένδειξη **(1)** αναβοσβήσει μία φορά.
5. Το ψηφίο που έκανε την κόκκινη ένδειξη **(1)** να αναβοσβήσει είναι το πρώτο από τα τρία ψηφία που απαρτίζουν τον κωδικό σας. Σημειώστε το εδώ από κάτω.
6. Επανάλαβετε το στάδιο 4 για να ξαναβρείτε τα άλλα ψηφία του κωδικού.
7. Όταν βρείτε το τρίτο ψηφίο, η κόκκινη ένδειξη **(1)** σβήνει.

**5 - Επαλήθευση του προγραμματισμού**

- Για τηλεόραση ή δορυφορικό δέκτη: ανάψτε τη συσκευή και πιέστε, για παράδειγμα, το **2** για να αλλάξετε κανάλι.
- Για ένα βίντεο: βάλτε μία κασέτα και στη συνέχεια πιέστε **PLAY (▶) (13)**.
- Για έναν αναγνώστη DVD: βάλτε ένα δίσκο και στη συνέχεια πιέστε **PLAY (▶) (13)**.

Δοκιμάστε άλλα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να μάθετε το φάσμα των λειτουργιών που μπορεί να ενεργοποιήσει το τηλεχειριστήριό σας. Αν πιστεύετε ότι όλα τα πλήκτρα δεν είναι ενεργά, δοκιμάστε μία άλλη μέθοδο προγραμματισμού, τη **Μέθοδο Β** ή **Γ**.

Όταν βρείτε τον κωδικό του μηχανήματός σας, μη ξεχάσετε να τον σημειώσετε ώστε να μπορείτε εύκολα να τον βρείτε σε περίπτωση ανάγκης. Όταν θα αλλάξετε τις μπαταρίες, θα χρειαστεί να προγραμματίσετε και πάλι το τηλεχειριστήριο.

ΚΩΔΙΚΟΣ TV

--	--	--

ΚΩΔΙΚΟΣ VCR

--	--	--

6 - Έλεγχος της έντασης ήχου σε τρόπο λειτουργίας δορυφόρου και καλωδιακής

Επειδή ορισμένοι δορυφορικοί και καλωδιακοί αποκωδικοποιητές δεν είναι εξοπλισμένοι με έλεγχο της έντασης ήχου, το τηλεχειριστήριο **ROC 26** επιτρέπει σε τρόπο λειτουργίας δορυφόρου και καλωδιακής να ελεγχετε την ένταση της τηλεόρασης. Για τους δορυφόρους που είναι εξοπλισμένοι με έλεγχο της έντασης ήχου, είναι δυνατόν να επιλέξετε τη συσκευή που θα χειρίζονται τα πλήκτρα **TV** (8) και **VOL** (7) σε καθέναν από αυτούς τους τρόπους λειτουργίας : την ένταση ήχου της τηλεόρασης ή την ένταση ήχου του δορυφορικού ή καλωδιακού αποκωδικοποιητή.

Για να επιλέξετε, ενεργήστε ως εξής:

1. Πιέστε το πλήκτρο **TV** (2) (γι'αυτήν τη διαδικασία το τηλεχειριστήριο πρέπει να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας TV).
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S** (17) έως ότου η κόκκινη ένδειξη (1) παραμείνει αναμμένη, (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει , αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Αφήστε το πλήκτρο **S** (17).
4. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **TV** (8) για περίπου 8 δευτερόλεπτα. Η φωτεινή ένδειξη του τρόπου λειτουργίας **TV** θα αναβοσβήσει και θα σβήσει για περίπου 8 δευτερόλεπτα, έπειτα θα αναβοσβήσει μία φορά.
5. Αν σε τρόπο λειτουργίας **SAT** το τηλεχειριστήριο έλεγχε την ένταση ήχου της τηλεόρασης, στο εξής θα ελέγχει την ένταση ήχου του δορυφορικού αποκωδικοποιητή . Αν έλεγχε την ένταση ήχου του δορυφορικού αποκωδικοποιητή, στο εξής θα ελέγχει την ένταση ήχου της τηλεόρασης.



7 - Η πλοήγηση με το σύστημα NAVILIGHT

Το σύστημα πλοήγησης **THOMSON NAVILIGHT** σας επιτρέπει να έχετε εύκολη πρόσβαση στις ρυθμίσεις της τηλεόρασής σας (TV) ή του βιντεό σας (VCR) όταν αυτά διαθέτουν το σύστημα **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Πιέστε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που σας ενδιαφέρει (**TV** ή **VCR**). Οντας στο **VCR** βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι στη θέση AV (έχει γίνει επιλογή της υποδοχής skart peritel).
3. Πιέστε μία φορά το πλήκτρο **SHIFT** (17) και **MENU** (6).
4. Πιέστε μία φορά το πλήκτρο **SHIFT** (17). Καθοδηγηθείτε μέσα στα μενού ρυθμίσεων με τα πλήκτρα **πάνω, κάτω, αριστερά** και **δεξιά** (7 και 16). Πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο **SHIFT** (17) πριν πιέσετε ένα πλήκτρο με βέλος.
5. Επικυρώστε με το **SHIFT** (17) και **OK** (8).
6. Βγείτε από τα μενού πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **SHIFT** (17) και **EXIT** (15).

